

Olivier Crépin-Leblond: Buenos días a todos. Esta es la sesión de ALAC regional numero uno. Estamos un poquito retrasados; son las 9:36 a.m. Bienvenidos a todos.

Espero que hayan tenido buen viaje y tenemos un programa muy sólido estos días, obviamente hoy es el primero. Así que esperamos que podamos ver todo el programa en el tiempo que tenemos.

Quisiera agradecer a los nuevos miembros que están trabajando con nosotros, sin ningún orden en particular, Titi Akinsanmi seleccionado por el NomCom para servir como representante de ALAC Región Africana, bienvenido Titi.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Para Asia-Australia y el Pacifico, Abdul Rahim, que también puede ser seleccionado por el NomCom para ser representante de ALAC. Bienvenido.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Para Latinoamérica y el Caribe está Carlton Samuels, ha sido reelegido, así que nuevamente Carlton, bienvenido.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Para Norteamérica tenemos al doctor Ganesh Kumar que fue seleccionado para el lugar que quedó vacante, así que Mar Caribe bienvenido a ti.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Y después tenemos a Yaovi Atohoun que va a ser representante de ALAC para la región AFRALO y él ya estaba en servicio en NomCom.

Y luego el más difícil de la lista, Salanieta Tamanikawaimaro, Sala para los íntimos.

Bienvenido Sala para la Región Asia-Pacífico. Me parece que no anda por aquí, o probablemente está viendo a Francia jugando al rugby contra Nueva Zelanda y ya sabemos quién gana, Francia, muchas gracias a todos.

No sé -vos querías mirarlo, discúlpame-. Todo al “streaming” del partido va a quedar bloqueado, así que lo lamento.

(...) ha sido...reelegido con la región EURALO nuevamente.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Y bienvenida Natalia Encisco que van a ser representantes de ralo ALAC para la región de LACRALO.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Y finalmente Eduardo Díaz que también va a ser representado a ALAC por el NARALO.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Antes de pasar a tener un – me imagino que voy a hablar un poquito en francés en medio de todo lo que diga, porque estamos en un país franco

parlante, y le voy a pedir a Gisella que nos cuente un poco – oh! si, esperen, esperen.

Por favor, Gisella si puedes hacer la introducción, la presentación de Sylvia.

Por favor, puedo hablar rápidamente Heidi adelante.

Heidi Ullrich:

Buenos días a todos, el personal y yo estoy de (...) At-large. Conocen a Gisella, Marilyn y Matt, si tienen alguna pregunta durante la semana les ruego, por favor se pongan en contacto con nosotros o que nos hablen directamente.

También nos gustaría presentar a quien viene eventualmente desde Washington, Virginia de los Estados Unidos...Sylvia!, tenemos una fotografía de Silvia, vamos a ver...si podemos lograr que se comunique, nos está escuchando, buenos días Sylvia o buenas tardes Sylvia.

Esta es [Sylvia Vevanko]. Ella va a ser la nueva Gerente regional de At-large que reemplaza Matthias. Ella va a comenzar en noviembre, a principios de noviembre, si podemos lograr que diga algunas palabras y tenerla en video.

Heidi Ullrich:

Ok.

Olivier Crépin-Leblond:

Quizás cuando esté en línea podamos presentarla nuevamente, porque me parece que estamos compitiendo con un partido muy importante,

así que me parece que no tenemos tal ancho de – en comparación con los otros asuntos que están aquí sobre la mesa. Así que Gisella nos va a contar cómo vamos a trabajar.

Gisella Gruber-White: Buenos días a todos y bienvenidos. Si puedo recordarles, por favor digan sus nombres cuando hablen. Los intérpretes lo necesitan en las cabinas y también se va a utilizar en la traducción de los textos, tenemos traducción simultánea al inglés y al francés, así que no hablen demasiado rápido ya que están haciendo lo posible por seguirnos desde la cabina.

Y estaremos aquí desde las 9:00 a.m. hasta las 6:00 p.m., muchas gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Gisella, y ahora vamos a hacer una presentación. Ahí está Silvia. Hola Silvia, te vemos.

Heidi Ullrich: ¿Podemos pasarle audio a Sylvia?

Olivier Crépin-Leblond: Todavía no escuchamos, pero si saben el lenguaje de signo podemos comenzar así. Somos (...) todos aquí. Así que adelante. No; vamos a hablar contigo luego cuando se resuelva el problema técnico.

Heidi Ullrich: En Perú, por supuesto hablan español, inglés y un poquito de alemán. Bienvenida Sylvia, esperamos tenerte con nosotros, no te escuchamos pero si te vemos, eso es muy importante.

Olivier Crépin-Leblond: Bueno, podemos leerte los labios también, adelante Sylvia.

Bien Sylvia, de todos modos muchas gracias por estar con nosotros. Quisiera agregar algo más a lo que se nos ha dicho, como quizás noten hay una computadora con una cámara, entonces por primera vez estamos siendo transmitidos por video, es decir, no podemos hacer nada demasiado terrible desde cierta distancia y esperemos que todos sigan esas reglas.

Pasemos rápidamente a una mesa redonda con presentaciones para ver quienes están presentes aquí y luego vamos a pasar a la reunión de extensión de At-large con Mandy Carver, la cual ha sido muy paciente y no tiene mucho tiempo.

Así que seamos breves por favor. Comenzamos desde la izquierda vamos a empezar con Garth.

Garth Bruen: Soy Garth Bruen de NARALO, y estoy en lugar de Gareth Sherman. A veces me llaman Gareth por error, no me quejo.

Ganesh Kumar: Ganesh Kumar. Muchas gracias por la presentación, soy nuevo acá de Norte América región –.

Sylvia Herlein Leite: Hola, soy Sylvia Herlein Leite, miembro ALAC de LACRALO.

Darlene Thompson: Hola, soy Darlene Thompson, secretaria de RALO América del Norte.

Holly Raiche: Hola, soy Holly Raiche de APRALO.

Charles Mok: Charles Mok, APRALO.

Carlton Samuels: Carlton Samuels, representante de NomCom de la región de LACRALO.

Edmon Chung: Edmon Chung, ISOC, Hong Kong, APRALO.

Mohamed El Bashir: Mohamed El Bashir, ISOC Sudan, África.

Aziz Hilali: Aziz Hilali de Marruecos.

Saeed: Saeed (-), de Marruecos. Soy se ISOC junto con Aziz y soy Presidente de ISOC y trabajo con ISOC desde 1993.

Evan Leibovitch: Evan Leibovitch de Canadá.

Dave Kissoondoyal: Dave Kissoondoyal de AFRALO.

Fatimata Seye-Sylla: Fatimata Seye-Sylla de AFRALO. Ah! ok, Presidente de AFRALO.

Tijani Ben Jemaa: Tijani Ben Jemaa, soy de ALAC y también de AFRALO. Soy vicepresidente de AFRALO.

José Arce: Mi nombre es José Arce de Argentina, y soy LACRALO.

Sergio Salinas Porto: Hola, soy Sergio Salinas Porto, soy miembro de ALAC y de LACRALO también.

Rinalia Abdul Rahim: Buenas noches, buenos días, mi nombre es Rinalia Abdul Rahim, soy de Malasia, y represento a la región de Asia-Pacífico en NomCom.

Yaovi Atohoun: Soy Yaovi Atohoun, AFRALO.

Eduardo Díaz: Eduardo Díaz, ISOC Puerto Rico.

Yaovi Atohoun: Soy Yaovi Atohoun from Benin, AFRALO.

Chend Zin: Chend Zin de Asia Pacifico

Oxana Prykhodko: Oxana Prykhodko, Ucrania, Secretaria de EURALO.

Wolf Ludwig: Wolf Ludwig, Switzerland, soy Presidente de EURALO.

Sandra Hofferichter: Soy de Alemania, y representante de EURALO.

Jacky Samyl: Buenos días a todos. Soy Jacky Samyl, representante de NomCom de AFRALO, Sudáfrica y (-). ¿Algo más? Ok.

Sheroly D'Olt: Buenos días a todos, soy Sheroly D'Olt, de ISOC. Y representante y en la actualidad soy la Vicepresidente de ALAC.

Wolf Ludwig: Wolf Ludwig, Switzerland, soy Presidente de EURALO.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias a todos, ahora creo podemos mirar rápidamente las personas que están aquí, a ver quiénes son los que están porque por supuesto tenemos las ALS africanas y les quiero dar a todos la bienvenida. Es un placer tener una Cumbre con todos los eventos que están ocurriendo con AFRALO.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Preséntese por favor. Hay que pasar el micrófono de persona a persona, por favor.

Ajan Tichami: Soy Ajan Tichami de AFRALO.

Pastor Peters: Pastor Peters, AFRALO de Ligeria.

Hadja Sanon: Hadja Sanon, Burkina Faso, África Occidental, AFRALO.

Rasmata Compaore: Rasmata Compaore, de Burkina Faso.

Moustapha Yacine: Moustapha Yacine. No pertenezco a ninguna realización, soy Nuevo.

Ho Shel: Ho Shel, de AFRALO. Soy de Senegal.

Ana Ramos: Ana Ramos, de Puerto Rico.

Baudouin Schombe: Baudouin Schombe, AFRALO.

Robertine Tankeu: Robertine Tankeu, de Camerúm.

Molenda Tun: Molenda Tun, de Tunicia, AFRALO.

Mulenda Arnold: Mulenda Arnold, ISOC Congo, Republica Democratica del Congo.

Masculino: Soy de Brasil, At-Large. Esta es mí primera vez (...), pero soy de (inaudible) Soy participante de Senegal, soy docente.

Olivier Crépin-Leblond: Ok. Gracias a todos.

Por supuesto todos están invitados a tomar parte del debate plenamente. Quisiera pedirles ahora identificar el parecer. Ahh! Y por favor pongan en silencio sus parlantes. Y nadie lo puso en silencio me parece.

Sin esperar más, mientras tratan de sentarse arriba de los parlantes, vamos a pasar a la primera sección que es la de “inreach” y “outreach”

At-large, les doy la bienvenida a Mandy Carver y Scott Pinzon que están aquí con nosotros.

Mandy es Vicepresidente de Asociaciones Globales y Scott es Vicepresidente de Marketing y Outreach, y la presencia que hemos tenido en la preparación de esta reunión es que tenemos una página wiki. Entre al wiki At-large con preguntas para las Asociaciones Globales y la comunicación.

Hubo muchas llamadas en el ralo y también durante las reuniones de ALAC para las regiones, para que presenten sus preguntas y creo que Mandy y Scott tienen un PowerPoint con las respuestas a esas preguntas.

Por eso, primero quiero agradecerles a todos los que presentaron sus preguntas, y los que no lo hicieron, pueden enviarlas en cualquier momento, porque si no manda las preguntas entonces, no van recibir las respuestas. Le voy a pasar la palabra ahora a Mandy y a Scott.
Gracias

Mandy Carver:

Gracias Olivier y gracias a todos ustedes por darnos el tiempo y expresar el interés que tienen, voy a pedir disculpa por anticipado porque tengo otra sección, y por eso me voy a tener que ir un poco antes.

Había dos preguntas específicas que me hizo Jean-Jacques y era sobre At-Large y sobre el estatus de la sesión abierta a las Asociaciones Globales, y una actualización de los planes para la organización que tenemos de ahora en adelante.

Específicamente, dentro de las “Global Partnerships”, organizaciones globales tenemos ahora dos vacantes abiertas; una es para el soporte administrativo dentro del departamento y la otra es para el Gerente de Relaciones regionales para Europa.

Estamos tratando de ir lo más rápido posible para cubrir estas vacantes o posiciones. Ya hicimos la primera ronda de entrevistas.

Y el Departamento tiene actualmente otras cuatro posiciones que algunas personas asocian con “Global Partnerships” que son las Vicepresidencias Regionales que están dentro de lo ejecutivo, por eso hay cuatro posiciones abiertas para Vicepresidente de Asia, África, de América Latina y para Europa.

Como dije, ya hicimos la primera ronda de entrevistas para las prestaciones generales para Europa, y estamos tratando de cubrir ese puesto lo más rápido posible.

La segunda pregunta era una actualización general de los planes organizacionales del Departamento.

ICANN está comprometido a internacionalizar aun más la organización. Y el pensamiento actual tiene que ver con usar un modelo de Vicepresidentes. Pero dado la cantidad de posiciones y la naturaleza, podrían tomar varios ciclos de presupuesto para poder lograr ese objetivo.

Los Vicepresidentes van a estar dentro de las regiones, y yo anticipo que a medida que esos puestos vayan cubriendo dos gerentes correspondientes de relaciones regionales van a ir moviéndose dentro de la estructura.

Va a haber una coordinación global dentro del equipo tanto para colaboración del staff como parte de la Vicepresidencia. Pero, las prioridades regionales y la dirección van a estar marcadas por cada una de las Vicepresidencias.

Este proceso comenzó, cuando pasamos de una estructura singular simple a una estructura regional en la cual los Vicepresidentes de las Américas, en donde tenemos Norte América, el Caribe y Latinoamérica. En la actualidad tenemos Gerentes Regionales de relaciones personales para África, el Medio Oriente, Rusia, para Australia-Asia y las Islas del Pacífico y también para América Latina. Estas son las posiciones que tienen puestos en este momento en ese nivel.

También tenemos la posición europea posteadada y hay líneas abiertas en algunas de las otras regiones, y se anticipa que los Vicepresidentes de esas regiones van a tener unos roles, mas altas decisiones dentro de esa región. Creo que eso es todo, creo que voy a parar ahí. No sé si vamos a aceptar las preguntas ahora o después.

Olivier Crépin-Leblond: Se pueden tomar ahora las preguntas.

Mandy Carver: Sí, alguien tiene preguntas.

Olivier Crépin-Leblond: ¿Hay alguna pregunta? Ok, no hay preguntas. Puede continuar, gracias.

Mandy Carver: Gracias a todos por su tiempo, su atención y apoyo continuo en la organización.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Mandy, les pido disculpas por la demora. Espero que esto no les haya afectado el día a ustedes. Obviamente vamos a tener más preguntas para la reunión siguiente de ICANN, así que te agradecemos mucho por haber estado aquí.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Te agradecemos mucho por haber estado aquí, y esperamos verte el miércoles.

Mandy Carver: Ok. No hay problema.

Olivier Crépin-Leblond: Vamos ahora a ver la siguiente persona que va a hablar él es Scott Pinzon, y creo que Scott nos va hablar de nuevo sobre el “outreach” global. Bueno Scott, tiene la palabra.

Scott Pinzon: Gracias. Preparé algunas diapositivas. ¿Podemos proyectarlas por favor?

Olivier Crépin-Leblond: Y entiendo que usted va a estar respondiendo sobre el Programa de nuevos gTLDs ¿Verdad?

Scott Pinzon: Esto es correcto.

Olivier Crépin-Leblond: Fantástico.

Scott Pinzon: Bien. Vamos mientras a poner las diapositivas. Quiero decir que antes de aquí tuvieron la sección con la Junta y entre grupo se ve bastante mejor. Estoy complacido de ver tanta participación, es un grupo fantástico.

Olivier Crépin-Leblond: Y mientras tenemos un par de minutos, me están diciendo que Nueva Zelandia ganó el partido de rugby contra Francia, pero están en la segunda mitad. Ahora va hacer la competencia, es el tercer tiempo que va a ser la competencia de galletitas.

Scott Pinzon: Pero van a servir solamente cordero ahí, me parece.

Olivier Crépin-Leblond: Estamos tratando de hacerlo divertido, y hacemos lo que podemos.

Scott Pinzon: Muy bien. Aquí están las diapositivas, si puedo ver la siguiente, por favor.

Estas son las preguntas que vienen de wiki.

A ver, estoy tratando de poner mí máquina bien.

La primera pregunta es ¿Cuál es el presupuesto para la cotización de los nuevos gTLDs?

La Junta está determinando que a final de esta semana se van a reunir. Los rangos que se debatieron van desde 1500 millones de dólares, perdón, entre medio millón y un millón de dólares.

La siguiente pregunta es. Dice que si At-Large va a ser parte de los esfuerzos de “outreach”.

Eso depende completamente de At-large.

Yo fui a At-large y debatí sobre distintas formas de poder identificar ciertos puntos y no encontré ninguna respuesta de ALAC sobre la cual yo pudiera actuar. Escuché varias opiniones que van desde que no queremos ser herramienta de los registradores hasta tener el dinero y vamos a hablar.

Por eso todavía estoy esperando que ALAC decida cómo quiere participar, pero quisiera destacar que si está el espíritu y la buena voluntad de la gente que quiere hablar sobre los nuevos gTLDs por ejemplo tenemos con las ALS, en URL se puede ver tenemos mucho material que ya brindamos y el cual pueden usar, esa dirección que vemos aquí en la pantalla newgtlds.icann.org/about.

Y en la siguiente hay una imagen de cómo se ve el sitio en caso de que los hayan visto todavía, y en la mitad de abajo ven links de la página de preguntas frecuentes, hojas de datos, presentaciones, y aunque esto es un poquito difícil de ver.

Pero lo que quiero ilustrar son todos estos materiales. Están disponibles en los seis idiomas de las Naciones Unidas, y una nota destacada quizás es que tenemos una presentación, lo básico de los nuevos gTLDs, con mucha nota sobre los oradores que también se ha traducido. Por eso, si pueden leerlo establecerán una presentación de los nuevos gTLDs dentro de sus propias ALS, incluso dentro de su propia región.

La siguiente diapositiva nos da un ejemplo de la presentación en francés. Aquí ven un ejemplo de la versión en ruso, que está totalmente traducido si los quieren usar.

En la siguiente, también tenemos un video que da una versión general sobre de qué trata el nuevo Programa de los nuevos gTLDs.

Esto es algo que puede alguien tener en cuenta para tener un gTLDs, pero además está producido en seis idiomas, esto quiere decir que no está sub-titulados, no es que está doblado, sino que, usamos seis oradores nativos para introducir estos videos. Esto está disponible para ustedes, y fue un placer hablar sobre los esfuerzos cooperativos.

La siguiente diapositiva, vemos cuales son los tipos de medios que ustedes están planeando usar en la concientización de los nuevos gTLDs. Y la respuesta precisa todavía es incierta hasta que la Junta decida cuál es el presupuesto.

Lo que estamos usando ahora incluye un nuevo sitio web como les acabo de mostrar, “fact sheets”, hojas de datos, preguntas frecuentes, “brochures”, videos, medios sociales. Estamos enviando “tweet” dos

veces o tres veces al día, esta es nuestra cuenta de “twitter” newgtldsICANN.

Y también, estamos usando los que se llama Earned Media, es decir, son historias que la prensa decide escribir sobre nosotros.

Desde que se aprobó el Programa de nuevos gTLDs en junio, hay más de 5,000 artículos posteados en todo el mundo, hay uno de estos que tiene muy alto perfil, como la página web de BBC, incluso hasta el “Hindú Business Time”, o cualquier publicación que puedan encontrar por ahí. También hubo eventos en vivo desde septiembre que continúan.

Las siguientes diapositivas. Vemos cuantos eventos en vivo es un poco difícil de ver. Vemos dos (inaudible) ahí, en cada locación en la que vimos una presentación, son globitos que vemos en la pantalla. Los globitos amarillos muestran todo lo que hizo desde el 2008 cuando la Junta tuvo en vista al Programa, lo generó el programa, y los azules son los que hicimos desde el 20 de junio cuando se aprobó la Guía de Solicitante.

Y para no olvidarme del Norte y el Sur de América, en esta diapositiva, vamos con la siguiente pregunta.

¿Contratan trabajos de “outreach” en empresas de cada país? La respuesta es, no por el momento.

Logísticamente sería extremadamente complejo tratar de tener distintas entidades y países, así que se maneja a nivel centralizado. Todo el consejo en general, tiene preocupaciones porque esto es como un

imán en tela de juicio, entonces la Asesoría Legal está preocupada con lo que se haga o pueda ocurrir.

Lo indicado es que seamos precisos, se considera demasiado riesgoso pero sin embargo, estamos dispuestos a considerar la propuesta de trabajo en conjunto.

Seguimos un criterio por el cual la propuesta se analiza a mediados de agosto. Hay un link donde podemos buscar una posible idea del evento la cual podamos desarrollar juntos, ustedes e ICANN, tenemos que ver cómo podemos ponderar la propuesta y estamos dispuesto a hablar.

La siguiente por favor.

¿Quién decide cual campaña de “outreach” es mejor para At-Large? Ustedes por supuesto, nosotros no tenemos la intención de cobrarles nada. Pero si tienen ideas y quieren que trabajemos juntos, pueden contactarme, mi dirección de correo electrónico está en pantalla, scott.pinzon@ICANN.org y podemos trabajar en ALAC, Comité Ejecutivo, y yo estoy dispuesta a trabajar con ustedes.

Creo que esta es la última pregunta. No, en realidad no es la última. Podemos hacer comentarios sobre “outreach” antes de que termine, de que sea definitiva.

El tema es que a la Junta le está llevando mucho más tiempo en lograr el presupuesto de lo que habíamos previsto.

En término sencillo, es entonces el lanzamiento de la aceptación de aplicaciones para nuevos gTLDs, y ya es en enero, no tenemos tiempo

de montar una campaña publicitaria ya que, el presupuesto se desarrolló esta semana.

Siempre estamos dispuestos a recibir información de ustedes. Tienen la posibilidad de decirnos, pero no podemos tener un proceso de compuerta, porque hay X semanas para lograr el trabajo.

Tenemos que tener la campaña de presentar y luego saber escuchar lo que dice la gente, tenemos que ir lo más rápido posible y ajustarnos a la historia a medida que nos vamos moviéndonos.

Otro comentario es que hay un papel muy limitado para el usuario individual en este momento, ninguno de los gTLDs todavía existe.

El Programa en si no está diseñado para el usuario individual “per se”. Va a costar unos 2 millones de dólares, en realidad operar un nuevo registro de gTLDs para el primer año.

Así que la única entrada en la que las personas van a comenzar a estar en esto será a partir de mayo del 2012, donde se harán públicas todas las cadenas solicitadas, y habrá una oportunidad para la persona que quiera objetar la “string” dada.

Por ejemplo, si es ofensivo, o dice que si representa una comunidad de la que una parte y considera que no representa esa comunidad, entonces esa persona ahí puede participar. En este momento no hay mucho que pueda hacer una persona excepto ser consiente de lo que viene.

Respecto a lo de la campaña de múltiples idiomas, la respuesta es si. La redacción en particular fue un documento puntual en dieciséis idiomas

y ya hemos trabajado caso por caso, por ejemplo tenemos la solicitud de un video Japonés de una reseña.

Algunos miembros de las comunidades, les mandé el libreto, lo tradujeron y estamos pasándolo a Japón. Cuando hablamos de “Future Com” en Brasil, algunos de los materiales están en portugués, entonces estamos tratando de responder a las necesidades a medida que vayan surgiendo.

Esas son las preguntas que surgieron de wiki.

Si hay algún comentario en la sala por favor, adelante.

Olivier Crépin-Leblond

Muchas gracias Scott, y con la operación en turno Cheryl Langdon-Orr, que, y si después quiere hablar por favor levante la mano y le vamos a pasar la fila.

Cheryl Langdon-Orr:

Muchas gracias señor. Para el registro de traducción tenemos a Cheryl Langdon-Orr.

Scott, tenemos dos temas, y el segundo es una pregunta, pero el primero quizás quieras discutir conmigo.

Esto es, no estoy tan segura sobre las hipótesis de que las personas no necesitan involucrarse personalmente en las estructuras de At-Large. Porque en muchas maneras, son representantes claves en locales de las comunidades, y por lo tanto útiles para gTLDs locales e ingresar al proceso de las aplicaciones con el apoyo significativo local.

Creo que es una pequeña excepción. Si puedo abordar este tema que el hombre de la calle no lo sabe, pero la audiencia en particular puede tener un nexo con capacidades claves de tener un nuevo aplicante - gTLDs con el apoyo de la comunidad local.

En la segunda pregunta tiene que ver específicamente con cualquier sub-grupo de planes posibles, quisiera pensar con apoyo financiero también en el presupuesto con el objetivo de aportar a las economías menos desarrolladas. Se han hecho trabajos con el Grupo de Trabajo JAS. Y es muy obvio que algo no está en la lista de visitas que tenemos en este momento.

Entonces ese es el próximo paso en el podemos considerar la comunicación. Muchas gracias Scott.

Scott Pinzon:

Gracias Cheryl. Respecto al primer comentario estoy totalmente de acuerdo, muchas gracias por ese comentario adicional, estamos pensando igual.

Respecto a la segunda pregunta, tengo varias respuestas.

Si vemos el mapa de pins que tenemos, tenemos menos en Norteamérica que en otros lugares. Estamos en medio de los eventos en vivo siguen trabajando con Asia, tenemos cosas como Highway África, que trabajamos con 200 periodistas para explicarle lo nuevos gTLDs, y esperamos que ellos divulguen la información en todo el continente.

La idea de llegar a las economías en desarrollo es algo que tenemos en mente. Debí preparar una lista de lo que hemos hecho, pero no la tengo en este momento, en realidad.

Cheryl Langdon-Orr: Sería bueno tener un seguimiento de esto y que se les envíe a todos los participantes.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Scott. No veo más. Oh! Fatimata.

Fatimata Seye Sylla: Muchas gracias Olivier. Gracias Scott por la presentación. Quisiera resaltar respecto al papel de los usuarios finales en esta fase del Programa de nuevos gTLDs.

En África, hay temas muy específicos como usuarios finales, los miembros de AFRALO.

Tenemos que elevar la conciencia de la gente a través de la campaña que logre la participación en “lobby” y en campañas de concientización a nuestros países.

Nosotros lo estamos haciendo, aunque todavía no estamos en el 2012 ya estamos trabajando con los participantes del Gobierno que tienen un papel fundamental, entendiendo lo que sucede participando en este Programa.

Seguramente han escuchado sobre este tema de África. Todos trabajamos en conjunto, participamos en las reuniones, a veces uno

tiene que innovar, adaptarse, explicar lo que pasa, porque de pronto alguien de JAS está en el grupo, tiene cosas que contar, tiene cosas que explicar cuando hace falta. Así que definitivamente hay un papel que tenemos que jugar en ese sentido. Ese era el aporte.

Scott Pinzon:

Muchas gracias por su comentario. Quisiera sugerir otra cosa, ustedes al fin y al cabo son los que deciden, esta marea tiene un gran potencial de fraudes o delitos para el usuario final.

Uno de los comportamientos precoz que estamos viendo, es que algunos registros ofrecen comprar otros “registros”, si hay una propuesta de alguien que espera conseguir un gTLD.salsa, alguien puede ser que lo registre por 35 dólares y poner “danza.salsa”, entonces cuando aparezca la disponibilidad tiene un nombre de dominio maravilloso.

Nada de esto va a funcionar porque todos los dominios de alto nivel necesitan la evaluación de un panel independiente, entonces no podemos suponer que que un TLD nuevo exista ya. Yo quisiera traer materiales para que el usuario final pueda evitar el delito respecto al dominio de alto nivel.

No tengo personas así a nivel ejecutivo, por así decirlo, porque es como mostrar la (...) al exterior.

Si At-Large quiere asumir un papel un papel para asesorarnos en la producción del usuario final eso me ayudaría, es decir en la comunidad lo están pidiendo, necesitamos emitir este material para ayudar a la

gente. Entonces creo que esta sería una manera de trabajar en conjunto si así les parece.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Scott, tenemos en espera a Edmon Chung, y luego a Carlton Samuels. Y ahora la tiene Edmon.

Edmon Chung: Creo que el Plan tiene un buen - en general - aspecto en la llegada de la gente de todo el mundo. Tengo una curiosidad.

Hubo un período de comentario público respecto al Plan de comunicaciones después de Singapur. ¿Cómo incorporaron esos comentarios en el Plan hoy por hoy? Porque no escuché demasiado sobre el tema después de los comentarios que recibimos.

Scott Pinzon: No tengo eso fresco en la mente ahora. El resumen dice que el análisis se publicó, pero no lo recuerdo en este momento.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias. Carlton!

Carlton Samuels: Gracias señor Presidente. Quería retomar el término innovación y su uso que utilizó Fatimata.

Venimos diciendo desde hace tiempo que tenemos que llegar al próximo (...) desinteresado del espacio TLD a través de la innovación, y utilizo ese término así como medios antiguos como la radio.

El hecho que vamos a tener acción en lugares fuera de Norteamérica. Entre la gente en general hay que popularizar el concepto con los medios que tienen contacto mas cercano con esa gente. Hace cuatro años que venimos explicando esto. Y a la fecha, no e visto ningún aviso en radio sobre los nuevos gTLDs.

Tenemos que llegar a ese punto de entendimiento. Esta lucha de “...” para lograr que la gente en general comprenda gTLDs y es el papel de los nuevos gTLDs es que no está popularizado en la conciencia del público. Y una manera de lograrlo, es siendo liberales en el uso de la radio.

Gracias.

Scott Pinzon:

Gracias Carlton. No hay objeción por aquí, estoy esperando, esto es parte de nuestra frustración porque los miembros no conocemos la parte del presupuesto. Estos serían TV, “sides”, micro taxis, radio, o sea que se ve en distintos lugares del mundo y todo esto depende de los fondos.

Estamos haciendo lo que podemos sin tener un presupuesto designado y para fines de esta semana las cosas van a haber cambiado.

Olivier Crépin-Leblond:

Muchas gracias Scott. El orador siguiente es Evan.

Scott Pinzon: Este es es Evan Leibovitch, vicepresidente de ALAC para el record.

Evan Leibovitch: Quería tomar el tema del pre-registro. Dicen que necesitan más información de nosotros para ayudarnos a seguir adelante y más concentrarnos en el usuario en cuanto a la comunicación.

¿Qué necesita específicamente de nosotros para salir adelante? El pre-registro es algo que escuchamos de una de las regiones, pero creo que no se ha escuchado de ALAC.

Creo que es un tema importante, no solamente el pre-registro, sino otras preocupaciones que pueden surgir del público como resultado de este “roll-out” en el inicio de uso de gTLDs.

¿Qué necesita para tener un Programa mas focalizado en lo que necesita el estudio final y cómo lo comunicamos por su desafíos?

Scott Pinzon: Muchas gracias por la pregunta.

No es mi idea terminar su proceso en su lugar, pero lo que sería útil son dos cosas que me vienen a la mente.

Una que resuena en la Asesoría de ALAC, que dice lo que puede pasar con el usuario final, y después recurrir a la Junta para publicar material que ayude a aclarar cosas.

Y como decía, va más allá del pre-registro. Probablemente no conozcamos algunas de las actividades fraudulentas que pueden llegar a surgir, el pre-registro es una de ellas, es una de ellas.

La segunda es muy útil porque con tantos años en la calle o la metáfora que quiera utilizar, si ustedes me pueden dar ejemplo de cosas que le a ustedes no solamente parezcan engañosas o no solamente ilegales, sino que confundan al usuario aparte de lo que constituye el delito, cuantos más ejemplos hayan más podré mostrar la necesidad de material que solucione este inconveniente. Esas son las dos cosas que resultan.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Scott. Vamos a detener las preguntas ahora, pero hay una en particular, si bajamos por favor en la lista de preguntas, hay una que hace Sylvia Herlein Leite.

No sé si Sylvia quiere hacer la pregunta o si quiere que la leamos, por favor más abajo. ¿Sylvia?

Hace unos minutos que escribió eso.

Olivier Crépin-Leblond: ¿Cheryl, pasó?

Cheryl Langton-Orr: Sylvia escribió algo en la lista, era una pregunta muy válida, y pedí que se la agregara para que fuera tratada.

Female: ¿Podría por favor leer la pregunta? No puedo verla muy bien.

Olivier Crépin-Leblond: Quizás la tenga que releer yo. Es algo que se me preguntó a mí mismo. Si el tema del “road show” se está yendo a tantos países.

Como saben At-Large tiene ciertas estructuras en diversos países de todo el mundo, y una de las cosas increíbles que parecen estar sucediendo en este momento es que las estructuras locales de At-Large que tienen conexiones con con la comunidad local y con los posibles solicitantes, porque tenemos que recordar que vienen de organizaciones que pueden llegar a tener Comités y solicitaría nuevos gTLDs.

Las personas que están en las estructuras locales leen eventos que se acaban de dar así de cerca, en la prensa, “twitter”, o de algún medio totalmente indirecto, lo que hace que se de totalmente desconectado del proceso.

A mí me pasó lo mismo hace un par de días. Me enteré que se dio algo en Londres y no sabía. Fue algo que realmente me avergonzó y algunos contactos venían y me decían, fuimos al evento tal ¿y tú por qué no fuiste? Así que quisiéramos saber contigo la respuesta para eso.

Scott Pinzon: Si digo que esa es una pregunta de Mandy ¿Estoy muy lejos de la verdad? No puedo encarar en cierto nivel. Consideré la pregunta y pensé que era de Mandy.

Olivier Crépin-Leblond: Tengo el micrófono que corta todo lo demás, y por eso se quedó sin audio.

Soy consciente de que Mandy se tuvo que ir rápidamente, quizás pueden contarnos o ilustrarnos un poco más sobre el tema.

Scott Pinzon: Si. En primer lugar, hay un sub- texto que uno tiene estos temas indirectos, y estoy totalmente de acuerdo contigo en que uno no debería enterarse de manera indirecta.

Unos de los ejemplos que fue suministrado de averiguar sobre algo tarde fue en el 2009. Esto es previo a la época del Departamento de comunicaciones, así que no sé - logísticamente hubiera asumido la tarea de verificar que la gente de At-Large sepa lo que está sucediendo.

Hoy por hoy, fundamentalmente estamos en el mismo barco, solamente tenemos – incluyéndome- tres personas trabajando en el Programa de nuevos gTLDs.

Tenemos dos contratista para manejar los eventos en vivo, logísticamente nuestro foco está en sacarlos, y uno de los ejemplos es Future Com, de Latinoamérica.

Nuestra participación en ese evento no se solidificó hasta una semana antes del discurso o de la participación, por ende no estoy tratando de excluir a nadie, simplemente estamos luchando a brazo partido para que esto funcione.

Habiendo dicho todo esto, no mencioné mi departamento, no tenemos información de contacto para ustedes. Pero quizás podamos crear un

mejor mecanismo para mantener informada a Heidi y a su equipo, y así ellos puedan ver quiénes tienen que saber las cosas que están sucediendo a medida que estas ocurren.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Scott. Este es exactamente el tipo de pregunta que estamos buscando. Creo que podemos dejarte ya con este tema específico, gracias por responderlo y gracias por poder alentarnos en todo.

La parte siguiente de la discusión son los medios sociales de At-Large con una actualización sobre las estrategias tanto de Matt y de otra persona que nos va a hablar, a quien le doy la palabra. Para empezar Matt Ashtiani.

Matt Ashtiani: Hola a todos. Soy Matt Ashtiani de ICANN del staff. Estoy cargando la presentación, y una vez que esté cargada voy a comenzar. Perdón si hablo muy rápido. Tengo una presentación corta, y voy a hablar lo más rápido posible al mismo tiempo.

Desde que comencé a trabajar con los medios sociales de At-Large, hemos tenido un gran aumento. Aumentaron nuestros amigos de “facebook” en alrededor de 600%, estamos casi en 700% -o más bien ya llegamos probablemente - porque estos números se prepararon hace ya una semana. Nos está yendo bastante bien.

En cuanto a “twitter”. Recuerdo que en Singapur nos dimos cuenta que se pedía que abriéramos una cuenta de “twitter”. Y tenía 18 personas.

Una vez que lo dije, la gente nos empezó a seguir, desde ese momento tenemos 237, o sea que nos expandimos mucho.

[Aplausos]

Matt Ashtiani:

También veo muchos “post”, veo muchas visitas a la página web, nos pueden encontrar en él, solamente la gente entra a nuestra página de “facebook” a buscar información, para ver los posteos, los comentarios. Lo mismo ocurre con nuestra página de “twitter”.

Ahora viene la segunda parte, que es algo que les pedí a todos ustedes en Singapur, que es cómo proceder. Quieren hacer otro depósito de documento, quieren tratar de hacer algo nuevo ¿Como ven ustedes esto, que opinan?

Entonces en base a esto que me dijeron, (-) sugerencias que Scott y yo trabajamos, le voy a dar la mayoría del crédito a Scott porque es mejor que yo en esto.

Hay un par de opciones, hay una opción llamada Posterous. No sé si lo estoy pronunciando bien, pero la forma en la que podemos hacer esto es mandar un sólo anuncio y llegar a todas las plataformas sociales, “facebook”, “twitter”, “my space” si es que alguien aun lo usa, es una forma bastante fácil de difundir información. Voy a agregar también dentro del grupo.

Lo otro, es el tema de los “hash tags”. Sé que en la última reunión me pidieron que creara un “hash tags”, y yo traté de usar el “hash tags” At-large. Y lo que resultó fue que hablé con Olivier, y creamos uno nuevo, y la verdad es que era muy largo, muy complicado, era difícil de escribirlo.

Entonces una de las otras opciones es “hash tags” múltiple, quizás At-large DKR, At-Large SIN, At-Large SJL, algo así, para que podamos tenerlo en la reunión.

Una cuenta de Youtube donde pueda ser posible que el Presidente prepare un resumen mensual.

Quiero decir que es algo rápido, y otra alternativa es que todo el mundo en esta sala tiene una cuenta de iTunes, y podamos hacer iTunes, que tengamos “podcast” gratis, que automáticamente lo vamos a bajar, y usted no se tiene que preocupar mucho por eso, y yo sé que es algo bastante conveniente darle información que llega sola, automáticamente.

Y otro es que yo tengo una cámara, Gisella tiene una cámara, Dave tiene otra cámara y sé que todos podemos tener una. Podemos tener una cuenta fija y compartida donde podemos guardar fotos, películas y podemos todos compartirlas en “facebook”, es bien sencillo. Muchas veces hay un video que todos queremos, o una foto que todos queremos. ¿Scott hay algo que agregar?

Scott Pinzon:

Tengo un par de herramientas que el Grupo podría disfrutar. Junto con el “hash tag”, hay una posibilidad de tener un chat de “twitter”. Esto sería si ustedes quieren tener un “feedback” rápido sobre un tema, lo (...) como una reunión donde declaran específicamente una fecha, un horario, por ejemplo durante una hora.

Quizás Olivier puede poner algunas preguntas sobre un tema específico y yo, y luego de hablar con las personas en “twitter” se une con sus

respuestas personales, y utilizamos un “hash tag” para ese tema en particular, entonces ya que uno es o no amigo de un glosario en “twitter” va a poder ver los resultados utilizando un montón de búsqueda.

Esto lo hicimos recientemente utilizando los nuevos gTLDs, dijimos “bueno, de 12:30 a 1:30, vamos a responder preguntas sobre la venida del Programa de nuevos gTLDs”, y ponemos hash gTLD chat. Y tuvieron más de 200 “tweets” en una hora. Puede ser una herramienta fantástica si podemos tener “feedback” rápido de At-Large en masa y podría ser una posibilidad.

Otra herramienta que quizás es interesante, es una herramienta gratis que es socialoomph.com. También tenemos Mph.com y lo que esto hace, es que cuando hay una respuesta automatizada, cuando alguien te sigue en “twitter”, inmediatamente yo pueda escribirle y darle las gracias por seguirme, mirar a hash ALAC, At-Large o ese tipo de cosas así, y aunque parece simple esos seguimientos automáticos han demostrado aumentar la cantidad de seguidores que uno tiene.

También hay más cosas “premiun” que uno puede hacer pagando un horario, esta herramienta está disponible, creo que 35 dólares al mes para hacer cosas sofisticadas, como “tweetear” una vez y que vaya a “facebook” y “LinkedIn”, entre otras cosas, es algo que vale la pena investigarlo.

Olivier Crépin-Leblond:

Muchas gracias Scott. Creo que es un buen momento para preguntarle a la sala, ver una opinión rápida, hacer una pregunta rápida.

¿Cuántos de ustedes han usado Twitter? Y quien es bueno para contar. 50%, ok, tal vez podamos probarlo.

¿Cuántos usan “facebook”? Parece que hay más usando “facebook” que “twitter”. Y algunos tienen la lengua afuera.

¿Cuántas personas usan “Youtube”, o ven cosas en Youtube?

Mucho menos. Ok, no todo el mundo, bueno podría ser un tema de (-) también. Son más o menos diez para Youtube.

¿Qué pasa con LinkedIn? Bueno, son números bastantes grandes, hay muchos que usan LinkedIn.

¿Google Plus? Un poco menos. Hay alguien, un usuario de Google Plus muy contento.

¿Y de Flickr? Hay poquitas manos de Flickr.

¿Hay alguien que todavía usa My Space? Uno persona, no, dos personas.

Olivier Crépin-Leblond:

Lo vamos a ver en la noche de música, la “music night” que tenemos, la cuenta esta de My Space que tenemos.

Muchas gracias, hay alguna otra pregunta para Scott o para Matt?

Si, Titi.

Titi Akinsanmi: Ok. Una rápida. Estuve escuchando cuál es la estrategia de lo de la administración. Mí pregunta es.

Ustedes están buscando activamente trabajar con los miembros de At-Large para que los ayuden a desarrollarse, porque creo que se están volviendo importantes y por eso no es algo que se desarrolle del lado de ustedes, sino tener a alguien de este equipo que trabaje activamente con ustedes.

Olivier Crépin-Leblond: ¿Con quién quiere hablar con Scott o Matt?

Scott Pinzon: Agradezco la pregunta. Hay staff que está dedicado a At-Large, a ayudarnos y me parece que esto es adecuado.

Matt Ashtiani: Hola. Soy Matt Ashtiani. Al igual que en Singapore, quisiera decir que no estoy aquí para dictar cómo usar esto.

La meta es que el grupo me diga como quiere usarlo, por eso la pregunta era como quieren usarlo (-)? Queremos que la información salga, quizás debí ser un poco más claro, pero de ningún modo este bien sólo estoy tratando de decirle cómo tienen que usarlo.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Matt. De hecho la pregunta está en las manos de ustedes. Depende de todos ustedes elegir cómo usarlo.

Cheryl tiene algo para decir.

Cheryl Langdon-Orr:

Cheryl Langdon-Orr para la transcripción. Tengo algunas ideas señor Presidente, y el recuerdo de todos modos, del trabajo específico de algunos de los equipos y particularmente del equipo que está la comunicación “outreach”, y la comunicación “inreach” en las distintas regiones y en ALS como resultado del trabajo de la revisión de ALAC y At-large.

Y hay recomendaciones particulares, donde queremos que haya un grupo pequeño de “geeksperts” con un nexo a alguien que tenga las direcciones de email de ICANN.

Sería una buena idea que haya alguien de su continente, sino (-) que podamos asegurarnos de que haya revisión de B y poder utilizarla.

En segundo lugar. Hay algo que vamos a implementar en espacios que ya están ahí, queremos tomar esto como algo implementable, tiene que haber una discusión específica con cualquiera que se levante de esa mesa y probablemente con alguien de ICANN también. Hay muchos aspectos donde tenemos estos disponibles.

En la página de wiki por ejemplo, pero probablemente eso es algo que va a ser más efectivo a nivel regional. Y no a nivel de ALAC.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias. Scott, tiene la palabra otra vez.

Scott Pinzon: Me encantaría ayudarte de ese modo, pero debo mencionar que estamos relativamente cerca a contratar un coordinador de medios sociales. Creo que vamos a tener a alguien en noviembre, y le vamos a poder dar un poco más de atención a esta área.

Cheryl Langdon-Orr: Desde la perspectiva de AFRALO la cantidad de usuarios de internet apunta a ser en teléfonos celulares, por eso va a ver que tener una capacidad de linkear y no a bajar, sino a mirar la documentación, eso sería muy útil.

Hay algunas salas a las que no se puede entrar en ciertos lugares de Australia, y cuando estamos haciendo ciertos documentos que estamos compartiendo la sala se cae, porque el ancho de banda sigue siendo un tema y va a continuar siendo sensible en nuestra región, por eso vamos a tener que confiar en la tecnología móvil. Gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Cheryl. Antes de que vayamos a un receso para el café, quiero ver que todo este bien con el tiempo, y quiero preguntar sobre los últimos “podcasts” las actualizaciones para saber, si hay un programa continuo en este sentido o si hay un plan de más cosas comunitarias que sean entrevistadas.

Scott Pinzon: Esto es con relación con los “podcast” de ALAC, o los “podcast” en general que queremos tener.

Olivier Crépin-Leblond: Bueno. Cuando hicimos los “podcast”, en general, me di cuenta que teníamos muchos recién llegados, Scott tuvo la amabilidad de hacer una entrevista y hacer preguntas sobre la comunidad de At-large ¿Y por qué se involucró en ICANN?

Fue hace un tiempo ya, pero lo hicimos y el plan era que los miembros de la comunidad vayan atravesando el mismo proceso, y expliquen sus puntos de vistas y cómo se fueron involucrando con At-Large y si están, qué es lo que esperan hacer en ICANN.

Por eso me pregunto si este programa continúa, y quizás hayan algunos miembros de nuestra comunidad que puedan responder algunas preguntas. Perdón, no te había visto.

Charles Mok: Rápidamente quiero decir a la otra persona, que necesito escuchar una opinión regional y una sugerencia acerca de los medios sociales, porque es muy distinto en un lugar y en otro, las plataformas populares.

Si usted se focaliza solamente en “facebook” o en lo que preguntaron, esos son vistos o percibidos como globales pero a nivel regional muchos de ellos no funcionan para ninguna región en particular. Por ejemplo en China no podemos acceder a ninguno de los que ustedes mencionaron.

Por eso es útil tener sugerencias regionales especialmente cuando ustedes contraten a las personas de nivel social que tengan cuentas de esto y que pueda escuchar cuáles son las sugerencias regionales que van a funcionar mejor en una ubicación en particular. No se trata solamente del idioma, sino de la plataforma en sí y por su puesto

después hay que entrar el mensaje que podría ser distinta en una región o en un país inclusive.

Scott Pinzon: Gracias. Esto es un punto que se va a tener muy en cuenta y por supuesto lo vamos a considerar. Parte de lo que yo espero que se apruebe sobre los nuevos gTLDs, es esta semana viene, de algo que ocurrió en Beijing hace como 12 años y cuáles son los medios sociales que funcionan en China, por eso estoy de acuerdo con eso. Muchas gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Scott, la respuesta sobre “podcasts”.

Scott Pinzon: La pelota está en el lado de At-Large. Y yo traté de generar un formulario para determinar cuál es el objetivo de la comunicación, cuál va a ser el punto del “podcast”, a quien nos estamos dirigiendo y es hora de que escuchemos muchas respuestas a estas preguntas. Una vez que ustedes quieran definir qué es lo que quieren hacer lo vamos a ayudar a implementarlo.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias. Ese punto vamos a tenerlo en cuenta. Este es un punto de acción, como seguimiento para que esos formularios sean llenados, y conste que podamos contestar sobre “podcasts” y nuevos medios. No veo manos levantadas.

Otro punto de la acción en cuanto a las declaraciones mensuales que voy a estar haciendo todo va bien con eso. Así que por favor, pongan como un punto en la acción también.

Me parece que es el momento de decirle gracias a Scott Pinzon quien ha sido muy, muy colaborativo con nosotros.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Ahora vamos a ser un receso para el café el cual va a ser hasta las 11:00 a.m. Entiendo que el café se va a servir afuera, así que por favor vuelvan a tiempo porque estamos solamente cuatro minutos retrasados, espero que no nos retrasemos más que eso, porque hoy tenemos una agenda muy ajustada y tenemos un “show” que es de AFRALO, y va a ser un evento fantástico.

Muchas gracias nos vemos en la redonda en 25 minutos.

[Pausa en el audio]

Cheryl Langdon-Orr: Vamos a organizarnos, no quiero verlos dando vueltas.

Esto va a ser una sección interactiva. Mi nombre es Cheryl Langdon-Orr y lo que Olivier y yo que somos sus representantes sobre el CCI, el Grupo de Trabajo de métricas y elección del consumidor.

Lo que nosotros necesitamos es la opinión de ustedes, sobre lo que ustedes y su región y su ALS quieren que nosotros le establezcamos como métricas.

Tengo una presentación que no es la mía por cierto, sino que es una presentación que generó la Secretaria del Grupo de Trabajo, y vamos a analizar algunas de las definiciones.

Vamos a comenzar dejándoles en claro porque es dictable, que ustedes nos den sus aportes sobre esto. Y bajo la afirmación de compromiso es un requisito que varios años después del lanzamiento de los gTLDs se realice un análisis sobre los usuarios finales.

Estábamos todos confundidos, había solamente uno, hay tantos que no se le hace justicia a ninguno de ellos? No tenemos idea de cuáles pueden ser los tipos de estas observaciones. Pero lo que si tenemos es una serie de métricas de como esto va funcionar, donde esta el botón mágico para poner a avanzar esto. Botón mágico de staff. Ok, entonces pásame a la diapositiva siguiente si no tengo botón mágico,

Lo que vamos a hacer es pasar a la siguiente por favor. En esta sección tenemos lo que necesitamos para asegurar, bueno, no me gustan para nada estas tecnologías.

Tenemos que asegurar que las decisiones que se tomen de y hacia las gTLDs tengan métricas que sean significativas para ustedes y para ICANN.

Vamos a ver qué es lo tiene que hacer esto.

El Programa de nuevos gTLDs sigue teniendo que ver con la flexibilidad y la estabilidad, pero promueve la competencia, la confianza del consumidor y la elección del consumidor.

Y lo que estamos haciendo ahora es definir qué queremos decir.

Siguiente diapositiva. Gracias Matt, con confianza del consumidor, elección del consumidor y la palabra consumidor que le sigue.

Quiero escuchar más que hablar en realidad, así es que vamos a ir pasando la siguiente. Estos (-) es de San Francisco; vamos a la siguiente. Para aquellos de ustedes que están en el Comité Asesor de At-Large o que van a estar, tienen que saber.

[Pausa en el audio]

Cheryl Langdon-Orr:

Damas y caballeros yo sé que todos ustedes tienen un tema en particular con el alojamiento, ahora tenemos una oportunidad de tener una interacción que creo que es del Ministerio.

Vamos a dejar esta diapositiva aquí, y quizás si pueden hacer la siguiente. Todos ustedes saben que vamos a hablar de esto. Quisiera ahora darle la palabra, y vamos a tener intervención.

Mujer:

Buenas tardes a todo el mundo. Voy a hablar en francés porque la persona que está conmigo.

Hola ¿Me pueden escuchar? Funciona bien, si.

Gracias a todo el mundo, estaba diciendo que iba a hablar en francés porque vengo del Ministerio (inaudible) alguien que estuvo conmigo en el hotel, Meridian, que es mi superior.

Perdón, estuve en el hotel Almadia en realidad, porque escuchamos todo lo que estaba pasando, yo los llamé y vinieron anoche conmigo, muy tarde de la noche.

Estuvimos trabajando con la administración del Hotel Almady, para explicar las quejas que se fueron presentando. La administración del hotel prometió mejorar su estadía y hacerla mas cómoda.

Lo que hemos visto es que hay problemas y se los presentamos a la gente de la administración y la recepción ni siquiera sabía los problemas que existían en las habitaciones.

Problemas que no llegaban a recepción, pero por internet y de boca en boca nos íbamos enterando de lo que sucedía. Cada vez que hay un problema, el primer reflejo en un hotel es ponerse en contacto con la administración, entonces nos dijo si podemos hablar directamente con la administración, y si no se resuelve el problema, entonces vamos a elevar la voz, porque vamos a hacer todo lo que se pueda a nivel de autoridad.

Hay otro problema, la señora proviene del Ministerio del Turismo y estuvo con sus superiores. El Ministerio de Turismo no transfiere ni busca hoteles, pero es nuestra obligación ver que todo este funcionando bien en todos los niveles.

Respecto al internet, porque creo que ese es el tema más complejo. Ayer hablé con un empleado "Sonatel" y también con uno de información estatal que tiene la red de fibra óptica del Meridian. Y nos explicaron, que le pidieron que cubrieran al Meridian y que en lo que hicieron nunca recibieron instrucciones de cubrir los otros hoteles incluido el Almadies, por eso no hicieron ese trabajo.

Ayer "Sonatel" - el operador envió a alguien a Almadies a ver el tipo de conexión que tienen y hoy en la mañana el ARTB que es el regulador de

las comunicaciones y del correo, que es un patrocinador oficial de esta reunión a nivel local, y le comenté el problema que había. Y me pidieron que explicara con profundidad, y me dijeron que van a hacer lo que puedan porque los líderes en cuanto a las operadoras. Dijeron que harán lo posible a nivel de hotelería

Esto es lo que les digo ahora, y nuevamente les reitero que hay un sub-centro de eventos en muchas cosas que suceden en Dakar y todos los hoteles están llenos. Así que no se que más agregar. Los inconvenientes en las habitaciones, vamos a hacer todo lo posible para resolverlos. Si la recepción del hotel lo sabe y no se hace nada, vamos a hablar con el Ministerio y nuevamente con la administración.

[Pausa en el audio]

Hombre:

Desearía agregar que no hay teléfonos en las habitaciones entonces el problema es que uno tiene que ir y volver muchas veces caminando hasta la recepción, es la primera vez que llego a un hotel, y siento que las habitaciones fueron terminadas con apuro, como si fueran preparadas recientemente, la ducha explotó en la cara, el aire acondicionado estaba muy frío, 20 o 23 grados es una diferencia enorme.

La gente de recepción me dijo que pagara de inmediato y esto lo organiza ICANN, así que estoy en una situación muy mala. He venido varias veces a Senegal y esta es la primera vez que me pasa. No entiendo qué es lo que pasa, los niveles son realmente muy bajos.

Mujer: Disculpa nuevamente. Lamento escuchar todo esto como miembro de de esta comunidad y Senegal acepten mis disculpas. Porque yo no quería que los miembros de mi comunidad se encontraran en situaciones tan malas al llegar a este país.

Lo lamento, peor, no les puedo decir más de lo que ya les dije. Veo manos levantadas, veo quejas, quizás tienen demasiada carga sobre los hombros, pero les ruego que acepten mis disculpas, y no puedo hacer más de lo que ya estoy haciendo.

Lamento profundamente todo esto porque yo soy parte de esta comunidad, estoy con ustedes, estoy de su lado. Me siento realmente mal.

Mujer: Dos comentarios rápidos.

Olivier Crépin-Leblond: Creo que todos quieren hablar de este tema, pero quizás Peters y Sergio, primero Pastor Peters. Sé que no podemos pasar el día hablando de este tema, porque todos hemos pasado por esto. Pero después se va hablar sobre algo que se elaboró esta mañana que va a permitir que todos ustedes comenten sobre los problemas que han tenido en sus habitaciones.

Pastor Peters: Señora Presidente, respecto de la recepción y los problemas que tenemos. Primero llegamos a recepción, y luego nos asignaron habitaciones, y asignaron a alguien para que nos llevaran a las

habitaciones. Llegamos a las habitaciones y estaban abiertas. Se toma un tiempo promedio de unos diez minutos a la recepción, no hay teléfono. El problema del idioma es muy serio, la gente que atienden a los huéspedes no hablan inglés, eso es un problema y después el aire acondicionado no funciona en mi habitación.

Olivier Crépin-Leblond: Disculpe que le interrumpa, pero vamos a tener una encuesta para que cada uno pueda contar su historia sobre el hotel. Dejemos que Evan nos cuente de qué herramienta estamos hablando. Sabemos que hay problemas, y después Sergio y un detallecito le pasamos a Cheryl.

Evan Leibovitch: Hola. Evan Leibovitch para el registro. Quisiera comentarles a todos, que somos consientes, y con dolor de lo que están pasando ustedes, Olivier y yo fuimos personalmente ayer a pedirle a la gente que nos muestren sus habitaciones, sacamos fotografías, y también a respuesta a lo que vimos, incluido lo que vimos en los corredores con nuestros propios ojos, lo que de hecho es crear una encuesta en línea para recopilar respuestas.

Entonces en lugar de que cada uno nos cuente en público lo que sucedió. Trataremos de recopilar las experiencias individuales de cada uno de los miembros; sobre si el teléfono no funcionaba, si estaban las luces encendidas o no, queremos que cada uno de ustedes nos diga que funciona, que no funciona, que falta, y que respuesta recibieron.

Así que tenemos aquí un link en Adobe Connect, para llegar a esta recopilación y en el group Skype chat. Si conocen a alguien que este en

el Almadies y no tenga acceso a este link, por favor pásenselo, vamos a recopilar esta información la cual se le dará al personal de logística de ICANN, a la gente del hotel, y a quien sea necesario.

Entonces en lugar de que cada uno diga lo que no funciona, queremos recopilar la información con ejemplos específicos; con pruebas específicas, que vamos a dar y vamos a tratar de lograr la mejor respuesta y tratar de manejarlo lo antes posible para que tengamos rapidez y eficiencia.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Evan. Y Sergio quería aportar algo.

Sergio Salinas Porto: Muchas gracias señor. Presidente. Quería dejar en claro y por lo menos dejar sentado que me preocupa el hecho de que nosotros estemos planteando problemas en Senegal y que ICANN tome esto como una excusa para no poder hacer en países que podemos estar en desarrollo, caso Senegal y algunos países de América Latina se espera como una excusa para no realizar actividades en estos países. Es por eso que quiero dejar sentado que la amabilidad, gentileza y la buena preposición del pueblo de Senegal hacia todos nosotros a sido excelente.

[Aplausos]

Sergio Salinas Porto: Y que sé que estos problemas pasan. En mi país también pueden suceder estos mismos problemas y que muchas veces no es mala predisposición por parte de los habitantes o de la gente del país.

Nada más que eso, muchas gracias.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Muchísimas gracias Sergio. Eso por cierto es muy alentador tu comentario, y te agradezco por haberlo hecho. Veo muchas manos alzadas. No quiero detenerme demasiado en este tema si podemos hablar luego se que (-). Lo lamento, pero quiero agradecerle a Fatimata y al representante de la autoridad de turismo por venir a hablar con nosotros.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Apreciamos mucho el esfuerzo. Y ahora vamos a volver al cronograma y volvemos a Cheryl. Muchas gracias.

Cheryl Langdon-Orr: Muchas gracias señor Presidente. Cheryl Langdon-Orr para la transcripción, y lo que hemos estado evaluando en los últimos minutos es lo que pasa cuando los consumidores no están satisfechos y cuando las expectativas no se cumplen, y las soluciones no se encuentran de la manera que uno está acostumbrado y es lo que sucede, por lo cual queremos tener métricas, mediciones antes de que el Programa de nuevos gTLDs este en vivo.

Estos son materiales que se van a suministrar al equipo de revisión para que lo evalúe. No es el trabajo del Grupo de Trabajo, limitar el trabajo del Grupo de Trabajo futuro, quizás estén ustedes en el futuro.

Estamos estableciendo los cimientos de los datos sobre los cuales vamos a trabajar, entonces habiendo dicho esto, quisiéramos ver cuál es el

efecto, la cantidad de registros nuevos que tengamos en distintos países. Si no se recopilará antes y después.

Muchas gracias. Esto lo voy a saltar rápidamente, la actualización del informe y los productos que surgen de este Grupo que es GNSO.

En este momento es un grupo con una carta aprobada porque NSO es algo que puede ostentar todos los ACs y SOs a la luz de los trabajos de ALAC.

Vamos a hablar si vamos a redactar una carta o no, y vamos a ver qué gente pueden ingresar a este Grupo, y también va a ser un Grupo de Trabajo de facto con una actividad adjunta.

Seguimos teniendo informes independientes de todos modos.

Podemos pasar a la siguiente porque tenemos que llegar a la parte principal. Tal como vemos hoy por hoy el término competición es definido por nosotros, y ha tenido un debate extenso y agotador sobre este tema, es evidente por la cantidad y diversidad de los gTLDs, que las operadoras de registro el TLD y los registradores. Entonces este Grupo de Trabajo propone y tiene que responder si esto es una definición válida y sólida, hemos pasado por algo alto, y ahora el debate. ¿Evan?

Evan Leibovitch:

Hola Cheryl, habla Evan.

Mí preocupación en generar sobre el concepto de competencia es que cuando hablan de competencia y la gente con la cual se compite son los registradores, aquellos que compran dominios, no los usuarios finales que utilizan el internet para comunicarse con esos dominios.

Por un lado esto tiene relevancia, por otro lado pareciera que la relevancia es indirecta para el usuario final, vamos a hablar de las relaciones entre los registros y los registradores que suministran dominios y los que se registran, los que publican la información, los registrados para comprar dominios, y el usuario final de internet ni siquiera participa en esta ecuación.

¿Cuál es el papel que tenemos en At-Large como usuarios finales de internet en estas transacciones que se llevan a cabo por encima de nosotros?

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias Evan. Antes de responder hay algún comentario adicional de alguno de los presentes, de lo contrario voy a responder a Evan.

Vimos un aspecto diferente cuando pasamos a la opción de los consumidores y la confianza de los consumidores, porque es de la palabra de los consumidores esto es lo que llega al usuario final.

Evan Leibovitch:

Cheryl. Quisiera estar seguro de que cuando hablamos de consumidor, la idea de consumidor de ICANN no es aquel que compra el dominio, sino la gente que está utilizando su dominio y que si hablan simplemente de la cadena económica de quien compra dominio y hacia donde va el flujo de fondo, eso comienza con el registrador no con el usuario final.

Cheryl Langdon-Orr: Vayamos a los consumidores. Bien esto es lo que tenemos y fíjense en el orden, el consumidor es en primer lugar un usuario del internet y también podemos agregar el registrante.

¿Se siente conforme con esto?

Evan Leibovitch: Disculpe que interrumpa no lo quiero personalizar, ni monopolizar la palabra, cuando un registrante compra un dominio esto se define para mí.

El usuario final no tiene mucha opción, porque la decisión ya fue tomada.

Entonces respecto a la decisión de qué TLD utilizar dentro de las distintas opciones, es una opción que va a ser registrante y después de ser registrante elige el término, el usuario final está fuera de la ecuación.

Cheryl Langdon-Orr: Entonces lo que queremos ver es confianza en el consumidor, es que el usuario final responda al nuevo TLD. Es exactamente la intención, que sea el estudiante o el vecino común quien entre al contenido ICANN no tiene tema de contenido. Así es que Holly, adelante.

Holly Raiche: Holly Raiche de Australia. Quisiera decir que en realidad a veces el registratario es una pequeña medida en la empresa que tiene tanto

poder como el usuario final. Entonces quisiera sin pensar muchas veces que el (registratario) está en la misma posición que el usuario.

Entonces pensando en que quiere que pasen muchas cosas sobre información, el cuidado del registratario, el cuidado del consumidor que en términos de competencia, quizás es el eslabón difícil de no poder comprender y navegar en el área.

Cheryl Langdon-Orr: Respuesta breve, por favor.

Evan Leibovitch: Creo que lo que estoy tratando decir es que para el momento en que el registratario puede ser una persona física o una empresa pequeña, para el momento en que el registratario ha elegido el dominio, el usuario final no tiene opción en este tema, o utiliza este dominio o no accede la información, entonces desde el punto de vista del usuario final de donde yo veo no hay opción, ya que estas están a nivel registratario.

Cheryl Langdon-Orr: Esperamos que nos cuente las métricas específicas que podemos proponer al Grupo de Trabajo para solucionar este problema.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Hola. Soy Salanieta, quisiera hacer un comentario.

Propongo que los consumidores tomen la definición de acuerdo al grupo internacional de consumidores, pero también se puede refracear para que diga, el consumidor “se define como un usuario”.

Olivier Crépin-Leblond: Sala, por favor acérquese al teléfono.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: El consumidor incluye al usuario de internet. Repito eso, el usuario que incluye pero no tan (...) al (registratario).

Cheryl Langdon-Orr: No. Es lo acabo de decir, porque si no es lo que acabamos de decir necesito que usted y Evan lo relaten.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Yo lo reitero, porque como internet está evolucionando constantemente, independientemente de la definición que se ponga va a determinar los temas de calidad futura.

Cheryl Langdon-Orr: Estamos hablando del nuevo gTLD, recuérdelo, por favor.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: También tenemos una definición del consumidor de acuerdo con “Consumer International”. Muchas gracias.

Cheryl Langdon-Orr: Muchas gracias. “Consumer International”, hay una serie de organizaciones de telecomunicaciones a nivel global, que se comunicaron, tiene suerte, presenta algo totalmente limitado, como uso a nivel registratario de TLD.

Ganesh Kumar: Quería verificar de que haya una definición de las necesidades del consumidor, si incluimos usuarios de internet y registratarios, quizás una métrica única quiere decir distintas cosas.

En segundo lugar. Quisiera ver que si vamos a utilizar esta métrica, entender el efecto o el impacto del gTLD, tenemos que ver si agregamos los usuarios nuevos o los (registratarios) nuevos en comparación con los existentes, porque podemos transferir a aspectos opcionales y que confunden la meta que estamos tratando de lograr.

Cheryl Langdon-Orr: Están hablando en conjunto.

Ganesh Kumar: Si. Soy usuario de internet, o ya tengo un registro de dominio, ya soy usuario de internet, porque estoy abonando nuevo gTLD, no quiere decir que estemos incrementando la competencia o los consumidores, estamos midiendo la adopción.

Cheryl Langdon-Orr: Quizás midamos la opción, la elección del consumidor.

Ganesh Kumar: Sí, podría ser.

Cheryl Langdon-Orr: Eso es lo que estamos tratando de hacer.

Ganesh Kumar: Tiene que quedar claro qué es lo que estamos midiendo.

Cheryl Langdon-Orr: Totalmente de acuerdo, uno pasa una gran parte haciendo esto, ustedes tienen que comenzar a pensar en este tema, todos ustedes. Desde su perspectiva nacional y regional y comenzar a ayudarnos a modificar estos temas.

Carlton Samuels: Gracias Cheryl. Estaba tratando de decir que si vemos los atributos y ver lo que vamos a medir, vamos a ver prácticamente de inmediato si el término “consumidor” abarca a todos los aspectos posibles del consumo, así que vayamos tal como lo han estado sugiriendo desde hace un tiempo.

Cheryl Langdon-Orr: Y si la buena noticia espero es, que estamos jugando con la parte del consumidor.

Nada más. Lo que sigue más adelante es tener toda la métrica en la competencia, así que vayamos hacia atrás un poco, vamos a pensar. Vamos a pensar en algunas preocupaciones que parecieran que no estamos mirando, pero que si vamos a mirar.

En cuanto a la métrica de la competencia. Al momento esto es lo que proponemos. Que ICANN evalúe el número de gTLDs antes y después.

¿Alguien tiene algún problema con esto? ¿Le parece bien? ¿Hay que modificarlo? ¿Les parece horrible? Adelante Eduardo Díaz.

Eduardo Díaz: Tengo una pregunta, la palabra evaluar quiere decir, contar los números, analizarlos. Es sólo una aclaración.

Cheryl Langdon-Orr: En este momento, la palabra evaluar, diría contar. Pero si necesitamos números y distintas manera de categorizar, porque pensamos gTLDs están en existencia y están muy limitados en su uso y son muy restringidos, si tenemos que categorizarlos de manera apropiada.

Otra cosa es evaluar; me gusta esa palabra, la cantidad de proveedores antes y después de los nuevos gTLDs, solamente el tema de los gTLDs propiamente dicho, podremos decir entre uno y 5,000.

¿Qué pasa si son 50 y no hay mas?

Por eso tenemos que evaluar la cantidad que hay en existencia y cuando van a estar en línea los nuevos programas de gTLDs.

La cantidad de proveedores es algo en que tienen que pensar todos ustedes, como usuario final no como registratario, como muchos de ustedes lo son, sino como consumidor por definición.

El usuario final de la internet, quizás ustedes no sean registratario o si. ¿Qué sentiría si nada más hubiera tres o cinco proveedores?

Si todo el nuevo programa probarlo de nuevo el gTLDs tiene solamente tres o cuatro jugadores importantes en el campo. ¿Les parecería bien? ¿Les parece que está neutral?

Que esto no es una expansión del espacio, o que si sea una expansión del espacio. Pero no de la elección del proveedor en el nombre del espacio, por eso tenemos que pensar con mucho cuidado sobre estas métricas.

Yo no espero que ustedes tengan las respuestas, pero si quiero pedirles cuáles son los términos para la medida de adecuadamente. Está para abrirles a ustedes el apetito un poco, creo que todos han estado un poco ocupados, quizás alguna que tengan que leer o quizás no con este informe.

Vamos con Carlton, y luego con Sala.

Carlton Samuels:

Soy Carlton Samuels para el registro. Gracias Cheryl. Yo sugeriría que haya una métrica que hable sobre la ubicación de los proveedores físicos, saber dónde están físicamente ubicados.

Cheryl Langdon-Orr:

Muy bien. Eso es algo fácil por ahora, buscar la distribución local y regional también, pónganlos como puntos en el mapa. Tengo en espera a Sala y luego Holly.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Rápidamente reconozco que todavía tengo que leer mucho, pero quisiera hacer un comentario ya que estamos (...) la competencia. Quisiera saber si va a haber mecanismo para evaluar el poder de mercado y cómo se va a definir ese poder de mercado. Particularmente deseo saber los porcentajes.

Cheryl Langdon-Orr: El punto siguiente es el siguiente.

Garth Bruen: Soy Garth. El término nombre (registrararios) es un poco confuso, porque nos dice que hay 941 registrararios cuando en realidad son registrante de gTLDs, por eso hay como un conglomerado de acreditaciones con distintos nombres y esto tiene que ver con el (registrarario) o cómo funcionara realmente este mercado. Tenemos que tener una divulgación completa de los nuevos gTLDs porque esa es la forma en la que van a ir funcionando.

Cheryl Langdon-Orr: Garth, yo quisiera asegurarnos de que extraigamos esas palabras de la presentación en nuestra nueva reunión de trabajo, porque esto es lo básico del por qué pensamos que la palabra “evaluar” tiene que usarse en lugar de la palabra “contar”. Porque eso nos preocupa.

Holly Raiche: Holly Raiche para el registro. Otro comentario y algo que se ha dicho en el ISOC es que la cantidad de dinero que se utiliza para los registros, hasta qué punto es esto una barrera en la mezcla de la evaluación.

Es decir tenemos organizaciones pequeñas, organizaciones independientes que realmente estén brindando nuevos nombres de dominio, estoy pensando en las ONGs, en los jugadores más pequeños que quizás le resulte difícil tener un nuevo nombre de dominio.

Cheryl Langdon-Orr:

Lo entiendo. Es el análisis de esto lo que vamos a tener en cuenta en la próxima etapa.

Me parece que es algo fascinante, es increíble que esté sucediendo. Lo que tenemos que hacer es asegurarnos de tener una foto de lo que está sucediendo y a Garth esto no le va a parecer muy adecuado, pero es justamente una herramienta para esa información que tiene que estar en uso en una mesa en registro público, para que nosotros sepamos cuales son las tendencias y cuando los gTLDs aparecen en un nuevo programa.

En cuanto a las ONGs, para ser honesta Holly, la verdad es que no tendrían que tener un registro. Y ahí está, mi simpatía está con lo que dice Heidi, pero sin embargo, si hay algo que como las organizaciones PIR que desean establecer un nuevo gTLD que no estén en el punto NGO en la raíz, ahí vamos a tener un camino abierto para todos aquellos y Cheryl Langdon-Orr es una excelente persona de las organizaciones internacional NGO, así es que debería estar ahí y tener el punto NGO.

Estamos hablando de gTLDs de muy alto nivel, por eso no todo el mundo debería tener uno, no como punto.

Holly acepto que sea algo divertido, pero la persona que registra “.name”, quizás podría muy bien ser un registratario en el entorno de “.name”.

Entonces, vamos a ver de qué estamos hablando ahora, vamos a analizar la cantidad de operadores de registro, la cantidad de registradores de “back-end”, y de registradores acreditados.

Quisiéramos llegar a nuestros vendedores, pero sabemos que están un poco lejos por ahora.

Vamos a pasar ahora a evaluar la porción de mercado, esto es lo que estuviste diciendo antes, si pudiera volver a la diapositiva anterior.

Pero no estamos en francés en el canal de inglés, no puedo imaginarme cómo suena en francés.

Un poco como Olivier ¿verdad? O voy a tener que bajar la voz un poquito para hacerla más grave. Voy a tratar, traté de no tomar esteroides, pero bueno.

Una evaluación de la porción de mercado antes y después del lanzamiento de los nuevos gTLDs. No puedo tener esa voz así durante mucho tiempo.

La nueva entrada y compartir los nuevos registros, esto es algo que ustedes a ver ahora y después, tenemos que tener una comparación de la imagen anterior y de la actual. Las nuevas entradas entre todas las registraciones incluyendo registraciones existentes porque, toda la publicidad que vemos en los nuevos gTLDs, en la implementación de esto, podría haber mucha gente que diga nombre del dominio, a nadie

le gustaría registrar uno de esos, y de repente podría encontrar que registra registros que ya existen.

Siguiente diapositiva por favor. Ahí está. Siguiente. No puedo roncar como mi marido, eso es una broma muy (-).

Vamos a confianza del consumidor. La confianza que los registrantes y los usuarios, que los registratarios y los usuarios tienen, es la consistencia de la resolución del nombre desde el registrador hasta el registro, y el grado de confianza entre los registratarios y los usuarios en el sentido que un operador de registro de TLD esté cumpliendo su objetivo propuesto y esto es muy esencial para nosotros, es muy importante.

Si va haber un dominio que va a ser muy recogido y termina siendo algo completamente distinto, entonces nosotros tenemos que saberlo. Esa parte la voy a destacar para ustedes. Y la pregunta es que si cumple con la política de ICANN y con leyes nacionales que se aplican. Que logrado fue esto Olivier, no debería abrir esta herida.

Olivier Crépin-Leblond

Duró cuatro o cinco sesiones, si, fue muy largo llegar a escribir estas palabras.

Cheryl Langdon-Orr:

Pero yo creo que si ustedes la miran, tienen que decir, que no fue lo suficientemente adecuado y volver a nosotros.

Vamos ahora al punto siguiente. Métricas propuestas no las establecimos, sino que las estamos proponiendo, métricas propuestas

para la confianza del consumidor. Si nos falta algo, ahora es el momento de que ustedes propongan un cambio y ellos son el porcentaje de tiempo para los registradores y los registrados, encuestas que se hacen sobre la de confianza del consumidor, Evan, tendría que estar contento con esto. Esto es confianza del consumidor y usuario final.

Estamos proponiendo que el número de violaciones supuestas de acuerdos, de registro propuestos, el número y porcentaje de UDRP y URS que se cumple, y las decisiones que se toman en cuanto a eso que todo eso quede registrado y que la aplicación de la ley y el GAC informe específicamente sobre instancias que presenten –

[Pausa en el audio].

Cheryl Langdon-Orr:

Yo no lo hablé cuando lo lidié. Voy a tomar ese punto, me parece que es una idea valiosa. Está un poco un poco alejada del mandato de estas métricas, pero es algo que yo considero, que ALAC y At-Large tienen que incluir – en los nuevos gTLDs porque los casos de estudios son valiosos y si tenemos muestras de casos de estudios en gTLDs comunitarios o gTLDs ciudades, “.brand” o “.marcas” sería ideal tener varios casos de estudios. Yo creo que es brillante esto.

Mujer:

Los voy a mantener actualizados en el proceso y podemos tener algunas discusiones con el Gobierno local, pero si esto avanza más lo voy a debatir con el ExCom, es una propuesta – para tomarla como un caso de estudio.

Cheryl Langdon-Orr:

Me va a sorprender mucho si no se valora esa oferta – las métricas propuestas de nuevo - en esta fase estamos tratando de ver y no sabemos cómo vamos a ver. Estos son los temas que queremos mirar.

La transparencia y la claridad de las ofertas a los registratarios; la cantidad de nuevos registratarios versus los registratarios existentes – la pregunta es. Tengo ya todos los registros de defensa o va a ver nuevos resgistratarios en el sistema de los nuevos gTLDs.

La elección de los registratarios para elegir entre registros y registratarios que están sujetos a distintas leyes nacionales, porque tenemos esta cosa global y después estas diferencias de jurisdicción, por eso tienen que estar clasificados, como dijimos antes, en mediciones y finalmente porcentaje de registraciones de defensa en nuevos gTLDs tal como se determina con una cantidad de “websites” singulares.

Preguntas y más preguntas pero las tenemos todas. Ganesh y si quiere venir le podemos pasar el micrófono – Boudouin y después Eduardo.

Ganesh Kumar:

Perdón, Cheryl. Me vas a tener que dar algo de “background” porque es la primera vez que escucho sobre este tema. Si uno trata de medir la efectividad de una nueva iniciativa porque aparece la métrica nueva, porque si medimos la adopción de internet en estos parámetros antes, a medida que avanza la adopción de gTLDs, si evaluamos la misma métrica nos da una indicación de cuál es el impacto previo y posterior.

Cheryl Langdon-Orr:

¿Quieren las nuevas noticias o las malas noticias?

Esas métricas que usted dice que existen no existen, las buenas noticias es que nos da la oportunidad de configurarlo de antemano.

[Pausa en el audio]

Boudouin Schombe:

Cheryl, estamos preocupados. Mi pregunta está relacionada con una discusión que tuve en un debate con algunos usuarios finales en mi país. Hacen muchas preguntas. Dicen, por qué los nuevos gTLDs, por qué cuando podemos crear nuestro propio dominio con “.com” con el (...) y tenemos complicaciones adicionales y también factores de costos involucrados – en este proceso surge el tema, la pregunta qué es un registro.

No las vemos, son los intermediarios los revendedores los que tenemos entonces dificultades en la aplicación de estos nuevos gTLDs. Entonces cuando hablamos de consumidores esta es una preocupación que también surge, quién es el consumidor y quién es el usuario porque al fin y al cabo somos todos consumidores y somos todos usuarios de nuestro dominio. Entonces el problema es cómo convencer al usuario final – de que cumpla con los nuevos conceptos de los nuevos gTLDs.

Cheryl Langdon-Orr:

La opción entre el consumidor y el usuario final en el Programa de nuevos gTLDs es si hacen clic en el final del espectro, y si hablamos de (registraros), o sea, aquellos que desean tener un nombre “.algo” tal como se describe en el modelo ferry, quizás es eso lo que tengamos que medir hoy – con todas estos nuevos registros y nuevos gTLDs y no va a ver nadie, ¿si?

No funciona. ¿no? Pero tenemos que poder medirlos – desde el punto de vista del consumidor - entonces tenemos que verificar si el ingreso de la cantidad de nuevos gTLDs que sea que lleguen a través del proceso y que vayan a la raíz y tengamos los registratarios dentro del dominio particular. Tenemos que ver si esto ha tenido efecto sobre la opción del consumidor sobre la confianza del consumidor y la tranquilidad del consumidor y puede llegar a ser una respuesta muy interesante que podamos predecir. ¿Pero de qué se trata este grupo? De lograr definiciones claramente identificables sobre las cuales podamos estar todos de acuerdo y decir que hay una serie de medidas que podemos tomar ahora – antes de dar este paso adicional de los nuevos gTLDs.

El equipo de revisión que va a seguir, va a estar en una posición de poder hacer recomendaciones y volvemos a la RAA y otros temas, Pero en lo que nos estamos concentrando es en lograr la métrica al pre lanzamiento de manera correcta, pero es nuestro es nuestro trabajo – no es nuestro trabajo convencer a la gente de que los nuevos gTLDs eso no es una cosa buena.

Pero recordemos que en los nuevos existe una posibilidad de que hayan nuevas cadenas oportunidades multilingües, en los objetivos de nicho, eso puede llegar a ser muy interesante. Si?

Eduardo Díaz:

Sí, podemos ir a la dispositiva anterior, por favor tengo una pregunta. En la segunda viñeta donde dice cantidad de nuevo registratario en comparación con los existentes, si yo ya tengo un dominio y registro otro dominio en un nuevo gTLDs, que soy un nuevo o no?

Cheryl Langdon-Orr: Si es algo, un nuevo mecanismo algo nuevo, producto tal, servicio tal, en un idioma particular o en una ubicación geográfica nueva, es nueva. Pero si lo registran porque no quieren, solamente por un tema de competencia eso pasa a ser defensivo.

Eduardo Díaz: Entonces, ustedes saben si es defensivo o un producto nuevo o como lo miden?

Cheryl Langdon-Orr: Los defensivos uno supone que tienen una alta correlación con el nombre regional. Si? Si yo registro.manzana,.banana y.naranja, quiere decir que probablemente estoy en defensa de fruta y van por separados, pero si hago naranja. Fruta, naranja. Naranja, vemos la paridad. Yaovi, adelante.

Yaovy Atohoun: Muchas gracias. Yaovy habla. Respecto de la pregunta de Bouldouin, en la sesión anterior de outreach me preguntaba como usuario qué interés tiene todo esto? Pero al fin y al cabo es muy importante – hay si uno puede ir al.com de una manera muy barata yo como usuario final – tengo que conseguir toda la información sobre los gTLDs las ventajas son muy importantes.

Entonces, para medir el vínculo con el outreach aunque uno no elija un nuevo dominio el outreach es muy importante aunque utilizando el dominio como el registratario es importante tener la información sobre

el nuevo proceso. Entonces el programade outreach es muy importante para nosotros la gente de AFRALO, los usuarios finales para poder hacer un aporte a todo el proceso, era nada más que un comentario.

Cheryl Langdon-Orr:

Todos estamos de acuerdo con Yahovi, dice Cheryl: Esto es crítico. Esto no son patrones únicos, son en realidad una marcha que tenemos que fortalecer, y eso es algo que pienso constantemente desde la perspectiva del usuario final.

Pero recuerden, tenemos a 2.2 y todavía no hemos decidido sobre dos mil millones de usuarios de internet, bueno, hay siete mil millones de personas sobre el planeta. No? No todos van a entrar en.com y.net, comentarios finales va ahead y luego Boudouin.

Boudouin Schombe:

Con los nuevos gTLDs podemos tener 2x2 más comunidades en mas importantes respecto que aquellos que tiene nombre de dominio en los gTLDs- si quieren trabajar con el nombre del país- estoy pensando muy rápido, disculpa la pregunta es la siguiente: Aquellos que tienen el punto de dominios con el “.com” , “.nte”, etc. están en un país y tenemos que trabajar de manera novedosa, trabajar con el código de un país y la transferencia de.algo y pasar al código del país, cuales son los problemas, cuales son las ventajas para los usuarios, que podemos decirle al usuarios?

Cheryl Langdon-Orr: Esa es una pregunta difícil, porque la gente la gente que no sabe sobre lo que no sabe no saben sobre el.com – no saben sobre los TLDs existentes, sobre el código del país, las operadoras de TLDs tienen distintos modelos y muchos de ellos vienen funcionando de hace varios años y el modelo puede ser uno que no pueda satisfacer todas las necesidades de la comunidad de internet local si las cosas son así y lo que les digo a aquellos que perciben que necesitan mas y por ejemplo como comunidad, como grupo cultural, como grupo idiomático, grupo de interés, pueden ver un nuevo gTLD como oportunidad, la pregunta es si es algo que debiéramos hacer de pronto en Congo la región tal o en África como un todo.

Estas son decisiones que solamente se pueden decidir a través de reunirse, de hablar, por eso estoy planteando estas semillitas en todas sus cabezas porque ustedes saben lo que ustedes tienen que hablar en sus países. Holly, adelante.

Holly Raiche: Holly Raiche, ISOC AU. Una pregunta, y respecto de la métrica los grupos también lingüísticos o idiomáticos.

Cheryl Langdon-Orr: creo que las mediciones de cadenas de outreach son importantes y las hemos tomados como mediciones específicas, tenemos suerte porque hay muy pocos y ya tenemos las mediciones de la gente que entra en línea y son todos nuevos gTLDs. Entonces podríamos darle una mirada ahora como una especie de fotografía y para poder evaluar para futuro, porque quizás el nombre solamente cumple las expectativas de una

región o país en particular y eso va a ayudar a los procesos de toma de decisiones en una tercera o segunda vuelta, porque si esa necesidad esta en otro país o en otra región quizás no pueden conseguir un nombre similar, pero no confusamente similar. Si? Mohammad, adelante.

Cheryl Langdon-Orr:

A medida que vamos a recopilar información en el lanzamiento de los gTLDs es bueno ver los proceso de objeción que van a estar implementados, también me gustaría ver todo esto, los registratarios, los usuarios finales si se quejan que dicen sobre las solicitudes que presentan, hacer un seguimiento de todo ese proceso y también tener métrica que provenga de ICANN eso sería bueno, sería bueno tener esta información porque es muy útil, espero tener cooperación de ICANN que tener esta información disponible.

Cheryl Langdon-Orr:

tenemos la cooperación absoluta de ICAAN. Esta decisión de la junta de ICAAN explorar esta definiciones herméticas y se requiere que todas la partes componentes de ICANN todos los ACs y todas las organizaciones de soporte tengan su aporte, se está tomando en serio y es increíblemente importante que estas mediciones sean públicas transparentes y continuas.

No nos den una tabla en las reunión de fin de año, Brady tiene un tablero de control y hay varios de nosotros que queremos ver esos flujos de métricas. Haciendo referencia a las quejas, por esos pensamos que tener aportes de los funcionarios de gobierno es muy importante,

es muy probable que tengan organizaciones de protección al consumidor local y que esto constituya una fuente de quejas que no conocemos, no todos tienen la posibilidad de llevar algo a un UDRP.

Pero, si es un dominio engañoso o si la gente se queja de que un algo en particular se considera que hay una falsa apropiación o dolo o sea intención dolosa habrá organizaciones locales que se ocupen de eso. A la tía María no sabe que existe ya cada cuando se queja de lo que compro en línea, la tía María piensa quien es el miembro local o quién es el intendente u organización protectora al consumo local entonces nosotros también tenemos que incluir esas métricas.

Rinalia Abdul Rahim:

Gracias Cheryl. Pregunta sobre el desglose sectorial de los registrantes y los registros.

Cheryl Langdon-Orr:

Esto es fácil hoy, tenemos alfileres en el mapa para los registrantes y los registros. Pero se tiene que poner de manera digerible fácil y tenemos que ver qué es lo que pasa geográficamente y sectorialmente que son dos cosas distintas como respecto de los nuevos gTLDs, esa es una medida esencial, estoy absolutamente de acuerdo.

Pero como llegamos a algunos de los temas a los que se refería Gareth, con todas las capas de la cebolla que tenemos en este momento, tenemos una variedad de actores y esto tiene que tonarse aparente – si hoy tenemos un problema, si lo revisamos dentro de dos o tres años no sirve, tenemos que revisarlo ahora, esos puntos en el mapa si sectorialmente también cambia tenemos que estar en posición de

cuestionar los resultados del programa de gTLDs, tenemos que ser diligentes con esto.

El usuario final y la comunidad At-large, nosotros somos los que vigilamos, nosotros tenemos que vigilar con cuidado, quisiera verificar que nos queda tiempo para cerrar y quiero pasarle el micrófono a Evan y a Olivier la palabra que está disfrutando este grupo conmigo, no quiere hablar, Sebastián el ultimo orador. Adelante, Evan.

Evan Leibovitch:

quisiera hablar de distinguir entre el interés del registratario y el usuario final, algo que no escucho todavía cuando hablamos de confianza y de opciones no hablamos de la confianza más profunda, si usamos o no el ADN es en comparación con que TLD la opción de usar cualquier TLD en comparación con no usar ningún TLD .

En el “browser” de “Google Chrome” no se puede ingresar un nombre de dominio, se ingresa el nombre de la prensa y quizás es un dominio o una búsqueda google y uno llega donde va por el mismo método.

Hay gente que puede llegar a la información que quiere en internet totalmente obviando el sistema de nombres de dominio, cuando wikileaks tuvo problemas y todo lo registratarios se negaban a darle un nombre y solamente tenían un nombre de IP la gente seguía encontrándolos. Entonces creo que estamos hablando de cuestiones de opción y esta todo dentro de esta venta de dominios por utilidades y la opción del usuario de si utilizar el sistema de dominios puede quedar totalmente obviada y las máquinas de búsqueda ni siquiera los utilizan.

Cheryl Langdon-Orr:

La evolución es la evolución y en el área de nomenclatura de internet también pasa lo mismo, el objetivo de este grupo de trabajo sin embargo, es hacer una medición previa y posterior de la métrica y establecer criterios sobre los términos pre y post nuevos gTLDs. Entonces estamos tratando de seguir una manera de trabajo, parece más apático quizás, es una manera de verlo. Pero tenemos que seguir el mandato de este grupo y si nos vamos del alcance del trabajo del grupo nos estaríamos perdiendo la oportunidad de trabajar.

Tenemos que hablarlo si, por supuesto, cuando la comunidad Large quizás hable este tema va a tener ya una serie de opiniones que pueden utilizar en ese proceso de revisión de revisión porque ahí corresponde este comentario y el tuyo.

Aziz Hilali:

Cheryl, una pregunta – los nuevos gTLDs quisiera preguntar respecto de aquello que presentaran candidaturas, respecto a los nombres de dominios, por ejemplo una ciudad en África o algo sagrado para este país, que también sea una marca famosa en Europa o estados unidos automáticamente el precio \$185,000 dólares se va al millón de dólares, Entonces quien va a ganar, probablemente conoceremos el punto Bakel es una ciudad de Senegal, que además es una marca de cosméticos y también es una planta, como puede hacer los decisores, para regular este tema le damos la prioridad a algo que es sagrado en lugar a algo comercial, que te parece?

Cheryl Langdon-Orr:

Tengo el placer de decirte que el proceso de objeciones y de los strings propuestos para el nuevo gTLDs establece que va a ver una comunidad y un proceso de objeción de gobiernos y de comunidades por eso no vamos a evaluar esto, si vamos a hacer bien nuestro trabajo, ese archivo ya está incluido en el sistema pero lo que tenemos que hacer es asegurarnos que nuestras comunidades, nuestros gobiernos y nuestros decisores sepan sobre esto en el tiempo correcto y que podamos tener foros o grupos de líderes en la regiones o países que estén unidos y ese tipo de cosas nunca van a pasar a través de la línea del proceso de evaluación y por eso no vamos a tener la opción.

Recuerden, si tienen apoyo comunitario o no respecto al.brand va a ver distintos momentos de espera también ICANN y ha reconocido que una organización basada en la comunidad o un país con.brand va a nacer como bolsillos y va a ver una subasta y vamos a ir a saber quién va a ganar.

Si hablamos del arte y el arte es bueno, hay que asegurarse que esto no llegue muy lejos porque el grupo de trabajo de Evans tiene que revitalizar las tareas y estas van a estar mirando específicamente este proceso de objeciones y medidas y creo que también te vas a anotar en ese grupo, no? Eduardo, muy chiquita, hay un miembro de la Junta que quiere hablar, adelante.

Eduardo Díaz:

Una pregunta rápida, vamos a medir esos objetivos también, lo que nos pasan esos son lo que vamos a incluir en la medición, Cheryl contesta.

Cheryl Langdon-Orr: Bajo los términos de referencia de este grupo de trabajo no lo vamos a medir pero es algo perfecto para el nuevo grupo de trabajo de los nuevos gTLDs porque eso estaría en los foros públicos, vamos a ver cosas que van a ir apareciendo y la vamos a poder ir objetando, quizás sea algo que podamos pedirle a ICANN que registre o a un grupo de revisión.

Sebastien Bachollet: Gracias, quiero felicitarte por el trabajo que estás haciendo porque es un punto muy importante y quiero decir que ICANN fracasó en la ronda previa de hacer algo consistente con esto, por eso es tan importante que ustedes avancen en este sentido que tengan éxito.

Quisiera saber, tenemos algunas imágenes que hicimos al final de primera ronda, no sé si son las mismas métricas que ustedes quieren presentar yo quisiera saber. No me va a resultar interesante esas imágenes ahora sobre la situación pero si algunas de esas métricas se hacen al final de la primera ronda, podrían ser útiles para la segunda o la tercera, no se, pero me parece que hay muy poca gente que va a lograr esto y si este grupo lo puede lograr creo que sería muy interesante.

Cheryl Langdon-Orr: Gracias Sebastien, en representación de Olivier creo que podemos decir que esto va a ser tomado en cuenta, porque si estamos haciendo exactamente, ahora estamos tomando esa imagen y lo que te queremos hacer es que también hayan imágenes de lo anterior eso es algo que vamos a incluir en la agenda de la próxima reunión.

Recuerden que esta reunión es un outreach sobre logar aporte de At-Large en lo que está haciendo el grupo de trabajo y eso va hacer algo que yo espero poder ver en una página de wiki si ALAC decide adoptar la carta y apoyar el trabajo que tenemos en el Grupo de Trabajo existente. Ahí vamos a tener una página de wiki multilingüe y eso damas y caballeros va a ser el lugar donde cualquier cosa que ustedes consideren que sea una buena idea lo puedan incluir. Llamada final para cualquier cosa y si no voy a cortar, necesito desesperadamente tomar un poco de agua y le voy a ceder la palabra al Presidente.

Olivier Crépin-Leblond:

Muchas gracias. Gracias por tu excelente presentación. Ciertamente hay muchos aportes de At-large y eso es muy bueno porque es exactamente los aportes que esperábamos del Grupo de Trabajo me encanta que hayamos dedicado tiempo a esto.

Quisiera recordarles a todos que hablen lento para los intérpretes que vinieron antes y me pidieron por su supervivencia, el primer perpetrador de hablar tan rápido soy yo así que pido disculpas y le pedí a Heidi que me haga señas para decirme que tenemos que desacelerar un poquito.

Tenemos media hora lamentablemente para hablar de este tema, vamos a tener un almuerzo de trabajo, tenemos solo media hora para hablar de At-large y las revisiones del informe de hito y los siguientes pasos.

El informe de hito está vinculado con la agenda que tenemos, y para darles una visión rápida voy a leer básicamente el objetivo de este

informe que está en el informe en sí y que explica que es lo que es este informe de hito.

Toda parte de ICANN y tiene que atravesar un proceso de mejoras donde una organización externa es contratada para revisar parte de la organización y producir un conjunto de recomendaciones para la mejora de esa parte de la organización.

Las recomendaciones son recogidas a través de entrevistas a miembros dentro y fuera de la organización, a través de observar los procesos y tener un número de parámetros que son tenidos en cuenta, luego esto es revisado por la comunidad y estas recomendaciones son modificadas, hay muchos aportes de la comunidad en si para poder mejorar las recomendaciones de mejor. O sea que hay una doble mejora.

Cheryl Langdon-Orr en su momento fue presidente e inicio esto, yo no sé si quisieras decir un par de palabras sobre esos días, esos momentos porque ocurrió antes de yo llegue a la escena. Quizás podrías contarnos un poco.

Cheryl Langdon-Orr:

Muchas gracias. Soy Cheryl Langdon-Orr para los registros, lo que es importante saber y todos ustedes deberían estar orgullosos es como nosotros como grupo estructura At-Large regional y ALAC como nos enfocamos en eso. Al principio era como cualquier otra revisión, una revisión independiente con revisiones, etc.

Luego hice el informe después el grupo de trabajo de la gerencia reunida de ICANN miro estas recomendaciones y tuvo en cuenta las interacciones de otras revisiones en la comunidad de ICANN y luego

hicimos unas recomendaciones que con una sola excepción fueron adoptadas por la junta de ICANN. Hubo una modificación de las recomendaciones para tener dos miembros de la junta con derecho a voto seleccionados por At-Large y luego eso se redujo a uno, por eso terminamos con un conjunto de recomendaciones bastante interesantes.

Hicimos también algo bastante especial que ningún otro grupo de revisión había hecho antes en ICANN, tomamos estas recomendaciones y la pusimos en un conjunto de cuestiones implementarle, unas sub-unidades, las listamos, establecimos que es lo que teníamos que hacer para que cada una de estas recomendaciones se implementen y en lugar de dejarlo a las 15 personas de ALAC o algunos sub-comités a los cuales ellos pertenecen, las volvimos a poner en las regiones. Formamos grupos de trabajo que eran liderados por gente regional que estaban compuestos de personas regionales y personas de ALAC y por supuesto los miembros de ALAC tenían el derecho y el privilegio de participar en el mismo nivel. Por eso este es el mejor ejemplo de un aporte de abajo hacia arriba con este modelo que nosotros pudimos lograr y yo creo que esto es algo que debe ser visto como una buena práctica para el futuro. Gracias Olivier.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias Cheryl. Los cuatro Grupos de Trabajo, trabajaron mucho y produjeron una recomendaciones ampliadas de las 12 que había originalmente, la número 13 habla sobre la selección de un miembro de la junta y ese miembro esta aquí en la sala es Sebastien Bachollet.

Las 12 recomendaciones se trabajaron a partir de allí y eso fue gracias a tener un consultor que es Seth Green, creo que muchos de ustedes han interactuado con él, no estoy seguro de que él este “on line”. A ver si el esta online, puede él agregar algo, podemos hacerle preguntas o es difícil?

Olivier Crépin-Leblond:

Parece que va a ser fácil hablar con él, quizás podemos pedirle su aporte en este tema, yo tampoco tengo un botón mágico para que Seth esté online – estas recomendaciones dieron otras o se expandieron a un conjunto mayor y esta tiene que ir de la mano con el comité de mejoras de la junta, porque todo el proceso es parte del ADN de ICANN.

Todo el conjunto de recomendaciones no se ha incluido en un informe, este informe se publicó yo diría que los miembros del Comité Asesor de At-large votaron sobre si ese reporte reflejaba o no las visiones de la comunidad y sus convicciones y una vez que el informe haya pasado el voto fue pasado a el comité de mejoras.

Se anunció que el comité de mejoras de estructura ya se reunió esta mañana en el mismo momento que nosotros nos estábamos reuniendo y hace una hora todos acordaron aprobar este informe y pasárselo a la junta para que sea considerado por la junta.

El proceso no está terminado, porque el proceso de mejora incluye la implementación de las recomendaciones que se hicieron por eso hicimos mucho trabajo hasta ahora pero hay mucho mas por hacer y otras cosas que quisiera logra hoy es tomar los pasos, las medidas siguientes para ver que vamos a hacer a partir de ahora.

Los 4 grupos de trabajo se fueron hace dos años, fue muy productivo pero ahora es el momento de pasar a la parte siguiente y ahí es donde la formación de un nuevo grupo de trabajo con alguien que lidere ese grupo. Por eso quería sugerir realmente es una sugerencia que esta abierta para el debate, si hay alguien que piensa que debe ser manejada de otro modo, ésta es la hora de decirlo.

Iba a sugerir entonces que con una persona que ha iniciado el proceso de mejora, esa persona puede tener el conocimiento y la experiencia el background la visión general de el proceso de mejora para poder llevarlo adelante hasta sus conclusiones por lo tanto voy a sugerir que Cheryl Langdon-Orr sea la líder, de este grupo que vamos a formar hoy para continuar, lo vamos a llamar un “task force” un grupo de tareas, disculpen la terminología. Ella va a ser la maestra de este “task forcé”, este es otro acrónimo. A ver el piso está abierto para que hagan pregunta.

[Pausa en Audio]

Tijani Ben Jemaa:

Gracias Olivier. No hay ninguna decisión mejor que poner a Cheryl como jefe de este grupo de trabajo ella empezó el informe, que incluyo las mejoras y que se aprobó sobre la base de lo que creamos, nosotros creamos equipos para la implementación del reporte, ella estuvo en todas partes en todos los grupos ella ya había hecho el primer informe, por eso ella si no está en este grupo de trabajo voy a ponerme muy triste.

Oliver Crépin-Leblond:

Gracias por esa intervención tan emotiva. Quiero recordarles a todos que las mejoras cubren una gran cantidad de cosas básicas y estuvimos hablando de otras partes de At-large que estaban todas incluidas en estos grupos de trabajo. Los grupos de trabajo de ALAC pueden continuar con ICANN ese sería el grupo de trabajo A el grupo de trabajo B va a tener la participación más activa de otros grupos.

Y algo que ya se logró es que la participación ampliada es una parte central de ICANN y ciertamente estamos trabajando con otros grupos de trabajo para que esto ocurra. Las operaciones de ALAC y At-large estratégicas y el proceso de entrenamiento estratégico, es algo que ya está en uso para el plan estratégico dentro del plan operativo de ICANN y eso se va a traducir. Realmente esperamos que eso ocurra. Se va a traducir en una expansión y eso es dinero, eso es lo fundamental que la financiación para nuestras actividades, para poder continuar tenemos que ver que le ofrecemos a nuestros miembros y como hacer que vengan nuevos miembros de todo el mundo.

Y la mejora del proceso de consultoría de ALAC es extremadamente importante y uno de nuestros trabajos centrales es tener los puntos de vistas y los comentarios de nuestros miembros que están allí, las personas que nos puedan dar el aporte directo hacia los procesos de ICANN. Y si no mejoramos la forma en que estamos haciendo esto hoy cuando tengamos 300, 400, quien sabe cuantos cientos de miles de organizaciones y vamos a llegar a ese número, cuando llegemos a ese número de personas hablando va a ser imposible que podamos incluir todas las informaciones desde arriba hacia abajo en ICANN.

Por eso, es importante que tengamos procesos para asegurarnos que incluso la voz más débil sea escuchada, porque la crítica más grande, el fracaso más grande que vamos a tener va a ser no poder brindar esta información desde la punta hacia arriba. Preguntas, comentarios y si no Cheryl.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias Oliver. Quisiera notificar a los líderes regionales y a los miembros de esta región, esto es muy importante, parte de este trabajo se está haciendo con ustedes como líderes y con las ALSs individuales.

Va ha haber muchas oportunidades para que los sub-comités y comités inter regionales puedan encontrar formas más inteligentes y no más duras en el proceso de participación y a mí me parece que esto va a requerir de pensar mucho, quisiera también sugerir un punto para la agenda de reunión de Costa Rica, quizás quisiera ver un ejercicio dedicado solamente a este tema y cuando tengamos la oportunidad en la reunión regional que estén los líderes del grupo.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias Cheryl, esta es una sugerencia muy interesante. Estoy listo para secundar eso e incluirlo como un punto de acción porque realmente creo que tenemos que avanzar en este sentido, veo varias personas que están acordando con la cabeza. Heidi dice que puede leer las mentes. Mejor me parece que me voy a poner un escudo acá para que no veas lo que estoy leyendo, es el cansancio, que hace que hace que uno se vaya para una dirección o para otra, otro café se va a ocupar de esto.

Lo que tenemos que hacer hoy entonces es formar este grupo de trabajo, teniendo en cuenta que algunas de las recomendaciones van a ser tomadas en cuenta por grupos de trabajo que ya existen. Hay algo que Evans me recordó y eso es la pregunta sobre el voto.

De los 14 votos que se expresaron tuvimos algunos miembros que se abstuvieron otros que votaron no en este voto específico y me pareció justo que ellos se expresaran como quisieran en cuanto a porque se abstuvieron o votaron por la negativa. Hubo una abstención entonces y tres votos negativos, entonces esa abstención está sentada junto a mí y quizás Evan quisieras hablar sobre tu abstención.

Evan Leibovitch:

yo considere con mucho cuidado el reporte y aunque estoy de acuerdo con la mayoría de lo que se dice ahí hay un punto como contencioso, yo tuve un problema y me parece que otros lo mencionaron, tenia esto que ver con algo que vino del grupo de trabajo B sobre la participación de ALAC y utilizar la palabras sanciones. Que iba a ver alguna consideración de que si un miembro de ALAC no asistía a alguna reunión o no participaba en los votos que ALAC iba a poder invocar sanciones contra esa persona

Supongo que va haber otras personas que van a querer hablar y que van a decir que si, una región envía alguien a ALAC. Este es un tema de responsabilidad para esa ralo y no un tema que tenga que tratar ALAC. Uno quizás quisiera considerar una llamada para las personas que no fueron afectada, esa es una elección de la región y esa es una elección de quienes eligieron al representante.

En el caso del comité de nominaciones Este es un caso diferente que tiene que ser tratado junto con ellos, pero yo opinaba que la palabra sanciones es inadecuada en el informe y que podría ver sido aprobada por la revisión de ALAC para el equipo de mejoras, pero el equipo de mejoras tenía la opción de considerar y rechazarlo antes de ponerlo en el informe. Por lo tanto, esta es nada más una explicación de porque me abstuve.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Evan. El siguiente es Carlton.

Carlton Samuels: Yo voté y voté que no por principios. Si se fijan en las palabras específicas del informe dice crear e implementar un proceso de sanciones transparentes en primera instancia creo que es simplemente equivocado el hablar de sanciones para los voluntarios, en principio.

En Segundo lugar considero que cualquier tipo de referencia a la disciplina para los miembros – tiene que volver a la raíz, estoy tratando de preservar el proceso desde abajo hacia arriba. Cuando un miembro es elegido a ALAC desde un ralo es la obligación de ralo de que ese miembro sea responsable, yo no creo que eso se tenga que imponer desde ALAC.

Sin embargo lo que sí creo que ALAC tiene el deber de verificar que el ralo tenga la información que necesita por lo menos para guiar la respuesta, respecto de la responsabilidad de ese miembro, del mismo modo respecto de los miembros promovidos a ALAC tenemos el proceso NomCom. Creo que tenemos que volver al proceso para que

ese miembro cumpla con sus responsabilidades y lo que sugiero es un mejor proceso de investigación para los miembros propuestos para esa parte del cuerpo.

Considero que la repuesta apropiada para los NomCom desarrollar un proceso para esa comisión, creo que es muy importante para nosotros no solamente mantener el espíritu del proceso desde abajo hacia arriba, sino también, o sea, no solo la letra sino el espíritu, por eso voté no.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Carlton y tu comentario queda registrado, muy bien. El siguiente en la lista es Tijani.

Tijani Ben Jemaa: Muchas gracias. No estoy de acuerdo con Carlton. Aunque somos voluntarios- no debemos suspender o detener el avance de una institución, el consejo municipal es un voluntario pero hay disposiciones en la normativa si esta dos o tres veces ausente queda eliminado – Este concepto de sanciones fue introducido durante el informe inicial. El informe inicial fue aprobado luego el equipo de trabajo de este tema presento este trabajo durante dos o tres secciones de ICANN similares a la que tenemos hoy así que no se expresaron los resultados cuando se presento.

Finalmente quisiera decir que si el termino sanción no es algo que le guste a la gente, lo podernos por el concepto “Si somos voluntarios podemos hacer lo que queramos, podemos venir o no, votar o no” eso me preocupa, entonces parecería como que estamos impidiendo el

trabajo. Entonces ralo y NomCom bueno a quien seleccionan no es problema suyo pero también es problema de ALAC.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Tijani. Carlton lo que estoy tratando de hacer en primer lugar es que todos expresen su punto de vista, también tenemos una discusión por email que se está dando no estoy seguro de que tengamos tiempo para debatir todo lo que se está dando. Pero lo que voy a sugerir es que todo este material se tome para el grupo de trabajo llamado "Task Force" porque esto es algo que puede ser muy útil pero también no podemos venir acá y hacer lo que se nos de la gana, hay una responsabilidad. Esa responsabilidad es algo que vamos a tener que hablar porque resulta claro que hay distintos puntos de vistas. Estas de acuerdo Carlton?

Carlton Samuels: No realmente, pero bueno obedezco.

Olivier Crépin- Leblond: Muchas gracias. Sergio entonces.

Sergio Salinas Porto: Para los registros soy Sergio Salinas Porto. Voy a hablar en español. Yo voté en contra este fue uno de los votos negativo. Vote justamente por un punto que el 9.4.5.2, 9.4.2.3. 555 y 9.4.5.6, creo yo que debe hacerse más esfuerzos por parte de los ralos y de ALAC, porque los miembros conozcan mejor sus derechos y sus obligaciones.

Los deberes de los postulantes a cargos selectivos deben estar bien claros para aquellos que lo asumimos, creo yo que una posibilidad sería enviar informes de desempeños terminado el año fiscal el año de ejercicio avisando a los ralos de cómo están funcionando sus ALAC miembros pero de ninguna manera puede ALAC tener sanciones sobre representantes de un ralo. Los ralos entiendo yo que son soberanos y eligen sus representantes no al revés.

Nosotros estamos acá porque hubo un grupo de ALS de nuestra región que no votaron para poder estar acá, por lo tanto debemos informar a nuestras ALS de cómo accionamos y como actuamos y no al revés. ALAC no tiene porque tener súper poderes sobre los RALOs. Y ese fue mi punto, no hay posibilidad de sanciones con los miembros de las regiones, las regiones deben sancionar a sus propios compañeros no al revés. No puede ser el ALAC el que sancione a las ALS. Nada más.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias Sergio. Veo todo un arcoíris de distintas visiones y estoy seguro que todo va a ser tomado en el proceso de aporte. Ahora sigue Darlene, adelante.

Darlene Thompson:

Voy a ser breve. Tuvimos toda una conversación por email. Soy Darlene Thompson para los registros. Secretaria del RALO de Norteamérica no hablo como miembro de ALAC sino como persona de la región. Ahora es muy difícil para las regiones hacer un seguimiento de los miembros pero la gente de la región no lo tienen no saben si van a la reuniones, cuando vienen, si están viajando.

No saben si van a las conferencias telefónicas, no saben si los representantes son electos o si tienen algún tipo de aporte sustantivo en el lugar de decir solamente yo también, yo no.

Entonces necesitamos líneas de información mucho mejores, desde ir a las reuniones diciendo periódicamente esto es lo que está haciendo tal, no creo que sea el final del cargo, sino cada varios meses, cosa de poder solucionar el problema sobre la marcha o alentar un poco al trabajo del representante.

En cada elección ALAC tiene que darle a ralo una descripción de tarea por ejemplo deben votar sobre este tipo de personas que puedan cumplir con determinada tarea, entonces la RALO va a saber qué es lo que está buscando en el delegado y la persona de ALAC puede ser a esto es lo que apporto a la mesa y voy a poder hacer tal cosa.

Entonces de esta manera las dos partes saben de antemano a que abstenerse y que expectativa puede llegar a tener, por ende estoy de acuerdo en que no debieran haber sanciones de ALAC pero si de ALAC no puede sancionar y la RALO no tienen información suficiente para poder hacer un seguimiento de los miembros selectos hay que mejorar las cosas. Muchas gracias.

Olivier Crépin-Leblond:

Muchas gracias Darlene. Tengo que señalar que el martes tenemos una reunión a las 14:00 horas que va hablar específicamente sobre el desarrollo de las métricas de ALAC, Gisella va a poder hablarnos de ese tema sobre cuando le podemos hacer un seguimiento. Probablemente ya haya un primer paso hacia una dirección, he visto realmente

bastantes personas asentir cuando se hablo de métrica quizás eso sea una de las soluciones posibles o parciales al problema que encontramos hoy. Ahora sigue Wofl y después Sandra.

Wolf Ludwing:

Me parece que hay un cierto mal entendido sobre quien esta a cargo, si es responsabilidad de ALAC o es una responsabilidad compartida a mí me parece que debiera ser compartida y estoy de acuerdo que no me gusta ese tema de sanción. Es un término inapropiado en este contexto y estoy totalmente de acuerdo con ese tema. Hablamos de voluntarios.

Sin duda alguna, la comunidad de voluntarios necesita cierta profesionalización también. No estamos acá por una agenda propia. Tenemos un mandato que representar – para las comunidades de usuarios y consumidores a nivel regional y a nivel general en At-Large, entonces tenemos que cumplir determinados requerimientos y obligaciones. Estoy totalmente de acuerdo con le voto de mis colegas en el sentido que en la medida que los representantes regionales estén involucrados la región tiene responsabilidad.

Volviendo a la pregunta de Darlene a mí me parece que tengo un funcionario regional en la secretaría Oksana tenemos una función supervisora especifica en esa dirección. Necesito saber cuáles son nuestros miembros selecticos aunque que es lo que está haciendo el de NomCom como representa la región en At-Large y tengo que tener una idea solida sobre el tema.

Y después puedo consultar con mi región para ver si esta persona que ha hecho un trabajo maravilloso. Hay muchos ejemplos en el pasado o me

puedo encontrar con un caso en el cual me parezca que no fue suficiente lo que se hizo entonces tengo que hablarlo con la persona y no puedo delegar esta responsabilidad en At-Large sino que se tiene que resolver de manera corporativa con los ExCom de At-Large y los colegas de BSS se debiera llamar responsabilidad compartida. Muchas Gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Creo que se cumplió con el objetivo, Sandra, luego José Arce después seguramente tendrán hambre así que Sandra habla primero.

Sandra Hoferichter: Muchas gracias a todos, quisiera ser muy breve. Estoy totalmente de acuerdo con muchas cosas que se han dicho especialmente lo que dijeron Darlene y Wolf y no creo que esto sea contradictorio con los hitos previstos porque tiene que ver con compartir la responsabilidad. ALAC y las regiones tienen que encontrar una solución se que Beau Brendler, propuso en la lista de correo electrónico hacer un grupo de trabajo, pero esto no necesariamente tiene que ser un miembro de ALAC, puede ser un representante de las regiones y creo que eso sería una propuesta que es respaldo realmente.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Sandra. José Arce ahora.

José Arce:

Para el registro José Arce es mi nombre, soy el Presidente de LACRALO y quisiera hacer un breve comentario acerca de estas cuestiones que estuvieron hablando de las sanciones.

Estoy de acuerdo con que no las llamemos sanciones, pero lo que sí quiero recalcar es que debe haber una consecuencia por las acciones de los miembros de ALAC y estuvimos discutiendo un tema similar, en la reunión de los secretarios de los officer acerca de que debe haber consecuencias para las ALS que están inactivas. Entonces si estamos de acuerdo la mayoría de las regiones con que tiene que haber una consecuencia para esas ALS inactivas debemos estar de acuerdo también con que tiene que haber una consecuencia para una inactividad de un miembro de ALAC.

No sería un pensamiento muy en el mismo sentido si decimos que tiene que haber una consecuencia para un miembro inactivo de una y no para un miembro de ALAC, simplemente dejarle esto como para que pensemos. Nada más.

Oliver Crepin-Leblond:

Muchas gracias José. Respecto de las ALS, sé que las Secretarías están trabajando en este momento en el proceso de debate, creo que es un debate paralelo, no estoy seguro si podemos aprender uno del debate del otro, quizás sea posible hacer un aporte cruzado pero hay consenso en la sala sobre no estar totalmente inactivo.

Hay un consenso sobre tener métrica de algún tipo y de eso vamos a hablar luego en la semana. Así que creo que no vamos a resolver este tema hoy, pero sin duda alguna es un buen cimiento para empezar a

construir sobre el Grupo de Trabajo denominado “task forcé” que va a trabajar con esto. Quisiera proponer un par de cosas, la primera de este “task force – cualquiera de ALS líderes regionales, miembros de ALAC pueden ir cualquiera, no quisiera votar ahora porque seguramente va a estar terminado el almuerzo cuando terminemos de votar. Pero si alguien quiere unirse al Grupo puede hacerlo.

Sergio adelante!

Sergio Salinas Porto:

Muchas gracias. Sergio Salinas Porto para el registro. Voy a hablar en español, solamente quisiera hacer una pregunta, es si va haber posibilidad de interpretaciones en la reuniones de la “task forcé” para que puedan participar miembros de las distintas regiones. Porque si no, siempre se va hablar en inglés y por lo menos en el LACRALO hay muchas organizaciones que no hablan el idioma ingles y que quieren participar. Nada más. Gracias.

Olivier Crépin-Leblond:

Muy buena pregunta Sergio. No le puedo dar una respuesta en este instante, por supuesto tiene que ver con temas financieros y eso no puedo ahora hablarlo. Así que vamos a retomar el tema pero tomamos notas de su comentario, vamos a averiguar y vamos a establecer los costos. Tijani, por favor.

Tijani Ben Jemaa:

Gracias Olivier. Creo que Christina vino a la ultima reunión y nos conto que seria posible tener traducción o interpretación en los Grupos de

Trabajo y nos dijo que iba haber gente de esta sala que tenía que ver quiénes eran los miembros del grupo que tenían que participar, pero que no podían ir por barreras lingüísticas y no encontró una lista de este Grupo de Trabajo, entonces en principio hay acuerdo sobre el tema, pero me parece que no hay restricciones respecto de las interpretaciones en los Grupos de Trabajo.

Olivier Crépin-Leblond:

No quiero comprometerme hoy con un “sí”, siendo que me pueden decir en el futuro un “no”. Lo que quisiera dejar en la puerta teniendo en cuenta que hemos hablado con Christina sobre este tema y que Christina luego nos va a hablar, no sé si es hoy.

Hoy mismo va a ser algo fresquito que tendremos en la cabeza. Si yo pudiera decir, diría si por supuesto, que si tenemos que trabajar de esta manera por algo tan importante, pero en este momento tenemos que averiguar de pronto las cosas, paso por paso.

Lo que quería preguntarles antes de ir almorzar es si podríamos levantar la mano los voluntarios de este Grupo para iniciar este “task forcé”, por supuesto que podemos agregar voluntarios para aquellos que no están aquí y va haber después convocatoria a los voluntarios de las regiones y el Grupo de Trabajo principal tiene que estar dividido en subgrupos de trabajo y Cheryl va a dirigir el esfuerzo de las tareas y para ver las distintas cosas que tenemos que hacer a la vez.

No creo que tengamos todo el Grupo tratando todos los temas, pero quizás me estoy adelantando y Cheryl tendría que hablar sobre el tema porque con su amplia experiencia puede hacer un gran aporte.

Levanten la mano por favor quienes desean trabajar con esto, y si alguien puede registrarlos, por favor, alguien del personal que los registre -si fueran tan amables - o digamos el nombre al registro y después lo sacamos de la transcripción;

Cheryl Langdon-Orr, Dev Anand Teelucksingh, Sergio, José Arce, Cintra, Tijani también entonces está todo mal Tijani.

Es como cuando uno tiene palabras en colores y ve el color y la palabra dice otra cosa y la cabeza se confunde Dave Kissoondoyal, Salanieta, Edmon Chung, Sylvia, Darlene y allá vi una mano pero no vi el cuerpo, ¿Quién era? ¿Quién levanto la mano al fondo?

Evan Leiboeitch: ¿Una cabeza sin cuerpo?

Olivier Crépin-Leblond: ¿Era Ganesh? ¿Levantaste la mano Ganesh?

Ganesh, me parece que estás levantando la mano, porque desde esta perspectiva sólo veo manos y es difícil reconocerlo por la mano, y menos con la distancia de su cara.

Evan Leibovitch: Es el nuevo zombie RALO.

Olivier Crépin-Leblond: Sí, alguna otra persona y sé que otros pueden participar también, miembros de la audiencia, si alguien más desea o considera que tiene

que participar. Pero no se quiere comprometer, en este instante por supuesto vamos a traerlo a aceptarlos dentro del Grupo.

¿Cheryl quieres cerrar antes de ir a comer? Todo el mundo tiene hambre parece.

Quisiera agradecerle absolutamente a todos hay un tema que es el seguimiento del Grupo de Trabajo que llamamos “task force”, antes de ir almorzar hay una carpa afuera, una tienda que vende sandwiches, comida, solamente acepta francos y para aquellos que no tienen francos hay dos cajeros automáticos que están en las instalaciones, están en el hotel de al lado, pero van a poder ir a retirar efectivo y también para poder traerse la comida a la sala.

Vamos a tener un Grupo de Trabajo durante el almuerzo con Cheryl que va a liderar un ejercicio.

Cheryl Langdon-Orr:

Es correcto, Olivier. Antes de que se pierdan con los sandwiches me gustaría sugerir una pequeña tarea para pensar antes de que vuelvan.

Olivier Crépin-Leblond:

No escuché Cheryl. No me estaba escuchando señor Presidente.

Olivier Crépin-Leblond:

Tengo dos orejas, una para el público y una para usted.

Cheryl Langdon-Orr: La que estaba para mí no estaba abierta. Vamos a llevar unos 20 minutos de logística. Me gustaría preparar un tema para que lo piensen mientras están comprando el sandwich, si no les molesta.

Que todo el mundo se prepare para esta tarea, una tarea. Muy bien.

Olivier Crépin-Leblond: En este momento tengo el cerebro frito, la oreja está mejor. Voy a tratar de escuchar.

Cheryl Langdon-Orr: El concepto. Cuando vuelvan con el almuerzo va a ser para que los líderes de ALAC y los regionales que se juntan aquí con los almuerzos, comiencen con algún debate y aprendamos un poco sobre los mecanismos y métodos de cada uno, mientras están almorzando me gustaría que puedan volver a esta sala y contarnos si por favor lo pueden hacer y deban hacerlo.

Qué animal mítico o no consideran que ustedes son entre comillas, y que persona muerta o viva o inclusive imaginaria le gustaría tener a mano para una charla a la tarde. Y charlando de ese tema vamos a aprender mucho los unos de los otros.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias. Cheryl ¿Qué animal le parece que soy y con qué animal le gustaría hablar? Y si es un animal que no habla ¿Qué hacemos?

Olivier Crépin-Leblond: Existe la magia y vamos a tenerla acá en la interpretación, me imagino también.

Evan Leibovitch: Quiero agradecer a todos hemos decidido 17, y las respuestas son bastantes complejas. Me imagino que ya nos lo esperábamos sino hicieron el relevamiento de la calidad del hotel por favor vayan al link que está en “adobe connect”, lo tenemos escrito, la información va a ser muy valiosa al volver al hotel darles una devolución, hablar con el personal y voy a publicar un link con un resumen de lo que han dicho todos. Una persona ha respondido que le falta una pileta, que no tiene pileta o lavabo. Muchas gracias para todos y cerramos la sesión.

[Pausa en el Audio]

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias eso fue muy refrescante.

Seguramente vamos a tener más conversaciones de este tipo el resto de la semana. Pero mientras tanto, vamos a volver a la agenda con el punto 7, que es el Grupo de Trabajo y el informe final del Grupo de Trabajo JAS.

Vamos a escuchar a uno de los co-líderes del grupo, que llega a nosotros de manera remota, y tenemos a Rafix Dammak, que es otro co- Director JAS, es una parte muy importante del nuevo proceso gTLD porque si no puedo empezarlo sin un sistema de apoyo como mapa de ruta, las críticas desde fuera de ICANN solamente involucra a los países ricos, nos dicen Estados Unidos fundamentalmente y Europa Occidental nos dicen, estaríamos abriendo un flanco en el costado de ICANN.

Olivier dice que no sabe si habló correctamente pero no quiero que se malentienda.

Antes de seguir hablando y dando vueltas, voy a darle la palabra a Carlton Samuels que va a hablar y va a dirigir y nos va a contar sobre el informe de avance y después preguntas.

Así que Carlton, tiene la palabra.

Carlton Samuels:

Gracias señor Presidente.

Buenas tardes a todos. Soy Carlton Samuels para el registro y vamos a trabajar con el Director del Grupo de Trabajo JAS.

Les voy a dar una pequeña introducción hasta que venga Rafik.

El trabajo del Grupo JAS empezó en marzo del 2009 en la Cumbre de At-large que se realizó en la ciudad de México.

Se habló de diversas preocupaciones de (...), el Coordinador, el Director del Grupo y hacíamos eco de las cosas que surgían en ese momento, los problemas, los problemas económicos.

Esto era todo importante para todo el planeta, se tenía que hacer algún esfuerzo por parte de ICANN para verificar que las economías en desarrollo y las áreas del planeta fueran de las grandes economías pudieran participar. Estábamos buscando maneras sustantivas de posibilitarlo.

Con la aparición del Programa de nuevos gTLDs, se vio que una de las maneras más significativas en que ICANN podría mostrar su verdadera

naturaleza, en cuanto a ser verdaderamente global, consistía en alentar el desarrollo de registros en el mundo en desarrollo y los mecanismos de respaldo que permitiera un abordaje sustentable a las operaciones de estos registros.

Además de eso, hubo agitación con la resolución de que la Junta aceptó esta moción, tuvo una buena respuesta en los trabajos con los que inició y con trabajo intercomunitario el Grupo JAS que se ocupó de ese tema.

Se nos indicó que elaboráramos un plan que fuera sustentable para permitir que la comunidad pudiera apoyar un proceso dirigido por ICANN encontrando apoyo para personas, grupos y comunidades que desearan participar en el Programa de nuevos gTLDs, mediante el establecimiento de registros y estructuras de respaldo apropiadas y de apoyo. El Grupo de Trabajo viene trabajando desde junio del año pasado.

Desde el principio hubo miembros de la comunidad que lo lideraban Evan Liebovitch y Avri Doria, que no anda por acá, era miembro de la comunidad y luego co - Presidente en el GNSO, liderando Grupos de Trabajo.

Uno puede leer el Informe para ver que se ha ido reuniendo el Grupo dos veces por semana en teleconferencia desde ese momento.

Hubo dos informes preliminares que se elaboraron, que están en el sitio en internet de ICANN.

Y finalmente, fuimos a Singapur, donde el desarrollo sustantivo allí fue que la Junta comprometió 2 millones de dólares como ayuda y el GAC

hizo alguna intervención con buen espíritu respaldando los objetivos a los cuales se había adscrito el grupo JAS.

Como se imaginarán, ha habido dolores de parto, ha habido controversias, imagínense que en nuestra primera dispensa donde fundamos el Grupo y después los debates sobre la carta fundacional fueron cosas importantes que se hablaron para negociar el avance, o sea. Fue un desafío.

Logramos algo finalmente que nos dejaba más o menos conforme y empezamos a trabajar para desarrollar algo de asesoría para el Grupo y cómo lograr el ingreso al registro y al espacio de registros de los países en desarrollo y otras áreas del Grupo que históricamente estaban fuera del proceso.

Me complace decirles que hemos elaborado un trabajo muy puntualizado, con mucho esfuerzo de todos, con debates interesantes.

Entiendan que, por favor, que el informe definitivo que delinea las recomendaciones del Grupo de Trabajo para el apoyo de los solicitantes del JAS no está elaborado. Tenemos que asegurarnos de que la totalidad de la comunidad comprenda lo que estamos recomendando.

Nosotros tenemos que seguir trabajando para ver que el Grupo de Trabajo siga concentrado en sus objetivos a los que se ha comprometido y también para que las aclaraciones, agregados, especializaciones, todo lo que puede mejorar las recomendaciones que suministramos, lo hacemos a través de audiencias, lo alentamos y esperamos que puedan seguir trabajando con nosotros para ir viendo estas recomendaciones.

No sé si Rafik está conectado ¿Si?

Mujer:

Si.

Carlton Samuels:

Ok. Rafik Dammak es el co-Director del Grupo de Trabajo JAS. ¿Rafik si quieres tomar la palabra?

Rafik Dammak:

Muchas gracias Carlton. Quería estar con todos ustedes en Senegal, pero no he podido.

Así que me gustaría participar en esta sesión, especialmente hablando del Grupo JAS.

En definitiva, es difícil hablar después de mi colega Carlton, pero vamos a mantenerlo simple.

Además de lo que se ha dicho, y especialmente respecto a la reunión actual de ICANN, no hemos todavía presentado el informe definitivo, hemos tenido la apertura a comentarios, así que quisiera alentar a que todos presenten comentarios y “feedback”, nos den su devolución sobre el Informe.

Hay un Foro público que plantea estos temas, las personas, las organizaciones, las partes interesadas, las unidades constituyentes, todos pueden participar en un Foro público de apoyo del trabajo de JAS.

Agradecemos cualquier ayuda, especialmente de esta sala y estoy satisfecho de decir que no hemos tenido grupos comerciales.

JAS, el trabajo de la gente y ALAC también seguramente va a estar participando y me gustaría tener una confirmación al respecto.

Creo que los grupos de partes interesadas cooperan con este tema sobre el trabajo de JAS y la necesidad de apoyo del trabajo de los países en desarrollo.

Tenemos que tener un programa incluyente, todos tienen muchas expectativas de este Programa. No podemos dejar pasar esta oportunidad, así que voy a estar muy contento de tener comentarios, preguntas, una devolución de ustedes.

No voy a poder quedarme durante toda la reunión pero en representación, dejo a Carlton que me representa aquí. Ese es mi aporte. Muchas gracias a todos.

Carlton Samuels:

Gracias Rafik. Ese era el co- Presidente del Grupo de Trabajo JAS, él es del NCSG, del GNSO.

Hablé antes del trabajo porque éste es el trabajo resultado del amor y la mayoría de nosotros que estábamos involucrados, la representación de At-large, te puedo decir, es algo que me complace ser parte.

Tuvimos un equipo At-large muy sólido trabajando con esto. Incluyendo a Cheryl Langdon-Orr, Tijani Ben Jemaa, Dev Anand Teelucksingh, Cintra Sooknanan, Carlos Aguirre, y a otras personas que también participaron.

El Presidente del Grupo de Trabajo que ha participado mucho también y fue muy bien recibido, algunos otros que seguramente no podremos encontrar el nombre pero puedo decirles que están enseñados en el informe, en el equipo.

Había también otros miembros del GNSO, que siempre están con nosotros, y que nos ayudaron a darle forma a lo que habíamos logrado, a Avri Doria, por supuesto, que es miembro de nuestra unidad constitutiva y que fue fundamental, como he dicho, desde el inicio.

Ella fue muy importante en darle forma al Informe junto a Evan Liebovitch y Cintra Sooknanan y Andrew Mack de la comunidad de negocios, le agradecemos a Andrew.

Bienvenido.

Andrew también fue miembro del Equipo de redacción y se los digo para que sepan que el Grupo que produjo este informe representa una gran parte de la unidad constitutiva de ICANN y quiero agradecerles por su esfuerzo en representación. Alex Gakuru que estuvo también por allí y las personas que vinieron del GAC para participar.

El trabajo que hicimos requirió de mucho tiempo, fue intenso, pero logramos darle forma a un informe con la ayuda del staff que está asociado a esto.

Aquí nuevamente quiero agradecerles al staff, al personal, por haber participado, por haber hecho este Informe, por haber hecho lo que es este informe y darle un apoyo estelar a Karla Valente, (...) Gisella Gruber-White, Seth Greene, Rob Hoggarth, que hicieron muy buen trabajo, y Glen de Saint Géry, muchos otros, que fueron muy, muy importantes en hacer que este informe se logre.

No le voy a dedicar mucho tiempo a estas diapositivas. Voy a ir pasándolas despacio y les voy a indicar que miren algunos asuntos en los que quiero que se focalicen.

No va a ser una presentación que vamos diapositiva por diapositiva, sino que mañana vamos a tener una intervención más abarcativa, más satisfactoria.

También quiero mirar, que analicemos las áreas en las que brindamos soporte, queremos reforzar el mensaje que queremos enviar a la comunidad. Es muy importante que analicemos estas razones y nos aseguremos de que tengamos un mensaje que se pueda compartir.

La terminología aclaratoria, como en cualquier otra situación de ICANN, va a haber mucha terminología que va a ir apareciendo, queremos asegurarnos de que los términos sean consistentes y que los usemos como parte del mensaje, del sistema de mensajes internos, que nos familiaricemos con ellos, a medida que vayamos avanzando.

El apoyo y por qué damos apoyo; esto les da el contexto que es importante para ustedes, porque es importante entender cuál es el mensaje total. Por eso lo que tratamos de hacer aquí, es darles un contexto para que puedan empezar a ver cómo se fue desarrollando el mensaje, qué hicimos para asegurar que el mensaje fuese correcto y qué hubiésemos hecho o qué vamos a hacer para asegurar que el mensaje sea transmitido.

Diapositiva siguiente.

Esta es la información del cronograma para asegurarles que la gente entienda que este no fue un proceso rápido, sino que hace un tiempo que lo estamos analizando, lo hemos pensado.

Y puedo decirles que la Cumbre en Ciudad de México en marzo del 2009 ocurrió cuando la idea de qué podemos hacer – siempre tuvimos una

noción en At-large que como parte de la internacionalización, ICANN tenía que adaptarse a asuntos específicos para asegurar que la comunidad global entienda que se la ve como, se vea así misma, como un ciudadano global y por lo tanto tiene que estar en contacto con las necesidades de la comunidad toda. Siempre hubo una propuesta en At-Large y en el año 2009 lo que tratamos de hacer fue encontrar una forma de concretarla.

Siguiente por favor.

El informe final. Cuando ustedes van leyendo el informe deben entender qué estructura tiene, porque eso les va a ayudar nuevamente a que el mensaje que les envíen a otros indique de dónde saca la información correctamente y podría esto generar sus propios frutos.

La dividimos en varias secciones, los títulos son bastante claros, por qué tenemos que dar apoyo, quién debe estar brindando ese apoyo, cómo nos damos cuenta y determinamos como fijamos quién cumple con los requisitos para recibir ese apoyo, qué tipo de apoyo puede y debe darse, cómo debe funcionar el proceso y cómo se relaciona esto con el Programa del nuevo gTLD genérico y los procesos que están ahí.

La primera oración tiene como una cápsula ¿Por qué? Fíjense... mírenla.... At-large está comprometido a la inclusión, ese es uno de nuestros puntos, de nuestras métricas.

La inclusión en nuestro contexto significa que nosotros hacemos lo que tenemos que hacer, traemos lo que tenemos que traer a las comunidades desatendidas, aquellas comunidades que tienen lo suficiente y aquellas que no han logrado entrar en el proceso.

Eso es para nosotros la inclusión y queremos hacerlo ahora.

Por eso el argumento es por qué queremos tener un programa de apoyo al solicitante en la primera ronda y esto es porque nuestra unidad constitutiva no puede esperar.

Ellos están desatendidos ahora y tenemos que hacer ahora lo que haya que hacer para asegurarnos de que entren en la corriente central. Ese es el argumento principal. ¿Por qué? Porque ellos ahora están desatendidos y han sido desatendidos durante mucho tiempo y queremos mejorar, nosotros queremos intervenir para mejorar esa situación ahora.

Cuando decimos comunidades desatendidas, no nos referimos a comunidades que tienen una desatención económica; sino que están excluidas por el idioma o están excluidas simplemente porque están por fuera de la corriente principal y queremos asegurar que esas comunidades tengan la misma posibilidad de ingresar a la luz, de salir a la luz.

Las comunidades desatendidas en nuestro contexto no se tratan solamente de la economía, sino de todos los otros aspectos sociales que son importantes para la inclusión y en todo lo que estamos comprometidos.

Siguiente diapositiva.

[Pausa en el audio]

Estas son las comunidades que nosotros creemos que deben ser consideradas para recibir el apoyo, comunidades culturales

desatendidas o mal atendidas, idiomas, comunidades lingüísticas que no están excluidas. Estamos buscando incluirlas y hacerlas parte de esta comunidad inclusiva a la cual estamos comprometidos.

Los grupos de la sociedad civil que son actores en interés público, incluyámoslos. No estamos excluyendo a las candidaturas empresarias, no somos hostiles a la idea de que los emprendedores puedan ayudar al bien público, esto es importante. Por eso la comunidad económica se ha comprometido en este esfuerzo.

Siguiente diapositiva por favor.

Vemos el contraste. Fíjense los elementos que no estamos discutiendo de forma positiva dentro de este contexto.

Quiero focalizarme en un punto en el segundo ítem; nuestras tendencias en el GAC han planteado este asunto, de si los Gobiernos o las entidades gubernamentales deberían esperar apoyo dentro del concepto del JAS. Por lo que se ve hasta ahora, no ha habido consenso y hay un apoyo significativo para la idea de que al menos ciertos niveles de Gobierno pueden y deben recibir la ayuda.

Todavía estamos abiertos, como digo, a explorar un mecanismo a través del cual podemos determinar qué es lo que se debe hacer, pero, desde nuestro punto de vista, a pesar de que está escrito en el informe final, la sugerencia del JAS vale la pena considerarla.

El tiempo simplemente no permitió al Grupo de Trabajo que logre un consenso en torno a este tema en particular, pero no estamos diciendo que quede por fuera.

Estamos diciendo que requiere de más estudio y más participación y compromiso de la comunidad.

Siguiente diapositiva

El gran tema, por supuesto, y esto apareció en las respuestas al Informe interino es el servicio público y le dedicamos mucho tiempo a asegurar que haya claridad, que se le dé a la comunidad en el Grupo de Trabajo JAS.

Por eso escribimos algunos de los atributos que consideramos que serían relevantes para la determinación de qué es el interés público dentro de este contexto y esto está aquí en la Junta, ya habíamos elevado a la Junta.

Siguiente diapositiva

Por supuesto, la piedra fundamental para el informe es asegurar de que bajamos o quitamos la barrera para el ingreso y que podemos ver una reducción de algo que no resulte natural.

Como se imaginan, esto sería bastante controvertido en este entorno, pero es la visión, una visión de consenso del Grupo de Trabajo que se debe comenzar a tener en cuenta el escenario general para reducir la barrera del ingreso, para eliminar las barreras económicas o reducirlas de un modo muy significativo. También está el tema de cómo vamos a pagar.

Supongamos que los cargos se reducen, pero todavía tenemos una barrera por la situación de caja. El siguiente punto queda afuera para responder esta pregunta, pagos, cargos, un cronograma de pagos.

Y luego hay otros asuntos que se pueden hacer para reducir la carga mediante la búsqueda de la reducción de precisamente de esa carga, de algunos de los requisitos de proceso y operativos.

También se pueden dar ejemplos de forma en que esto se pueda mitigar. El Fondo de Desarrollo fue una idea central, estamos diciendo que no solamente consideramos los 2 millones de dólares que nos dio la Junta como unos fondos semilla, sino que la idea es que generemos una organización que llamemos una fundación que pueda recolectar fondos, que pueda generar fuentes de ingreso adicionales para permitir un alivio económico mayor a los solicitantes que califican dentro del grupo JAS.

Siguiente diapositiva.

Hay una noción, supongamos que ustedes reciben un beneficio, que logran que les den ese beneficio y supongamos, queremos asegurar que ustedes entienden que tienen la obligación de devolver algo a alguien y eso es de lo que trata esta recuperación.

Es entonces una forma de que ustedes devuelvan, pero esto es para un solicitante que cumple con los requisitos que establece el JAS y es una forma de tener una sustentabilidad del Programa. De eso se trata todo esto.

Siguiente diapositiva

Esta diapositiva nos da un detalle un poco más para pensar por qué necesitamos más fondos y qué es lo que estamos proponiendo como mecanismos para recolectar más. No solamente más fondos, sino también otros requisitos para seguir adelante. Lo pueden leer en detalle en el informe. Está todo allí establecido.

Siguiente diapositiva.

Estas son algunas de las fuentes para la financiación que hemos tenido en cuenta. No son exhaustivas, solamente son una estimación del Grupo de Trabajo JAS, de algunas áreas que nosotros consideramos que podrían ser utilizadas para obtener más fondos.

Para asegurar que somos todos transparentes y que hay honestidad, también proponemos algunas áreas en las que cualquier Fondo que resulte atractivo o que sea atraído a esta iniciativa se explique por qué. Quién apoya esta iniciativa y esta idea por supuesto no es abarcativa pero les da un pantallazo de cuál es el pensamiento del Grupo de Trabajo.

Fíjense que estamos tratando mucho de establecer un par de cosas. Primero. Que los fondos se utilicen o se apliquen y que exista una sustentabilidad y que una vez que estén aplicados, exista la posibilidad de recolectar y que exista un registro operativo.

Acabemos un poco nuevamente el pensamiento que no suponemos que todo lo que se necesita es dinero para permitir los nuevos registros. Hay servicios, hay otras maneras de apoyar, de manera administrativa, con conocimiento, cosas que son necesarias, así que no estamos buscando fondos nada más, sino también otros recursos que se puedan aplicar para verificar la funcionabilidad y sustentabilidad de los registros. Una lista está allí para contar con una guía sobre el tipo de los recursos que prevemos que serán necesarios.

Siguiente diapositiva.

No voy a entrar en mayor detalle porque es más largo y quiero que tengan tiempo para preguntas, pero los requerimientos para postularse están ahí, están en el informe y quisiera alentar a todos a que lean el informe para verificar que tengamos los puntos a tratar de manera correcta y pueden utilizar esto como mensajes para trabajos propios, mensajes propios, le damos la bienvenida a su apoyo, a los comentarios sobre todo al informe, el informe está abierto a comentarios y les sugerimos que hagan los informes que consideren apropiados.

Mañana vamos a volver a reunirnos sobre el Grupo de Trabajo, les rogamos que asistan y gracias por su apoyo.

¿Alguna pregunta?

[Pausa en el audio]

Carlton Samuels:

Mohamed.

Mohamed El Bashir:

Gracias. He leído el informe y la preocupación es si tenemos tiempo realmente para llegar a los postulantes potenciales o mandarles un mensaje a las partes interesadas en esas comunidades, para ver si se pueden beneficiar de este apoyo. Porque es una gran preocupación actualmente, quizás ustedes sepan los cronogramas, después el período de comentarios, como sigue y la aprobación de la Junta o no.

Hay una ventana muy acotada entre enero y abril, y estamos hablando de partes interesadas de países en desarrollo que quizás ni siquiera hayan escuchado de esto.

A veces, hoy se hablaba de distintas áreas que no son conocidas en el mundo en desarrollo, que no han escuchado hablar sobre el tema, no oportunidad de postularse y tenemos que verificar que el mecanismo exista. Que cuando les interese, se postulen. Estos son desafíos que tenemos que considerar. Muy buen trabajo!

Carlton Samuels:

Gracias Mohamed. Aseguro que es una de las cosas que nos preocupa constantemente en el Grupo de Trabajo de JAS.

Quisiera compartir algunas cosas específicas con ustedes. Tenemos el personal para comenzar en el proceso, quizás habría postulantes que tendrían algo que ir siguiendo.

Algunos de los patrocinadores no financieros serían postulantes para navegar, una vez que estén identificados y por supuesto hay que verificar que los mensajes que salgan, vayan de la manera apropiada y que sean abarcativos. Que todos aquellos que necesitan apoyo se enteren del mensaje.

Sabemos que hay mensajes y hay componentes desarrollados por el personal en el Programa de nuevos de gTLDs.

Les pedimos que nos den algunas prioridades para crear mensajes específicos para JAS y que verifiquen que esos mensajes se emiten.

Hay algunas otras cosas que pedimos a la Junta, que se escuche nuestra voz, que el personal tenga la importancia de crear los mensajes de enviarlos y hacer todo lo que se pueda a gran velocidad para verificar que el mensaje llegue.

Le voy a pasar la palabra al Equipo, quienes desean agregar algo en breve.

Todos conocemos que hay desafíos que vienen con la publicitación de estas tareas y que hemos hecho alguna especie de recomendaciones específicas para verificar que solucionemos este inconveniente. Dependemos de ustedes y dependemos de otros para enfatizar nuestras preocupaciones y les rogamos que agreguen sus voces a la sugerencias que hemos hecho para verificar que haya respuesta apropiada.

¿Quieren acotar algo al respecto?

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias Carlton. Hay política involucrada en esto de muy alto orden. Creo firmemente que la Junta o el lunes y martes va a estar. Porque creo que están en "briefing", en el foro que de mañana cuando sea que este reunido.

Se habrán ocupado y habrán dedicado tiempo a alguna recomendación. Pero tenemos que ver la implementación de nuestras recomendaciones, es distinta de las recomendaciones implementables. Cuando esté implementado el Programa de nuevos de gTLDs.

Esperemos que no quedemos enredados con el argumento: "No lo puede hacer tal", y cuando abrimos a la postulación esto es un proceso y hay un plazo en el cual las recomendaciones que se plantean son probablemente implementables. Hay muy poco tiempo, hoy por hoy, somos conscientes, pero pensamos que la intención es llegar lo mas allá que se pueda, junto con las recomendaciones que hagamos.

Habr  limitaciones y es muy posible que alguno de nosotros se desilusione a raíz de esto. Pero creo que es un momento de inflexión donde se ha considerado, se ha tratado todo – estoy seguro que todo el mundo está pensando en el Grupo JAS, y esperando la definición de la Junta y hay cosas que debatir.

Es un punto muy importante, eso es claro.

En cuanto a "outreach" o extensión, quizás las unidades contribuyentes quieran considerar este tema. No tenemos indicación tampoco de Scott, y recuerden que el trabajo de comunicación no tenía nada que comunicar.

Pero bueno – temo que con las limitaciones entre \$500,000 y \$2,000,000 ninguno de esos números es suficiente para poder hacer un buen trabajo. Uno se debe basar en los otros y en los miembros comunitarios para que, como dice Mohamed, "La gente que quiera saber, lo sepa". Eso va a ser vital y quisiera que GNSO y el papel de la – constituyentes en él. Gracias.

Andrew Mack:

Andrew Mack. En primer lugar un par de cosas.

Lento porque me están interpretando. Muy bien gracias voy a hacer lo que pueda.

En primer lugar, les cuento que a pesar de todos los desafíos de ser parte de este Grupo de Trabajo y esta peque na comunidad es un placer y gran honor trabajar con ustedes. No s  si lo merezco.

Para aquellos que no eran parte del Grupo de Trabajo, creo es difícil imaginar un grupo de personas que fuera más devoto para sus tareas con tanta complejidad, con tanta política, con tantos intereses. Con tantos lugares geográficos, es un honor, un desafío.

Y hablo en representación propia y seguramente mucha gente del Grupo coincide conmigo. Y también quisiera agradecer a mucha gente del personal que participó de manera tan activa, con tanta energía, con tanto entusiasmo, con tanta creatividad. Nos permite estar enfocado e incrementar nuestro trabajo.

Dos puntos sobre "outreach" o extensión, esto surgió en la reunión del GNSO hoy en la mañana. Con un sentimiento generalizado que falta.

Les cuento desde la experiencia de lo personal porque estuve en Brasil la semana pasada, y todo este proceso de gTLDs surgió. Y la gente me miraba y decía: "¿Qué estás pensando?", "¿Qué estás diciendo?", hay que tener en cuenta de que el mundo no sabe de ICANN y menos de este proceso.

Honestamente, veo un desafío significativo, porque tenemos una ventana temporal acotada, no queremos (...) el proceso y hace falta un proceso y un esfuerzo en "outreach", en los usuarios, en idiomas sub-utilizados. Todo esto es un tema significativo.

Respecto específicamente del BC, del que yo soy miembro, no totalmente pleno, pero está en proceso. No por falta de interés, no participé en la votación de este tema, pero les voy a contar brevemente donde está el BC.

En general, me dieron gran apoyo como se imaginaran. Sin embargo, tenían dos preocupaciones importantes que los hizo abstenerse del informe final de JAS. No van a sorprenderse mucho, pero son cosas que podemos manejar.

La primera es su entendimiento de la idea de la reducción de los estándares. Pareciera que la – que no se deberían reducir los requerimientos para los nuevos postulantes técnicos y de otro carácter, JAS. No tenemos que arriesgar al sistema; sin embargo me parece a mí, que esto lo podemos manejar a mediano plazo y esto como parte tiene que ver con sentarnos a entender lo que les pasa más profundamente.

El segundo y esto no lo causé yo, así que – para aquellos que han estado involucrados, la posición es que necesitamos tener incentivos con versiones de los TLDs en idiomas y “scripts” para los mercados emergentes.

No voy utilizar la palabra que empieza con "B". Pero como saben ustedes en esta sala y han firmado cartas para respaldar la idea, independientemente de como lo hagamos, tenemos que enfatizar y crear incentivos para facilitar la expansión de la red y del nuevo proceso gTLD, permitiendo que la gente que no utiliza los “scripts” en idioma latino. Más allá en el mundo de la red.

Creo que este es un tema que hemos tratado de diversas maneras. Para mí es un tema que se puede solucionar y seguramente que conseguiríamos apoyo apenas solucionemos este tema. La comunidad de negocios, no sólo las unidades constituyentes, sino que el mundo de los negocios en general puede tener un papel significativo, divulgando este tema.

Lo que he visto en Nairobi con el IGF y en Brasil, es la energía increíble del sector de las ONGs y del sector privado en el sur. – escuchan las cosas que pasan quieren participar de los ejemplos que he visto- Y si podemos encontrar una manera de vincularnos van a ayudar a divulgar el mensaje que hace falta que ICANN mande un mensaje centralizado sino que tenemos que movilizar la comunidad. Ese es mi informe. Muchas gracias.

Cheryl Langdon-Orr:

Si me permiten para el registro, Cheryl, un tema, Andrew. Uno de los factores limitantes es en realidad, la GNSO sobre ese tema. Es un tema de la GNSO en el medio del debate está este tema. Que abarca distintas áreas, en el informe original se sabe que es un “no”. Hay un papel para las unidades constituyentes en distintas áreas de GNSO.

Andrew Mack:

Entiendo, tomo nota. Mi sensación en cuanto al Grupo JAS es que hay serie de temas que tratar, sin duda, y reconocemos desde el principio que vamos hasta donde podamos y por otro lado – hay algunos aspectos prácticos.

Mi sensación habiendo estado en algunas reuniones de GNSO es que esto sigue siendo una pelota en movimiento. Y allá vamos. Disculpas. Esto sigue siendo una pelota en movimiento y tenemos la probabilidad de patear para delante para que haya mayor participación, que haya mayor asociación en el proceso. Y sé que en cosas como extensión tenemos que trabajar más.

Carlton Samuels: Gracias Cheryl, y señores, hemos terminado el tiempo asignado para esta sesión.

Olivier Crépin-Leblond: Fue Andrew el que hablo. Ah si, no fue Cheryl fue Andrew. Usted dijo: "Gracias, Cheryl"

Carlton Samuels: Disculpas, Disculpas.

Andrew Mack: Somos tan parecidos.

Cheryl Langdon-Orr: La gente nos viene confundiendo desde hace mucho tiempo.

Carlton Samuels: En ambas puntas de la mesa. Gracias a Andrew y Cheryl por esa conversación, porque queda en la actas parte de las expectativas que tenemos de la comunidad de negocios en general, en comparación con las unidades constituyentes de negocios del GNSO. Ese era el tema. Estamos cansados, así que le voy a pasar la palabra al Director del ALAC, Olivier.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Carlton. Quería agradecer especialmente a usted y a Rafik por compartir su terriblemente difícil trauma.

Olivier Crépin-Leblond: Como tenemos que respetar el cronograma, porque hay mucho mas de lo que hablar. Invito a la mesa -

Olivier Crépin-Leblond: Ah, cierto, mañana lunes es el día en el cual se va a debatir mucho de esto y toda la comunidad va a venir y va a apoyar al Grupo JAS.

Me gustaría que estén todos ustedes cuando se de esto, respaldando al grupo y seguramente la Junta Directiva lo va a notar. – Espero que podamos – Evan quiere agregar algo.

Esto tiene que ver con la reunión de mañana y porque es importante venir. Esta es una iniciativa amplia. Esto es algo que hace ALAC – tratando de ayudar y GNSO está trabajando.

El Comité Asesor Gubernamental ha brindado su apoyo. Hay un nivel sin precedentes de apoyo comunitario detrás de esto.

Si ICANN va a demostrar la sinceridad en cuanto el abordaje que involucra muchas partes interesadas es una manera de lograr que nos escuchen.

Por eso es importante que vengan mañana. Tenemos que verificar que nos escuchen que vean el interés que tenemos. Este es un tema que no has resultado importante desde la Cumbre y antes de la Cumbre y es uno de los puntos más importante de iniciativa de ALAC y At-large y quisiera que vengan todos los que puedan. Muchas gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Andrew. Por estar también aquí y si estamos todos juntos podemos también lograrlo.

Olivier Crépin-Leblond: Ahora en el programa tenemos el punto ocho. Charla con Christina Rodríguez la Gerente de Servicios de Idiomas y David Closson, Director de Informática. Vamos a hablar mucho, tendremos un lindo debate de 45 minutos.

Quizás tengamos que reducir un poco el tiempo pero creo que está todo listo para avanzar, así que bienvenidos.

Gracias por acompañarnos otra vez, sé que hubo muchos movimientos en los servicios lingüísticos, quizás deba darte la palabra para que estés a cargo de contarnos todas las buenas noticias.

Christina Rodríguez: Hola a todos ¿Cómo están? Tengo muy buenas noticias para todos. Espero que todos estén tan emocionados como yo. Creo que nunca me emocioné tanto con este tema. Estaba esperando para contarles.

Christina Rodríguez: Suena terrible, pero aunque no lo crea suena mejor si lo digo en Inglés.

Bueno, primero va a haber más intérpretes nuevos. Intérpretes porque estamos agregando soporte de interpretación para el GAC. Dado que el GAC va a recibir apoyo de interpretación. Hay un grupo de intérpretes que aumento de 8 a 14.

Por eso van a ver, de vez cuando, una cara nueva. No se asusten, simplemente acérquense y díganle "hola". Les va a ser – conocerlos a todos ustedes. Están muy emocionados. Son gente que una excelente trayectoria. Y están muy orgullosos de estar aquí apoyándolos a todos ustedes en la reunión de ICANN, y en At-large, y todos los demás.

Esta también es la misma gente o algunos de ellos nos van a dar ayuda en cuanto a la interpretación de las teleconferencias, estamos organizando todo esto. Esto está convirtiéndose en algo real que esta ocurriendo.

Ya se instalaron líneas de teléfono adicionales en algunas de sus casas para que tengan una segunda línea y puedan así brindar el servicio. Estuve hablando con nuestro Director de interpretación técnico, Jeremy Keller, y él está poniendo un dispositivo de manera que van a hacer solamente el servicio que usted reciba de nuestros intérpretes. Sino que también va a hacer súper limpio, súper bueno con los dispositivos. Vamos a poder limpiar las líneas que entran y que salen, así que, no debería de haber problemas en cuanto a la calidad de la interpretación que usted reciba a través de una llamada telefónica.

Otro asunto es que hablé con Heidi de los grupos, ustedes tienen un grupo de trabajo. Yo quisiera proponer que reciban soporte de interpretación, en todos los Grupos de Trabajo. Pero quiero comprometerme y quiero que todos ustedes y la comunidad se comprometan, a que haya un mínimo de tres personas por idioma.

Creo que si yo puedo brindar el servicio ustedes se pueden comprometer también a traer más personas.

De alguna forma desde mi punto de vista es un incentivo para ustedes y para toda la comunidad para crecer y para aumentar la cantidad de personas en los Grupos de Trabajos de todos ustedes.

Los servicios de interpretación para teleconferencia deberían comenzar, creo, en algún momento de la primera semana de diciembre y esto es porque Jeremy va a estar viajando para hacer toda la instalación de los equipos para que podamos brindar los servicios. Ya todo está listo y van a tener lo que tanto han querido. Estoy segura de que les va a encantar.

[Aplausos]

Christina Rodríguez: Estoy tan contenta. ¿Hay alguna pregunta?

Olivier Crépin-Leblond: Sergio?

Sergio Salinas Porto: Mi nombre es Sergio Salinas Porto para el registro y voy a hablar en español. Querida Christina, es un gusto lo que has dicho, realmente debo ponerme por lo menos – me voy a poner la capa por cinco minutos, para decir que para nosotros es genial lo que acabas de decir y que también nos excita tanto como te excitó a vos, el hecho de poder dar estas novedades, pero me preocupa algo y quisiera ver si lo podemos solucionar de alguna forma y es el límite que vos pones de tres personas.

Muchas veces, va a suceder que hay dos interesados y no tres. Esos dos interesados le velamos la posibilidad de poder participar.

¿Cómo podemos solucionar esto? No en todos los Grupos de Trabajo va a ver más de tres personas y esto lo hablo por lo menos en el tema de español que estén interesados en un punto específico. Pero si hay dos a lo mejor, cómo lo podemos solucionar, nada más.

Christina Rodríguez:

En respuesta a tu pregunta, al problema que estas planteando, mi primera propuesta, mi primera idea, era como dije antes, impulsar que otras personas se unan al Grupo de Trabajo, es decir, que alguien en la comunidad también lo haga, aunque yo no participo como miembro de la comunidad, pero tengo esta sensación. Yo creo que si más gente se une al Grupo de Trabajo esto va a andar mejor.

Me parece que los incentivos como este son algo bueno. Sin embargo, yo sé que si esas dos personas tienen el deseo de estar en su Grupo de Trabajo tenemos que darles lo que ellos quieren.

Vamos a sentarnos con Katie vamos a pensarlo y a lo mejor podemos bajar el tres a un dos; pero es un compromiso de que no sean menos de dos y que vamos a ir adelante.

Olivier Crépin-Leblond:

Creo que podemos incluirlo como un punto de acción. El siguiente es Tijani Ben Jemaa y luego Yaovi.

Tijani Ben Jemaa

Gracias Christina. Yo soy – uno de los que pidió que se resolviera este tipo de problema, realmente estuve detrás de todo.

El esfuerzo es fantástico, es un excelente esfuerzo y te agradecemos especialmente porque vas a usar buenas líneas para los intérpretes. Y con dos cables, es decir, con ida y vuelta, va a ver mucha seguridad en este proceso.

Hasta ahora con Adigo teníamos problemas con las líneas de los intérpretes que en realidad eran la raíz del problema. Espero que las líneas que se usen para las llamadas en las teleconferencias de los participantes, que podamos eliminar esas situaciones que teníamos en el mes pasado, donde la calidad era tan mala, que no podíamos hacer nada con esos resultados.

Gracias.

Yaovi Atohoun:

Gracias, Soy Yaovi. Mi pregunta no está ligada directamente a la traducción, sino a la teleconferencia. Mi pregunta – es que en las teleconferencias de AFRALO eran en dos idiomas y quedamos de ver como activar el audio automáticamente, porque a veces tenemos una buena conexión a internet pero las líneas telefónicas malas.

Entonces lo que quisiera preguntar automáticamente es que si hay una posibilidad de que todas nuestras llamadas en conferencia puedan tener acceso a voz, incluso las llamadas por operadora, la línea es mala. Por eso esa es mi pregunta.

Christina Rodríguez:

Entiendo tu pregunta y tus necesidades, pero ese no es mi campo, ni mi función.

Olivier Crépin-Leblond: Si ¿Cheryl?

Cheryl Langdon-Orr: Creo que debemos marcar a partir de lo que dijo Yaovi. Soy Cheryl Langdon-Orr para la transcripción.

Hemos establecido en el pasado y esto es una cosa de IT, que el “adobe connect room” tiene la capacidad de tener voz y transmisión de datos. En el Grupo de Trabajo de FOR, – empezamos a tener personas en distintas partes de África que razonablemente se conectan al “adobe connect room” con ese fin.

Creo que es lo que tenemos que hacer, Yaovi, si se puede sugerir. Pedirle a la gente de sistemas que continúen buscando la solución adecuada, especial en nuestras economías emergentes y en desarrollos y aquellos tienen más telefonía móvil, sería muy bueno poder hacer algunas de estas intervenciones y llamar literalmente desde el teléfono móvil, incluso si es un teléfono inteligente. Pero la calidad de las líneas ha sido un tema central.

También quiero sugerir que se pueden encontrar otras formas inteligentes de darle una vuelta de tuerca.

Ver cómo podemos usar el “adobe connect room”, que ya tenemos. Podría haber a lo mejor otras soluciones que la gente de sistemas tiene que buscar y eso podría hacer que el staff de los servicios lingüísticos se integre con ellos.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias. Cheryl, Christina ¿Quisieran comentar? – Muy bien, el siguiente en la línea es Dev.

Dev Anand Teelucksingh: Gracias soy Dev Teelucksingh, Secretario de LACRALO.

Muy buenas noticias Christina antes que todo, respecto a la interpretación, es bueno que para los Grupos de Trabajo tengamos interpretación en las llamadas, la pregunta que se me viene a mí a la mente es la siguiente.

La traducción de los materiales producidos por los Grupos de Trabajo porque típicamente hay un borrador o comentarios en borrador y hay que traducirlos dentro de un período de tiempo más o menos razonable y nuestra experiencia en LACLARO, lo que ha habido es dificultades cuando se redactan documentos en español y también en inglés y tratar de reconciliar la diferencia y entender qué es lo que está sucediendo usando la traducción automática, como parte de la interpretación que se da en los Grupos de Trabajo que se puede hacer para la traducción.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Dev. ¿Christina?

Christina Rodríguez: En cuanto a la traducción como otro servicio de apoyo para ALAC y At-large y los Grupos de Trabaos y los ralos, etc.

Creo que si todo se lo dan a Heidi o a Giselle ellas se van a ocupar de las traducciones. Cuando mencionaste la traducción automática la

traducción por máquina, creo que estabas hablando del “email list” translación o ustedes usan la traducción automática para generar la traducción de sus documentos?

Dev Anand Teelucksingh: Una aclaración. Este es otro tema, la traducción automática de la lista de emails. Pero estoy hablando cuando escribimos con el wiki por ejemplo, se puede escribir algo – que a veces se escribe en español o se escribe en inglés y típicamente ha sido difícil tratar de entender qué es lo que quiere decir esta declaración.

Muchas veces se dedica tiempo a entender qué está diciendo cada uno, así que cuando alguien escriba una declaración es español se puede enviar para que se traduzca públicamente o que se traduzca en parte en un período de tiempo razonable.

Christina Rodríguez: Bueno, mi propuesta es que me dejes ver esa documentación o muestras de esa documentación a través de Heidi o Giselle y ver si podemos tener una respuesta a tu pregunta antes del final de la semana.

Se puede poner entonces en la agenda también, por favor.

Olivier Crépin-Leblond: Lo ponemos en la agenda.

Gracias. Yo tengo un par de preguntas y una viene del tema de Dev Anand Teelucksing sobre el tema de la traducción automática en la lista,

mi conocimiento de español es bastante malo, yo sé pedir en un bar de tapas, pero más que eso no llega y la verdad es que escribir o hablar en español está completamente fuera de mi alcance.

Uno de los problemas que yo tuve es poder seguir todos las listas de envío de LACRALO y a veces lo hago en inglés y parece que viene de Marte más que de América Latina en realidad

Y la primera pregunta que quiero hacer es en qué punto estamos en cuanto a la traducción automática de estas listas de mensajes porque me parece que esta es una parte integral de las discusiones en América Latina. Como sabemos tenemos dos regiones que hablan idiomas distintos y es extremadamente difícil sino tenemos una buena herramienta.

Hay buenas herramientas para poder interactuar. Porque a veces los debates que empiezan como muy corteses cuando se traducen parecen la tercera guerra mundial y nadie entiende muy bien qué es lo que se estaba debatiendo. Es una preocupación importante y me gustaría saber si se hizo algo y cuánto progresamos en este sentido.

Quizás Sergio quiera agregar algo antes de pedir una respuesta. Gracias.

Sergio Salinas Porto:

Solamente quería hacer una corrección a algo que acabas de decir Olivier y es que no hay dos regiones, hay una región con dos idiomas diferentes. Pero es una sola. Solamente eso, gracias.

Olivier Crépin-Leblond: En realidad es una región entera con más de dos idiomas porque entiendo que el portugués también está ahí y AFRALO es igual pero sin embargo no tiene ninguna traducción automatizada por el momento pero quizás podamos también pensar en algo como esto porque definitivamente las regiones de habla francesa dentro de AFRALO estarían muy contentas si tuviesen algo así para poner en el proceso. Vamos entonces a ver si podemos tener una respuesta en este sentido.

David Closson: Buenas tardes soy David Closson. Director de Sistemas en ICANN, estoy remplazando uno de los desarrolladores que no pudo venir a esta reunión y lo que estuvimos haciendo para mejorar la traducción de las listas de mails de LACRALO.

Solíamos usar un software que se llama Sys Trans y más recientemente Google puso su propio sistema que mostró mejoras de mercado.

Algunos por ahí pueden diferir un poco, pero encontramos que hay una mejora, de todos modos al traducir emails que tienen codificación pueden ser muy difícil y algunos de los temas que nos encontramos al utilizar el sistema de Google en condiciones inevitables como alguien está enviando un mail a ambas listas y no a una, con lo cual se vuelve a traducir al mismo idioma que se mandó originalmente o viceversa cuando alguien está mandando la lista equivocada inicialmente lo manda en inglés al español y después se vuelve a traducir al inglés, eso va a ser una traducción muy pobre por supuesto que no se va a poder ni usar.

Ha habido cuestiones como entidades que aparecieron con codificaciones HTML apóstrofe que aparecen como codificaciones HTML que aparecen de repente en la pantalla le puedo mostrar si quieren. Esta es la contracción “M”. Vamos a ver si podemos ver la codificación lo pegue en el chat del presentador en condición HTML y como ustedes saben aparece así en la pantalla como “l” apóstrofe “M” como debería aparecer. Lo está convirtiendo para mí.

No puedo enviarlo para mostrarle la codificación lamentablemente porque el “adobe connect” lo traduce automáticamente, lo traduce de HTML a lo que vemos ahí.

Bueno lo siento, básicamente se ve como una serie de caracteres como estos que voy a escribir acá rápidamente, como “l#39:M” estamos tratando de reparar los temas como este muchas veces ven la líneas de azunter donde hay un prefijo que dice Windows-1252?” o “ISO8859-1 cosas como esas, todas son temas que nos cuestan mucho y que estamos tratando de resolver.

Lo siguiente que vemos que nos puede ayudar con la traducción los test de traducción que estamos haciendo para inglés y español es estructural, los mails de la mejor forma posible y eso es usar un español adecuado si se puede decir de ese modo, vemos muchas veces dialectos lo que parece dialectos que están muy mal traducidos.

Parece que Dev mandó un email a aquellos de ustedes que están en la lista de LACRALO, como un texto ese email es algo que yo considero que fue perfecto y la traducción fue muy buena, era muy corta. Esto es lo otro que parece ayudar, tratar de que los emails sean lo más breves posible.

Si pasamos a otros idiomas no sabemos muy bien con qué nos vamos a encontrar pero decidimos por supuesto que una vez que lleguemos a un punto en que esto sea utilizable, los que están en la lista yo no sé debemos conservar otros idiomas.

Pero si hay otras herramientas -yo he escuchado referencias de otras herramientas - que se puedan usar para el email, porque si existen y son algunas que yo no conozca por favor hágamelo saber. Y en cuanto a los emails puede ser bastante difícil. Gracias.

Olivier Crépin-Leblond:

Escuchando los problemas que tenemos, me acuerdo de la guerra de las galaxias con el CSPO de un lado y estoy tratando de llegar a Babelfish, estamos más o menos a mitad de camino entre los dos.

Me parece que es un problema muy fácil, sería mejor si lo pudiéramos mejorar, es bueno ver que estén trabajando en esto y manteniéndonos actualizados porque es algo que es un canal muy importante para la comunicación.

David Closson:

También quisiéramos abrir a otros idiomas hay participantes que están dispuestos a (...) esto para la traducción de los emails.

Olivier Crépin-Leblond:

Yo creo que en francés, el tema es francés – inglés, eso sería el paso siguiente para la región de AFRALO y ya que estamos sin África quizás sea el momento de empezar. Veo que están asintiendo con la cabeza alrededor de la mesa.

Dev Anand Teelucksingh: Nos ayudaste mucho quiero decir muchas gracias por el esfuerzo ha sido un ejercicio muy desafiante y el problema es identificar soluciones automáticas que vengan. Pero nuevamente muchas gracias porque quiero mostrar lo importante que es para la región del LACRALO que esto funcione.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Dev, después Sergio, después Carlton.

Sergio Salinas Porto: Lo mío es muy sintético. Solamente quisiera decirle a David que agradezco su presencia aquí y pude ponerle cara a los emails y eso está bueno.

Quisiera sugerir armar una especie de manual de cómo deberíamos usar el sistema, cosa que todos los miembros de LACRALO pudiéramos acercarnos lo más posible a ese manual confeccionado de estilos de cómo construir un email.

Entonces ayudaría mucho quizás a la traducción y estaríamos mucho más livianos en cuanto a las discusiones que se tan dando en la región por no entendernos. Muchas gracias.

David Closson: Muchas gracias. Excelente sugerencia.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Sergio. Ahora Carlton.

Carlton Samuels: Muchas gracias señor Presidente. Carlton Samuels para el registro, quisiera aclarar algo.

La región de LACRALO es la más compleja en términos de idiomas probablemente, porque tenemos también el francés, porque tenemos grandes estructuras en Taití que es miembro de la región de LACRALO.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Carlton. Ahora Cintra Sooknanan

Cintra Sooknanan: Muchas gracias. Cintra Sooknanan para el registro.

Quisiera expresar mi apreciación por un sistema tan difícil, hay algunos vals en ese tema pero quiero que sepan de todos modos, que es el tipo de trabajo que hacemos, está relacionado con la política y es difícil comprimir un correo electrónico y utilizar sólo un estilo en particular hay que tener cuidado con las recomendaciones sobre cómo se tienen que hacer las cosas. Porque no queremos poner palabras en la boca de las personas. Así que muchas gracias.

David Closson: Sí, estoy totalmente de acuerdo, muchas gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias. ¿Alguna otra pregunta o sugerencia o algún otro tema relacionado con la traducción, la interpretación? Wolf Ludwing.

Wolf Ludwing: Un pequeño comentario para aclarar.

A veces me parece que esto ha pasado a ser un tema más importante entre otros temas más importantes entonces para entendernos bien un pequeño detalle.

En Europa tenemos una situación muy extraña, hay una minoría que habla inglés como idioma de origen – pero desde la creación de EURALO utilizamos el inglés como idioma de trabajo, porque si hablamos de la gobernanza en internet a menudo uno tiene que manejarse en este idioma nos guste o no.

Yo realmente soy fanático de la diversidad cultural del multilingüismo y todo lo demás, siempre estoy defendiendo esto temas en cualquier oportunidad, pero tengo dificultades y comenzamos – a traer el tema de idiomas como uno de los mas cruciales de la comunidad de At-Large y simplemente desearía o apreciaría si alguna otra región pudiera ser un poco más pragmática como hacemos en EURALO por razones prácticas de utilizar este idioma.

Nosotros lo hacemos bien, nos entendemos bien- a veces lleva tiempo- algo de esfuerzo – pero también es una dirección hacia la cual podemos apuntar.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Wolf. Cheryl!

Cheryl Langdon-Orr:

Muchas gracias Oliver.

Cheryl Langdon-Orr para los registros. Siguiendo lo que dice Wolf la complejidad de la Asia Pacifico es todo un tema nuevamente y trabajamos en inglés, porque tenemos tres idiomas más importantes Todos con una gran cantidad de gente que los hablan, no son minorías, ustedes no podrían creer y no podríamos tener los determinados niveles.

Pero sin embargo, y hay un pero, creo totalmente en algunas cosas tales como los debates de ALAC en inglés, pero hay consideraciones tales como la productividad de reuniones de este tipo.

Si no tenemos interpretación en este tipo de reuniones no podemos ser productivos porque son aventuras heroicas de días larguísimos con conceptos y conversaciones complicadísimos y si uno tiene que trabajar constantemente en un idioma que no es el idioma paterno, sería demasiado oneroso para uno.

Tenemos que considerar el uso de idioma primario para determinados propósitos en cierta manera y tenemos que trabajar junto con ICANN y me imagino con la soluciones de ITC, no tanto para lo que llega a ICANN para identificar algunos de los Grupos de Trabajo etc. Donde necesitamos esto, pero como nosotros como el conducto que sale de ICANN podemos llegar a esos grupos de uso de idioma y creo que probablemente haya una manera inteligente de lograrlo.

Estoy totalmente de acuerdo contigo Wolf pero a la vez te comento que al fin y al cabo al final de esta semana yo necesito el volumen del inglés

en el oído porque me ayuda a concentrarme en lo que dice la gente que es muy distinto del trabajo diferente, tenemos que concentrarnos en las distintas visiones y la ventaja de que las conversaciones se puedan desarrollar de ciertas maneras traducidas sería extremadamente útil, tanto de lo que sucede en las salas de “adobe connect” algo de los Grupos de Trabajo previos, abrimos varios post.

Tenemos el francés, el español y no sé que otro francamente, realmente aquellos que están en esas comunidades y en esos subgrupos pueden charlar entre ellos y pasamos por una traducción y mandarlo a la conversación principal. Con un poco de cerebro y les pido que trabajen con nosotros seguramente lograremos alguna manera inteligente de solucionarlo. Tengo grandes esperanzas pero hasta ahora hay una gran desazón, la interpretación y la traducción de documentos específicos hoy por hoy, tiene que estar a nivel de un experto y eso es lo que se encuentra en algunas de las teleconferencias.

Les cuento, escuchar conversación, como conversación, en un canal, en otro idioma no es algo que queramos definitivamente. Tenemos que contar con la pericia y la familiaridad del intérprete que utilizamos en nuestros puentes telefónicos, la gente y gracias a todos ustedes, bravo, a todos ustedes.

La gente que ha aunado Christina son fenomenales pero saben cuando hablamos de DNSSEC de qué estamos hablando. Esto es sopa de letras y esas familiaridades de conocimientos de entender como hablo yo, como habla Dev, se van tornando cada vez más expertos y creo que utilizar ese conocimiento es muy importante y estoy arriesgando el cuello.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias, como estamos un poco atracados, sólo unas palabras más David.

David Closson: Debí haber sido un poco más claro pero no me preparé para la charla con uno de mis desarrolladores, pero cuando hablé de mantener los emails lo más corto posibles, apunto a dos cosas, en la traducción y el email.

Uno al leer en su propio idioma tiene darse cuenta que la cosa cierre que tenga sentido, si uno trata de traducir algo que es el pensamiento nomas a veces es complejo.

A veces nos excedemos y podemos acortar todo a tres o cuatro oraciones pero a veces se ven emails de páginas y páginas sin corte de párrafo y cuando hacemos un (...) con el software es muy difícil ver donde paramos porque podemos tomar determinada cantidad de texto y pasarla a la API para la traducción, hay que cortar en algún lugar y si no encontramos un punto no podemos para nada traducir algo coherente.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias David. Me parece que vamos a desarrollar pautas, lineamientos o guías y un manual, estamos quedándonos sin tiempo así que algún otro aporte al debate o nos vamos a tomar un cafecito. Entonces muchas gracias a todos David y Christina. Tienen un trabajo

muy difícil pero es una parte integral de la integración de las voces de todo el mundo, así que estamos muy agradecidos.

Cheryl Langdon-Orr: También después del francés yo hablo portugués.

Olivier Crépin-Leblond: Aquí!

David Closson: Muchas gracias por invitarnos.

Olivier Crépin-Leblond: Portugués ya está en el GAC, bueno 15 minutos de receso, 15 minutos 1-5 a las 4:00 nos volvemos a reunir. Tenemos muchas cosas que hacer así que por favor 15 minutos y espero que vuelvan a tiempo. Les recuerdo que si empezamos tarde, tenemos recuerden una presentación hoy en la tarde que va a empezar a horario. Gracias.

[Pausa en el audio]

Olivier Crépin-Leblond: Rogamos que se sienten por favor.

Saben cuanta gente podría entrar a esta sala si yo hago lo que me piden.

Olivier Crépin-Leblond: Empezamos de vuelta, son las 16:06 hora local. Tenemos cuatro puntos adicionales que tenemos que hablar.

Hay menos tiempo del que teníamos previsto, así que hay que apurarse. El primer punto del que vamos a hablar, es lo Grupo de Trabajo de At-large, con los pasos a seguir y el primero son el Grupo de Trabajo de Desafíos Futuros que van a hablarnos sobre este tema en unos minutos.

Evan Leibovitch:

Muchas gracias Olivier y conociendo el desafío del tiempo vamos a tratar de utilizar menos de 10 minutos.

Va a haber una reunión el jueves sobre el Grupo de Desafíos Futuros a un muy alto nivel. Este Grupo está intentando al ALAC de simplemente a algo que reacciona a pedidos comunes, etc. Y que se nos pide que reaccione a tomar un paso al costado y crear un programa afirmativo para lo que es de interés del público y utilizar al ALAC para ver el interés público en lugar de lo que estamos haciendo desde adentro.

En lugar de hacer una descripción profunda ahora, los invitaría a venir el jueves a que sean parte de este Grupo de Trabajo.

Esperamos que sea un lugar de creatividad desde el pensamiento y poder comparar conocimientos con otros grupos y tratar de crear soluciones creativas, ideas nóveles. Como les decía para trabajar – para ayudar al ALAC y a At-large e ICANN a establecer la agenda en lugar de simplemente reaccionar ante ella.

Olivier Crépin-Leblond:

Evan, si estuvo – hablo menos de los 10 minutos, quisiera agregar algo más, que es de un cambio de mails con Steve Crocker, tuvimos un “feedback” muy positivo, que dice que este tipo de mejora o

movimiento en At-Large y ALAC es exactamente el tipo de cosas que esperaba que sucediera. Así que un poquitito de aliento por ese lado.

En primer lugar va a hablar Garth, antes te llame Gareth, es Garth pero yo tengo acento francés, lo lamento.

Garth Bruen:

Me parece que no. Dice Olivier. Hay tantos idiomas que muchos no pueden pronunciar mi nombre de ese Garth y que inclusive tratar de pedir comida es difícil. Sé que hubo un cambio de viernes y no sé cómo el programa se cambió – de viernes porque hay gente que se va el viernes y queríamos que tuviéramos la mayor concurrencia posible por lo cual pasó al jueves por esa razón. Eso no está publicado.

Evan Leibovitch:

Si. Si está publicado. Está en el cronograma.

Algo que tenemos que verificar es que es esto no está en el cronograma público, es una reunión de At-large – es una reunión de At-large privada.

Hemos tenido circunstancias a las cuales son reuniones públicas. Donde hubo infiltración de intereses comerciales y estamos tratando de tener un programa de At-Large y en este período de incubación queremos que esto sea interno y no se nos ocurrió mejor palabra que infiltrado.

Olivier Crépin-Leblond:

Si no me equivoco fue Holly ¿no? – Holly, Holly. No sé que encontró Holly pero algo encontró.

Evan Leibovitch:

¡Lo encontré!

Holly: Lo encontré, Evan.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Holly. Cheryl, adelante.

Cheryl Langdon-Orr: Muchas gracias, Cheryl para el registro. Evan, creo que valdría la pena si promulgamos en el “skype” y en otra gente que tenemos la captura de los interés, si vamos al “wiki page” que es una oportunidad para que la gente pueda acotar, comentar, etcétera, etcétera.

Evan Leibovitch: Si, perfecto especialmente – considerando el poco tiempo que tenemos, en lugar de definir el grupo en detalle, le vamos a decir la página wiki con programas específicos para que tengan una idea donde estamos.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Evan. ¿Alguna otra cuestión, pregunta, sugerencia? Me estaba preguntado si aceptan más miembros ¿Evan? – Quizás estoy preguntando cuando no esta escuchando, Evan, Evan! ¡Preste atención!

¿Acepta más miembros? Es sólo una broma. Acepta más miembros o es un Grupo de Trabajo cerrado? ¿Cómo funciona?

Evan Leibovitch: Cerrado. Cerrado para los intereses comerciales. Este es un grupo de usuarios dentro de At-large y ALAC, queremos la mayor participación

posible, lo único que pido es que aporte creatividad. Todavía no estamos listos para llegar al nivel de detalle, estamos evaluando soluciones de alto nivel, creativas sobre cómo incluir el interés público en el ADN del ICANN. Toda esta estrategia táctica, está sobre la mesa y queremos llevarlo hacia delante.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Evan. ¿Más preguntas? ¿Sugerencias?. Eduardo.

Eduardo Díaz: Eduardo Díaz, tengo una pregunta. ¿Tenemos ya una estrategia que hayamos considerado?

Evan Leibovitch: No es todo totalmente apoyado en lo financiero. Tenemos dos áreas específicas que queremos aclarar. Una de ellas es poner a At-large dentro del ADN del ALAC con ciertas estrategias en lugar de simplemente reaccionar y lo otro tiene que ver con el aporte a la atención de la ICANN, más el comportamiento de ciertas partes de la comunidad, es tratar de llamar la atención de ICANN sobre ciertos hechos y análisis que quizás anteriormente fueron dejados de lado o no se les prestó atención.

En la página wiki están en mayor detalle, pero tenemos dos áreas principales de las cuales partir. Este es el link ¿en algún lado alguien, lo tiene?

Eduardo Díaz: ¿Están buscando gente para ayudar en este Grupo?

Evan Leibovitch: Si, si, totalmente.

[Pausa en el audio]

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias. Acabo de notar en el cronograma que tenemos un café de las 15:30 a las 16:00 y esto empezaba a las 16:30. Así que tenemos una curvatura de tiempo de 30 minutos, Cheryl dice que que la pone un detalle de astucia para llegar a tiempo.

Así que al fin y al cabo estamos avanzados con el horario.

¿Alguna otra pregunta adicional?

Muchas gracias Evan por esta actualización tan rápida y esperamos que tengan todavía más miembros que participen y por supuesto espero que el trabajo sea muy fructífero.

Hay mucho entusiasmo y expectativa por este tema. Listo.

Bueno, entonces pasamos a Heidi, está acá preparando todo a mi lado.

Estoy leyendo en inglés, muchas gracias, la francesa seguramente es distinta.

La otra parte del programa – son los otros Grupos de Trabajo de At-large, lo que está sucediendo con ellos. Sabemos que Cheryl y Matt vienen trabajando juntos sobre este tema.

Si les puedo preguntar, por favor, que nos cuenten como están las cosas con ellos.

Para aquellos de nosotros que son nuevos en estas reuniones o que no estuvieron antes aquí, en la última reunión hemos tenido mucho tiempo dedicado a elegir si el Grupo de Trabajo está al día- o en base a lo que vemos en la página wiki vemos – algunos Grupos que pareciera que no han tenido – trabajo durante un tiempo, actividad durante un tiempo y si tuvieron algún objetivo esos han quedado en el pasado.

Hay una reorganización, una optimización y quizás le puedo preguntar a Cheryl de que manera más elocuente que yo, nos cuente como estamos.

Cheryl Langdon-Orr:

Muchas gracias Olivier. Cheryl para el registro. Lo que voy a hacer es muy brevemente hacer una presentación y Matt va a tener que seguirme, porque tengo que ir al Grupo de Trabajo marco de interpretación, que es muy importante como tema, como sabemos todos, eso será a las 4:30 pero es en B6, así que pueda llegar a tiempo.

Lo que hemos visto cuando Matt y yo anduvimos por estas páginas, encontramos para nuestra sorpresa que era un trabajo más grande de lo que habíamos previsto.

Pero era la oportunidad ideal para normalizar la nomenclatura, encontramos 96 páginas de nombres de lo mismo. Equipo de trabajo – inserto lo que fuera – notas de reunión. No muy útil realmente. Son todas hechas distintas, pero si, tenemos que solucionar algunas cosas.

Sin embargo lo que esto implica para los Grupos de Trabajo es que establecimos una plantilla de lo que ponemos en la parte superior de la página, se cierra la página cuando uno termina de trabajar. No puede hacerse nada de acotaciones, cosa que optimiza todo.

En la parte superior vemos el objetivo de la convocatoria, material archivado, fecha de cierre y el material de referencia. Lo que descubrimos fue, que no muy lejos de perder el contacto con alguna parte del material de referencia, los grupos futuros que trabajen con esto que tengan problemas para encontrar cosas o no necesiten reinventar la rueda.

Muchos de estos Grupos tienen producciones previas a la reunión de Atlanta de México de 2009.

Si trabajamos para la Cumbre futura, estos materiales no podremos realmente dejarlos de lado.

Otra cosa para pasarle la palabra a Matt – con los Wikis hay una preocupación es la onomatopeya, que siempre es peligrosa. La gente ingresa y modifica las páginas especialmente si están en el texto social.

Y hemos tenido desafíos considerables tratando de encontrar materiales que sabemos que existen, pero en realidad están en la archivos denominados páginas viejas.

Por ejemplo, la realización de Asia Pacifico, todos sus antecedentes – los miembros ejecutivos, los responsables parecen haber comenzado a trabajar en 2010, pero estamos seguros que eso empezó antes. Entonces todos los proceso de elecciones, selecciones, etcétera, quedan

fuera del mapa. Cuando uno hace un seguimiento profundo los encuentran.

Entonces dos cosas, y ahora sigue Matt, queremos normalizar la nomenclatura, numerar las páginas, tener una plantilla normalizada con métodos, formas, unión de páginas, vinculación de las mismas.

Queremos tener declaración de interés, registradas con la membresía que puede quedar en un sólo repositorio. Podemos poner un vínculo a la cantidad de páginas de Grupos de Trabajo, de páginas del espacio de ALAC que necesitemos. Entonces en lugar de duplicar, vincular. Matt tiene la palabra.

Matt Ashtiani:

Esa fue una muy buena explicación. Cheryl y yo estuvimos trabajando mucho en este tema y nos empezamos a dar cuenta que los documentos estaban en múltiples lugares en donde no se necesitan y deberíamos tener repositorios simples.

Durante mi entrenamiento con Heidi apareció un tema sobre los grupos de entrenamiento geográficos y ella decía ese es un buen trabajo, pero hay muchos Grupos de Trabajos, no sabemos nada del GNSO.

Por eso una de las cosas que tenemos que decirle es que tenemos que – una de las cosas más estandarizadas es que en At-large tiene que ser un poco más fácil y lo vemos pasar con las plantillas, tenemos que tratar de que los Grupos de Trabajo tengan cierta similitud, que sean más fácil de utilizar.

Sé que hay muchas personas en esta sala que tienen mucha experiencia, pero – como una persona me resultaba un poco difícil. Creo que como grupo podemos trabajar en conjunto para implementar algunos estándares – tome mucho café hoy, por eso estoy hablando tan rápido – lo que vienen después de nosotros pueden definitivamente acceder al Grupo de Trabajo y encontrar la información que necesitan, tanto en el sentido histórico como en el de avance.

Matt Ashtiani:

También hay otro tema que mencionó Cheryl en cuanto a los términos de búsqueda.

No los usamos en realidad y por lo que yo se, la Junta puede ser uno de los Grupos – el único de los Grupos que lo utilice.

Tenemos un problema con los términos de búsqueda en el sentido que no los estamos implementando. Por ejemplo, muchas veces la única forma en que vamos a poder encontrar la página, que si estamos buscando en la parte de arriba de la función, que si sabemos el nombre exacto de la página sólo así lo vamos a lograr, en cambio de buscar los Grupos de Trabajo y así poder encontrar la lista general de los Grupos de Trabajo. En cuanto a los estándares para la parte de debajo de nuestra páginas.

Olivier Crépin-Leblond:

Matt, entiendo que también hay algunas plantillas estándares que fueron diseñadas por Marilyn. Quizás Heidi no los pueda aclarar.

Heidi Ullrich:

Soy Heidi, para los registros. Al principio de este año, Marilyn Vernon trabajó con el staff y con Cheryl, creo que Olivier, creamos una plantilla para los Grupos de Trabajo. Hay entonces una plantilla para esos grupos, quizás el link se pueda poner en el “adobe connect”. Pero van a ver que básicamente son muy similares en términos de las reuniones, los miembros.

Un breve resumen de lo que ese Grupo de Trabajo está trabajando.

Y las formas en que queremos cambiar esa plantilla. De nuevo, me parece que vamos a utilizar esos Grupos de Trabajo para implementar las mejoras de At-large – mucho más de lo que hicimos en el pasado y va a ser un buen momento para mirar esa página cuando tengamos una nueva llamada a la membresía de esos grupos.

Ahora en cuanto a los grupos ad-hoc o los grupos nuevos – los nuevos desafíos – que por supuesto si quisieran hacer algo que sea en un formato diferente – por favor háganlo.

Olivier Crépin-Leblond:

Muchas gracias Heidi. ¿Eduardo?

Eduardo Díaz:

Soy Eduardo Díaz. Esta es una sugerencia. Creo que es muy buena idea que estén en el wiki. También quiero sugerir, en el índice a la izquierda que pongan un grupo, por ejemplo, si tenemos Grupos de Trabajo ponen un índice y a partir de ahí, sabemos que están ahí porque está diseminado por todas parte.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Eduardo. Heidi.

Heidi Ullrich: Gracias Eduardo por esto y créeme que cuando decimos que esto fue el año pasado cuando pasamos de “social text a confluence” y el formato que Cheryl y yo creamos muestra perfectamente lógico por lo menos en lo que nos parece a nosotros.

Desde que volví dije: "¿Qué pasó con todo eso? ¿Qué pasó con eso que llamamos un árbol?".

Vamos a tener más staff en las próximas dos semanas y lo voy a tener en cuenta también esto. Así que si lo pueden agregar como punto de acción, sería bueno. Cada vez que voy al wiki, se me va la respiración por la desesperación que me da. Lo siento pero era mucho mejor antes y no sé qué pasó.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Heidi. Me doy cuenta que nadie te quitó la respiración por la belleza de una canción que a veces escuchamos y que... pues estaba en una película, no? –

¿Hay otras preguntas o sugerencias en respuesta a lo que dijo Eduardo? Quiero decir que el pensamiento de que el índice se puede hacer a mano – y que se puede re- mezclar, etcétera. Lo que sucede es que el sistema es tan inteligente, que utiliza la estructura de archivo.

Entonces si guardamos los documentos en el lugar equivocado el índice automáticamente se construye desde esa ubicación inadecuada o equivocada. Puede ser que cuando el archivo – hacia otro lado y eso

muestra que hay un problema cuando hay links entre las distintas ubicaciones. Por eso hace que todo sea como un plato de fideos no como de los españoles, sino como un verdadero lío.

Pasando ahora a otro tema, sobre un asunto más específico. Entiendo que el Grupo de Trabajo de los nuevos gTLDs – cuyo Presidente era (...) a ver voy a pedirle a Evan que describa los desarrollo del Grupo de Trabajo de los nuevos gTLDs, que es uno de nuestros Grupos de Trabajo centrales. Que tuvo muchos desafíos y tiene mucho trabajo hacia el futuro.

Evan Leibovitch:

Hola. El Grupo de Trabajo está iniciando sus tareas y cada vez que pueda le voy a pasar el micrófono a otra de las personas que nos ayuda. El Grupo de Trabajo de los nuevos gTLDs, no es un Grupo de Trabajo nuevo sino uno anterior.

Este Grupo se inició en la Cumbre de México cuando detallamos las políticas iniciales sobre el programa de los nuevos gTLDs, que entre otras cosas incluyo lo que resultaba bastante sensible a la propuesta de los futuros solicitantes y otros asuntos como, el proceso de objeciones y las cuestiones de marca, etcétera.

A medida que fuimos avanzando a la fase siguiente – después del programa – la nueva fase en los Programas gTLDs – Avri, veni por favor a sentarte acá.

Cuando pasamos ahora a la nueva fase At-large tiene nuevos desafíos, algunas preguntas que fueron respondidas y otras preguntas fueron apareciendo. Específicamente que la comunidad At-large le dieron la

tarea de ser uno de los Grupos que se le permita aceptar procesos y que presente objeciones del gTLD.

La Junta nos pidió que hagamos eso y va a haber este Grupo de Trabajo sobre cómo hacer esto. Esencialmente todas las políticas de At-large en cuanto los Programas de gTLDs.

En ese sentido le voy a dar la palabra a Avri, que nos va a hablar sobre cómo funciona este Grupo.

Olivier Crépin-Leblond:

Avri sugirió o propuso que alguien se haga cargo del grupo. Hubo un debate y no ha habido nadie que objete esto. Hasta ahora solamente recibí buenos comentarios en ese sentido. Por eso quiero decir esta es la última oportunidad, por si alguien quiere proponerse para llevar delante al Grupo sino le vamos a dar todo el apoyo a Avri.

¿Hay algún comentario o sugerencia?

Evan Leibovitch:

Mis disculpas. Esencialmente lo que sucede es que yo propuse a Avri – tuvimos oportunidades de comentarios, la lista de mailings y en el wiki, por eso todos los comentarios que recibimos fueron positivos, favorables y alentaron la participación de Avri. Si hay comentarios o preguntas en este punto, espero que no haya objeciones y quisiera, ahora si, darle la palabra a Avri.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Evan. Esta abierta la sesión de preguntas y respuestas. ¿No hay preguntas?

Muy Bien. La propuesta en si parece tener el apoyo de todos y como no veo nadie que levante la mano y diga: "No, no queremos a Avri". En cuyo caso – bueno ella también tiene todo mi apoyo, creo que Avri seria perfecta para llevar adelante este proceso, podría ser algo muy complejo y con mucho trabajo. Así que, te damos la bienvenida Avri. Está con nosotros entonces, Avri Doria. Y quizás ahora si le podemos dar la palabra para que ella nos hable un poquito. Gracias.

Avri Doria: Gracias. Me disculpo, voy a empezar disculpándome y quería empezar a hacerlo ni bien lo dijo Evan, en lugar de esperar que me dieran la palabra.

Me complace estar haciendo esto, estar participando, estar involucrada en el proceso de gTLDs desde el principio; por eso, poder venir ahora y trabajar en este entorno y ver estos temas sobre su implementación, sobre como el JAS se lleva adelante y trabajar con todos ustedes es algo muy emocionante.

Básicamente ustedes como organización – establecida, ya pusieron esto sobre la mesa como lo mencionó Evan, en sí, tener el cargo de que haya unos filtros y presentar objeciones. Me parece que esto es algo critico, dado el rol de ALAC dentro del GAC en términos de poder brindar un mecanismo de objeciones para aquellos que no pueden hacerlo por sí.

Con el informe del JAS ya completo y haciendo – viendo que se haya implementado en los próximos meses, tratando de trabajar con el GAC,

el staff y la Junta, para poder asegurarnos que se implemente a tiempo para que sea útil para la gente y para revisar esa implementación – a medida que va avanzando.

Y luego, cuando ocurra la implementación de los gTLDs poder estar en una posición de hacer comentarios, preguntas, análisis y por supuesto quizás también contribuir a empezar a pensar en una segunda ronda. Qué es lo que hay que arreglar antes de eso.

Espero que se nos una más gente. Espero poder empezar a programar reuniones regulares.

Vamos a buscar un cronograma, vamos a hacer todo el proceso de trabajar con la Secretaria de ALAC y ver cómo programar una reunión para que pueda funcionar. Hacer actualizaciones en wiki también. Para poder saber donde encontrar toda la información relevante que nos pueda resultar útil para el Grupo.

Y me parece que esto es todo por ahora. No hice nada todavía, pero como dije estoy muy emocionada de estar haciéndolo.

Olivier Crépin-Leblond:

Muchas gracias Avri. Nos acaban de recordar que – aparentemente por el momento vas a estar compartiendo la presidencia con Evan durante la semana para que tengamos una transición adecuada y ver que Evan te ayude en esa transición.

Olivier Crépin-Leblond: Ustedes han trabajado en el pasado y les ha ido muy bien, así que ese es un Grupo entonces, hay muchos otros Grupos de Trabajo que actualmente – están – no diríamos cambiando a mano, sino que están evolucionando.

Uno de ellos es – este es el que nunca puede decirle el nombre – las responsabilidades de At-large para los registrantes. Hay una de las personas que es co-Presidente, que hoy no esta aquí porque se intoxicó con algo. Es – como antes -si quiere en francés, debido a un problema por algo que no se ha establecido, pero de todos modos el está en cama.

Evan Leibovitch: Si están planeando a hacer algún turismo en la Isla de [] – no vallan a ningún restaurant ahí.

Olivier Crépin-Leblond: Seguro, manéjense con seguridad. Quisiera tener un debate sobre eso porque por supuesto es un tema muy, muy importante, es algo que ha estado sobre la mesa desde hace ya un rato y también es algo que nos vincula con otro trabajo que se está haciendo con la métrica de los consumidores con distintas iniciativas, que se han establecido para que nos den más aportes o más devoluciones para los clientes que registran nombres de dominio.

También hay una iniciativa entre At-large y los registros y registradores en sí.

Hay dos páginas que están en el wiki y que piden los aportes de cada uno de ustedes. El primero habla de las reuniones futuras que vamos a

tener con los registros y los registradores. Hasta ahora no hemos tenido esa reunión porque hay muchas otras cosas, pero al mismo tiempo la página no tiene una agenda total.

Tenemos que hacer esto antes que ocurra la próxima ronda.

La siguiente página de wiki es la que hace preguntas que los (registrararios) quisieran preguntarles a los registros o a los registradores. Son preguntas – las preguntas frecuentes en realidad son estas ¿no?

Porque un registrante quisiera saber - un ejemplo sería, por ejemplo cómo transfiero de un registrador a otro; cómo transfiero mi nombre de dominio, qué sucede si XYZ; esto es algo que queremos que la comunidad llene con estas preguntas.

Nosotros sabemos que algunos de ustedes ya lo hicieron pero necesitamos que lo hagan más.

Lo que va a suceder es que vamos a poder transmitir todas estas preguntas a los registradores y ellos van a poder dar respuesta, lo cual va a ser neutral para los proveedores. Esto va a ser puesto en un sitio web que va a ser independiente y se que muchos van a decir: "Bueno, quizás tendría que ser dependiente de ICANN."

Pero, es un tema de decir, bueno no lo vamos a poner el sitio central del ICANN, porque si el registrarario o la persona que registra un nombre de dominio, viene al sitio web de ICANN se va a confundir un poco más. Así que tiene que haber un tipo de "website", que le de una guía a los consumidores.

Al mismo tiempo sabemos que ICANN está trabajando para tener esta información disponible.

Hay staff de ICANN que está trabajando – y no me preocupa mucho el tiempo que nos está tomando - porque queremos que se genere un material. Pero ciertamente vamos a estar trabajando en paralelo con el staff de ICANN, en este tema.

Esto es lo otro.

No sé si pudieran poner los links a estas páginas – Sé que tenemos que recordar que la RALOs, tuvieron el mismo tipo de llamada. Hay veces en que – fuera mejor una que otra - pero necesitamos ese material. Por supuesto le pueden preguntar a la estructura de At-large; estoy seguro que hay preguntas. Todo lo que quieran preguntarle a los registradores.

Muy bien, no estoy muy seguro sobre los otros Grupos de Trabajo. Creo que – ya analizamos lo principal como escuchamos de Cheryl y de Matt, hay bastante avance en este sentido. Tenemos que mejorar un poco todo. Y quizás cuando vea el proceso de IRT de At-large – esto es algo importante. Entonces el proceso IRT ya se aprobó.

Esto creo que va a ser archivado. Pero el Sub-Comité de Finanzas y presupuesto es muy importante.

Este es el sub-Comité de ALAC, del Comité Asesor At-large y además otros miembros de la comunidad. Por eso lo que quisiéramos tener es al menos un par de personas de cada una de las organizaciones At-large regionales que venga a ese Comité.

Esto es fundamental, porque se trata de un sub-Comité que está hablando por la información que se está preparando y que se va a pasar a ICANN.

Quisiéramos cuando queramos, tener fondos, es muy importante porque si la región no tiene la representación, esa región va a tener muchas menos chances de que se le den los fondos. No porque no lo queremos, sino porque si no están ahí cómo van a pedir esos fondos.

[Pausa]

Estamos pidiendo voluntarios para que se agreguen a este Ggrupo. Creo que va a ser una fecha límite, un plazo medio corto – Y estamos haciendo entonces esta llamada. Vamos a abrir la llamada para voluntarios en la lista. Y si ya hay una lista ahí...

Queremos decir que algunos ya están un poco ocupados en otros grupos y lo vamos a tener que llenar. Y el Sub-Comité de Finanzas y Presupuesto, va a estar muy ocupado con la nueva ronda de planes estratégicos y la nueva ronda de planeamiento financiero.

Entonces, creo que más o menos hemos cubierto todos los temas de estos Grupos de Trabajo.

¿Matt, quieres acotar algo más?

Matt Ashtiani:

No por este momento.

[Pausa en el audio]

Olivier Crépin-Leblond: Un poquito antes estábamos hablando sobre las mejoras de At-large y mencionamos una serie de recomendaciones. Muchas recomendaciones distintas, que provienen de las 13 originales.

Heidi me acaba de recordar que quizás queremos traer a colación, algunas de las recomendaciones más importantes que aceptaran la formación del Grupo de Trabajo. Espero no hablar demasiado rápido para los intérpretes al momento. Me parece que la cafeína ya se está agotando en el organismo.

El primero es formar un Grupo de Trabajo para hacer una revisión completa de las reglas de procedimiento de ALAC.

Es un grupo muy extremadamente importante. El primer análisis de las reglas de procedimiento de ALAC ha sido terminado hace un tiempo y fue realizado muy bien. Y las reglas de Procedimiento para aquellos que no sepan son como el estatuto por el cual operamos, por el cual actuamos.

Entonces como se iba creciendo y mas gente involucrada; y ALAC en sí y At-large evoluciona y la internet también y todo va cambiando. Algunas de las reglas de procedimiento que en este momento están en vigencia, en cierta medida no están alineadas con los desarrollos recientes.

La sugerencia como la reina del procedimiento, que nos ha dejado para el – la reunión con ccNSO – Pero Cheryl Langdon debiera estar dirigiendo este Grupo.

La idea es, que se va a incluir la consideración sobre el proceso de selección y términos de la Presidencia y Vicepresidencia. Eso surge directamente del informe de las mejoras de ALAC.

Otro Grupo de Trabajo propuesto es para verificar que la información esté bien organizada y fácilmente a disposición del usuario final.

Y por supuesto Tyson va a hablar en cuanto a los wikis.

Eso va a requerir algo de trabajo y es muy importante específicamente, porque si no divulgamos la información de At-Large bien, ya es sumamente confuso con todas las siglas y todo lo demás. Y si no tenemos algo, que fácilmente se pueda navegar en esa información. Esa información no vale nada. Tenemos que poder acceder a la misma. Va a ver una convocatoria sobre el trabajo y eso es algo que tenemos que hacer, es parte de nuestro ADN. Y espero que tengamos una buena respuesta para – los candidatos. Se que ya alguno están asintiendo.

Después el Grupo de Trabajo de Tecnología, los miembros de esta comunidad que nos van a comentar sobre la tecnología correspondiente, los malos, las estructuras. Alguien tiene una pregunta – ah, ah, perdón – tenemos que... – disculpa, no la vi. Holly Reich adelante.

Holly Reich:

Una pregunta – ¿El Grupo de Trabajo que se refirió también va desarrollar material?

Olivier Crépin-Leblond:

¿El anterior? Creo que parte de este va a desarrollar más material, pero en primer lugar estamos tratando de organizar nuestra propia casa con toda la información disponible, pero es inaccesible porque está muy adelante. Siempre me siento tan frustrado en las páginas de wiki, me

imagino que ustedes se imaginarán cómo alguien que ni siquiera sabe lo que es At-large, como se siente al respecto.

Holly Reich: Gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Sala ya se está ofreciendo como voluntaria, fantástico. Entonces que sigue?. Ah! estaba en la anterior, perdón. El que tiene que ver con la tecnología, quizás vean que ya tenemos – un Grupo de Trabajo sobre Tecnología en los Grupos de Trabajos vigentes actuales.

Es un Grupo de Trabajo que se relaciona con la tecnología de los nombres de dominios, lo que incluye IPv6, direcciones, la parte más tecnológica, los problemas de los nombres de dominio y cómo lo maneja ICANN. El Grupo de Trabajo de Tecnología es más que nada que tipo de herramienta utilizara At-large.

Hay herramientas nuevas, algunas son muy útiles para poder comunicarnos entre nosotros. Se que hace varios años, las utilizabas en los mas mínimo. Y ahora estamos utilizan “confluence” es una herramienta que se utiliza de manera estándar. Los wikis por supuesto, tenemos un sistema de texto social. Todo evoluciona y la mejora de At-large, dicen que una de las cosas en las que no tenemos que concentrar es que la tecnología funcione, trabaje para nosotros.

Incluida las redes sociales y demás. Tiene que haber un grupo que se ocupe de esta tecnología y quizás proponga el uso de las mismas en las interacciones de área. Por supuesto, juntarse tres veces por año está

bien, pero tener algo que nos ayude a trabajar de manera más inteligente es mejor.

Entonces el que sigue, disculpen que tengo que ver esta lista tan larga, pero me parecía que todos tenemos que conciencia que todo lo que esta vinculado desde el informa de mejoras tiene que considerarse. El de revisión de Política de ALAC y At-large – responsable de la revisión – sobre temas de comentario de política y temas que no están en la pagina común, pero que sean de interese de At-large.

La manera actual en la cual estoy buscando los comentarios sobre las políticas es que una o dos personas según quien este disponible., busque las convocatorias abiertas en el sitio de ICANN fundamentalmente tome una decisión hablando con algunas personas, verificando – o si tiene que presentar algún tipo de relación o no. Esta responsabilidad gana profundidad, ya que hay más y más convocatorias. Es muy difícil hacer un seguimiento de todo lo que esta pasando y a veces es avasallador. Hay momentos en los cuales perdemos mucho tiempo.

Sale la convocatoria el primero del mes. La reunión se produce el día 15, ya perdimos 15 días. Y siempre oigo el comentario de que 30 días que es el estándar por el momento. Solamente nos queda 15 días para anunciar y solicitar opiniones de los ralos y las estructuras. Entonces terminamos con una manera óptima de trabajar en los procesos de la ICANN.

Sin embargo, si tuviéramos un comité establecido que pudiera trabajar de una manera mucho más rápida el índice de respuesta sería probablemente tres de pronto apenas aparece el período de solicitud de comentarios en el sitio de ICANN. Mano a mano con las mejoras actuales

en el proceso, quizás sepamos de antemano cuando se nos va a solicitar que entreguemos comentarios.

Ese Comité puede trabajar en conjunto y proponer de inmediato, que se envié la pregunta a los ralos, a la estructura de At-large.

Entonces podemos tener información – mucho antes y eso implica menos presión para los demás en cuanto al tiempo de la lectura de las declaraciones propuestas y dadas la posibilidad de pulir la presentación para que tenga más calidad.

Eso es algo que fue reconocido por el informe de mejora y por supuesto hay que procesarlo, necesita procedimientos. Tenemos que tener un factor de estabilización en At-large, porque cuando hay procesos implementados que se basan en un trabajo conjunto, el proceso “per se” no queda parado cuando una persona se enfermo.

Entonces es un tema de elasticidad, de resiliencia, pero también para optimizarnos para el trabajo de la próxima generación y tenes al menos, más de 130 estructuras a 1000 estructuras At-large como hablábamos.

Creo que hemos visto todos los Grupos de Trabajo propuestos y esto es parte del informe. Tenemos un reloj, que nos dice que hay que hacer algo. Después de haber terminado esta semana uno se podría poner a dormir con todos los problemas en la cabeza. Es nada mas que el principio, pero no son problemas son oportunidades y eso es bueno. Estoy entusiasmado de ver que vamos a poderlos resolver.

¿Preguntas, comentarios, sobre lo que acabo de decir?

Sala, de su manera tan especial y que quiero que quede registrado porque es muy interesante. Escuchado hacer preguntas y nunca es lo que uno espera que sea.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Curiosidad, me preguntaba, creo que ya pregunté antes a algunas personas, pero repito, ¿Tenemos algún economista en el Grupo? Economista – Econometría?

Olivier Crépin-Leblond: ¿Economistas? ¿Tenemos algún economista en el Grupo?, Wow, pregunta interesante. No estoy muy seguro. ¿Alguien en el Grupo de Trabajo se considera economista acá?. Adelante, si podés explicar un poco Sala.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Tengo curiosidad de si tenemos un economista. Y si no – si tenemos que haga modelización o simulaciones.

Olivier Crépin-Leblond: En At-large si tenemos toda una gama de gente, distintas tipos de disciplinas y actividades, probablemente tengamos. El tema es que quizás no sepamos puntualmente que tiene, que antecedentes. Es francamente algo muy bueno que toques ese tema.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Por qué pregunto esto, en términos de política estoy pensando que sería bueno – si tenemos abogados, técnicos, seria bueno tener economistas y

gente que trabaje modelización o simulación en términos de contenido de política. Sólo un pensamiento, señor Presidente.

Olivier Crépin-Leblond:

Muchas gracias Sala. Sin embargo, las cosas se trabajan de distinta manera, los voluntarios aparecen y terminamos quizás con 22 abogados y un matemático. Cuando necesitamos 22 matemáticos y un abogado, pero no tenemos opción – y por cierto no vamos a decir buscamos estructuras que tengan matemáticos sin abogados, eso transmitiría un mensaje que no querríamos enviar.

Pero creo que son puntos muy válidos. Encontrar, averiguar qué es lo que sabe cada persona porque hay un rango tan amplio de cosas en todo ICANN, porque la mayoría de ICANN está concentrado en puntos específicos y por supuesto, poder utilizar los conocimientos de cada uno, muy interesante, muy importante y constituye una sinergia.

Creo que, por ejemplo, el sub-Comité de finanzas y presupuesto que también se ocupa de estrategia, seguramente tendrá un miembro que sea estratega o que haya trabajado en alguna empresa consultora con antecedentes que ayuden, para poder hablar de los mismos términos – al nivel de la gente de finanzas de ICANN y eso por supuesto es algo que nos pondría muy contentos.

Si, adelante Sala. Sigue Sala.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Creo que es un pensamiento nada más. Creo que vamos a ver que si podemos identificar las distintas pericias de los miembros, quizás ahorremos tiempo y funciona mejor.

Olivier Crépin-Leblond: Tienes toda la razón. Quizás lo podemos incluir como un punto de acción. Identificar las capacidades de cada uno. Los Grupos de Trabajo son tales que la gente que tiene determinada disciplina, suele caer o preferir un Grupo de Trabajo u otro. Veo que Eduardo quiere decir algo. Perdón, perdón. Edmon, te salté. – Ah, es otro tema, muy bien, Eduardo adelante.

Eduardo Díaz: Esto es nada más que un comentario. Ayer hablaba con Ganesh sobre este tema, hablábamos sobre las profesiones de cada uno. Y cuando leo estos comentarios – cuando uno se fija quien escribe. Hay tres o cuatro personas que escriban.

Y creo que he identificado, más o menos, yo soy experto en IPv6, otros en tal otra cosa. Que todos explican a que se dedican. Entonces se le pide a esa gente a que responda, cosas que – tenemos que retomar como grupo de gente a responder determinadas cosas, porque somos expertos en esas áreas y cualquiera puede acotar comentarios. Con ese tipo de cosas, a ese abordaje, tenemos mucha gente que participa en el trabajo y la gente experta en esa área en particular.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Eduardo, es un punto muy válido. ¿Carlton?

Carlton Samuels:

Sí, señor Presidente. No quiero romperle la burbuja a Eduardo. Carlton para el registro. Pero hubo un momento en el cual probamos, puntualmente eso y no funcionó. Esto lo venimos haciendo hace mucho tiempo y ahora – tengo 200 horas por mes de voluntariado. Tenemos que sacar un tiempo para el trabajo. Esa es la realidad. Y no se debe a que algunos de nosotros, queremos estar constantemente con esto, pero cuando pedimos ayudar para empezar no más, lleva tiempo.

Lo que vemos es que si podemos comenzar – y lo publicamos es una buena oportunidad para que otros aporten. Esto mejora la productividad de At-large. Y la razón de la comunicación, fue puntualmente este problema. Así que es bueno que estemos todo de acuerdo que necesitamos más manos en la mesa. Estamos totalmente de acuerdo. Pero en la práctica tenemos que trabajar con aquellos que aparezcan. Bailamos con la misma de siempre.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias Carlton. Quiero hacer una pregunta, sin embargo, alguien piensa que quizás tener un relevamiento de calificaciones, experiencia para ver dónde, cuáles son nuestras áreas de pericia o de experiencia.

No les pido que pongan el currículo ahí, que digan deme un trabajo por lo se hacer esto, sino me interesa saber determinadas cosas sobre nosotros. Nosotros somos el Comité Ejecutivo, para poder tener una idea buena o mejor de en que somos mejores. El Grupo que está participando más profundamente en cualquier organización de voluntarios, hay gente que tiene más tiempo para dedicar y un segundo

nivel que tiene menos tiempo disponible, y cuanto uno más se va alejando del centro hay menos tiempo dedicado a la actividad. Pero, es importante porque a veces la gente tiene un interés sumamente específico y sería fantástico en esa actividad o disciplina. ¿Sandra?

Sandra Hoferichter:

Gracias. Sandra para el registro. Yo favorezco a esta idea, aunque que quizás no nos permita armar un Grupo de Trabajo.

Me parece muy interesante, ver cuales son los intereses de los demás, inclusive si tenemos un proyecto de colaboración, más allá de ICANN, podemos tratar de encontrar colegas o “partners”, asociados que puedan trabajar. – Creo que inclusive lo podemos utilizar para la formación de Grupos de Trabajo y colaborar, y decir, bueno necesitamos gente más experimentada en la dirección o gente más focalizada en la estrategia, etcétera.

Olivier Crépin-Leblond:

Sandra, muchas gracias. En realidad, lo que está sucediendo, es que cuando el NomCom nos viene a ver a nosotros y nos pregunta, qué necesitamos en At-large están viendo también lo que tenemos de manera independiente. Y sé que habiendo estado en NomCom esto se considera.

No es solamente sacar un papelito del sombrero y decir “ ah, este es el inteligente”, sino buscar a alguien inteligente, dedicado y conozca las disciplinas que necesitamos. Eso puede llegar a ser muy útil para el grupo. Entonces el NomCom, quizás esté más adelantado respecto a lo que necesitamos. No le voy a pedir a Edmon, así que gracias por esperar.

Edmon Chang: Como estamos en este tema, me di cuenta, que está el Grupo IDN, hemos hablado sobre esto y dijimos que lo íbamos a mantener. Quisiera disculparme, que no he hecho el seguimiento de esto. Entonces me preguntaba si era correcto hacer una convocatoria “ad-hoc”, para cualquiera que esté interesado en reiniciar esto para reunirse acá puntualmente. Para que empiece nuevamente este Grupo. Si estamos de acuerdo, mando una nota a lista y veo si podemos tratar de reunirnos en esta semana y empezar nuevamente. ¿Si? ¿Qué opinan, les parece bien?

Olivier Crépin-Leblond: No creo que es “ad-hoc” – es un – inicio.

Edmon Chang: Sí. Si por supuesto, pero sugiero una reunión “ ad-hoc” para que un Grupo vuelva a comenzar.

Olivier Crépin-Leblond: Va a tener muchos desafíos en encontrar el tiempo, porque Gisella y Heidi estuvieron tratando de trabajar para llenar los días al máximo y lo han logrado hasta ahora.

Pero si encuentra algo de tiempo, adelante.

Quizás podemos retomar este tema el martes, y entre ahora y el martes podemos hablar y quizás hablar con Gisella y con Heidi a ver que podemos hacer.

¿Algún otro aporte, comentario?

Creo que tenemos que seguir porque me dijeron que el personal tiene que irse por el AFRALO – la presentación que requiere mucho trabajo de parte de ellos.

La parte que sigue de la agenda es la apreciación del DSSA – tenemos por favor las diapositivas – Y esto quiere ser – Análisis de Estabilidad y Seguridad DNS, esto proviene de lo que les voy a contar. Tenemos con nosotros a Bart Boswinkel, que es personal de At-large – al Grupo y que les va a dar estos materiales de una página.

Para aquellos de ustedes que no tengan la página, todos tenemos la página, pero para los que no tengan la fuerza para llevarse tanto papel a su casa, tenemos una copia de este diagrama específico en las memorias USB que se les han dado. Así que si gustan lo pueden imprimir cuando lleguen a su hogar. Si alguien no lo tiene, el pen drive o memoria, acá los tenemos, solicítenlos. Y también el contenido del pen drive se puede descargar – Matt lo va a subir.

Tenemos planetas hermosos a la derecha – Matt – ¿Tenemos la presentación lista? – Hubo un error – Eso es un problema cuando uno trabaja con Estabilidad de DNS pero quizás comenzamos – tenemos varios miembros de At-Large que son miembros de este grupo de trabajo. Así que rápidamente vamos a ver, los antecedentes. Esto comenzó en la reunión de ICANN en Bruselas, donde los distintos grupos de apoyo y comités asesores de ICANN y también la NRO, vio la necesidad de una mejor comprensión y estabilidad del sistema de dominios de nombres globales.

Esto no es lo que estamos buscando, tenemos una presentación en Power Point. – Bien – para el registro la presentación se colapsó. La computadora que – está llena de fruta, literalmente.

Básicamente, hubo la necesidad de una comprensión más clara de la estabilidad y la seguridad, es el tema de los dominios que se considera un tema de interés común especialmente a la luz de que hay muchos gTLDs nuevos que se van a agregar a la pila. -Me pregunto si vamos a tener otra versión, Bart, tendrías una versión en un USB o algo así? La misma computadora con (inaudible).

La meta era que lo logramos hoy pero no sé si lo vamos a poder hacer sin la visual. Lo vamos a tener que actualizar en el programa y generar conciencia, creo que lo podemos hacer.

[Pausa en el audio]

Olivier Crépin-Leblond:

Hay miembros de los co-Presidentes, creo que son cuatro los que están acá ¿Es correcto?, son cinco entonces, uno de cada una de las organizaciones soporte y el Comité Asesor y también de las NROs.

El enfoque era utilizar un software llamado Mind Map, no, a ver no era Mind Map, sino Freemind el software. Que empezamos con el lanzamiento y lo primero para hacer e identificar las amenazas y vulnerabilidades y después pasar a analizar esas amenazas y vulnerabilidades, y generar un informe.

Hasta ahora, logramos la -el 70% de identificación de amenazas y vulnerabilidades. Se trata entonces de dos reuniones por semana; una es de los co-Presidentes y los Grupos de Trabajo que se reúnen al principio

de la semana y en la segunda parte se reúnen el también el resto de los co-Presidentes y dura aproximadamente media hora.

Trabajamos con el software gratuito. Que se utiliza para mapear la información y también desarrollamos listas de vulnerabilidades y amenazas con definiciones, simplemente haciendo click en el recuadro que esta ahí y me parece que este documento también está en el USB. Sí, está. Si hacen clic en el documento van a ver que hace clic en el más que está ahí y van a poder llegar hasta abajo en el árbol, lo cual es bastante interesante. Quizás podemos utilizar el mismo sistema para nosotros. Por supuesto, esto es algo que queremos que aparezca en el futuro.

Tenemos elecciones preliminares sobre cuales son las amenazas y los análisis. Y desarrollamos criterios preliminares y mecanismos para segregar la información sensible y parte de la información que se comparte en el grupo de trabajo, va a ser extremadamente sensible.

Los operadores de redes no están muy contentos con compartir las vulnerabilidades y definitivamente no lo quieren compartir con el público general, debido a la amenaza actual de hacer algo por el estilo. Entonces establecimos cierto nivel de criterio. Por supuesto que todavía hay muchas cosas por hacer.

El primero, en solicitar listas adicionales y definiciones de expertos y partes interesadas; y el grupo puede, por supuesto, traer estos expertos. La cantidad de trabajo para esta tercera fase de identificación de amenazas es llegar a una lista priorizadas de estas amenazas y vulnerabilidades. Lamentablemente como no tienen la parte visual no

pueden ver este diagrama fabuloso que preparamos. Vamos a pasar a la siguiente.

Las amenazas y vulnerabilidades son muy importantes porque puede haber un alcance en el que uno vea todo desde los problemas a nivel de la raíz, hasta los de segundo y tercer nivel, toda la estabilidad de internet en sí; incluidos los protocolos, los números de dirección, etcétera.

Pero, por supuesto, esto es algo que se muchas veces superpone contra el trabajo de otros trabajos de otros Grupos de ICANN y de la estructura de ICANN. Al mismo tiempo no estamos aquí para reinventar la rueda. Entonces el alcance es importante y hay que focalizar en tratar de generar recomendaciones dentro de un período de tiempo que sea manejable.

El Grupo de Trabajo de la DSSA, como dice la carta, se tiene que focalizar o limitar sus actividades a considerar las cuestiones de la raíz y al primer nivel dentro el marco del rol de coordinación de ICANN. Y no tenemos por lo tanto que analizar cada una de las amenazas, sino considerar el DNS y las amenazas al sistema en sí y ver cuál es la relevancia para ICANN.

Como ejemplo, en caso de falla de “software” o de “hardware”, intervención del Gobierno, bloqueo, eventos físicos, desastres naturales, fragmentación de la raíz, escalamiento de raíz - alternativos, etc. Fuera del alcance, utilización total de – amenaza al sistema de ICANN, el DNS en sí, no es un consumidor muy alto de direcciones de IP, de manera que esa "depletion" puede tener una implicación menos significativa.

Además esta la cuestión de las fallas. Y abrimos ahora la sesión de preguntas. Creen ustedes que las fallas comerciales – debe de estar dentro o fuera de la estructura de amenazas? Está abierta la sesión de preguntas entonces. Eduardo.

Eduardo Díaz: Eduardo Díaz. Tengo una pregunta. ¿Fallas comerciales significa ir a la quiebra, etcétera?

Olivier Crépin-Leblond: Es correcto. Y puede incluso haber más. No sabemos, la pregunta es si esto va a afectar la estabilidad.

Eduardo Díaz: La cuestión es que si ese negocio es el que tiene los datos, los perdemos. Así que creo que es una amenaza.

Olivier Crépin-Leblond: Carlton, utilice el micrófono por favor.

Carlton Samuels: Soy Carlton Samuels. Estamos hablando entonces de las fallas comerciales y esto incluye, la quiebra o la falla en ciertas operaciones en particular – si hablamos de la infraestructura digital. Ahí hay gente que da registros, nombre, números, dominios. Hay cierta protección en el – “setup” establecido de ICANN – Hay ciertos contratos de custodia de datos, etcétera. Pero hay otros hechos operativos que pueden impactar negativamente a los usuarios. Pueden ser yo creo que las fallas

comerciales o las bancad rotas o quiebras, deberían estar si, dentro del alcance.

[Pause en el audio]

Eduardo Díaz: Señor Presidente. ¿Ese coste de datos aplica al ccTLD?

Carlton Samuels: Esas son algunas de las brechas.

Eduardo Díaz: Estoy entonces de acuerdo con Carlton de que...

Olivier Crépin-Leblond: ¿Podría por favor decir su nombre?

Eduardo Díaz: Eduardo Díaz.

Olivier Crépin-Leblond: Sí no, esto no va a significar nada para la transcripción y también suena bastante esquizofrénico para el que está escuchando la transcripción.

Eduardo Díaz: Soy Eduardo Díaz.

Olivier Crépin-Leblond:

Puedo hablar – Si no dentro/fuera? ¿Qué opinan?

Veo mucha gente asintiendo la cabeza, asintiendo. Lo siguiente es las amenazas de ataques indirectos. Para darles unas ideas dentro del alcance están los servidores de email dentro de IPv6 porque eso puede causar daño colateral debido a la carga. Algo que está fuera del alcance, sería el abuso de registro. Abuso de registración por “cybersquatting”, o “front running”, o “harvesting” conseguir datos para generar “spam”, conseguir datos de información de contactos de registros de nombres de dominios.

Esto es un ataque indirecto al DNS. Todo esto está determinado por el Grupo de Trabajo, como que está por fuera del alcance.

El fundamento para esto es que esto esta a segundo nivel y por lo tanto no es una amenaza directa al DNS y por eso es una amenaza a los registros, no en sí, sino a todos lo que (...) a los puntos a la identificación. Pero no una amenaza en sí al DNS.

Vamos a la página siguiente, miramos las vulnerabilidades, cuestiones operativas, fallas de registros y continuidad, esto es algo que mencionamos un poco antes, también las elecciones gerenciales. Voy a pasar muy rápido por estos temas y con un poco de suerte vamos a poder tener el documento disponible en su carpeta. Está en el USB ¿no?

Pasando a la siguiente entonces. Me parece que yo también tuve un problema en mi presentación, esto es interesante – Ataques directos, amenazas – me parece que me salté la página, volvemos a la página anterior. Ataques directos dentro del alcance, la distribución de los

servicios recursivos versus data “poisoning”, envenenamiento. Todos estos son ataques al servicio, al sistema del DNS y esto lo puede hacer caer si el sistema no tiene una muy buena arquitectura y si el ataque es lo suficiente masivo como para causar una falla. Lo que esta en discusión al momento son los ataques de IDN, y también las alteraciones maliciosas o no intencionales de la configuración del DNS.

Esto quiere decir caracteres que son parecidos para la explotación estándar de ciertas técnicas. – Fuera del alcance quedan las huellas o el “foot printing”, la denegación autenticada de nombres de dominio, la alteración maliciosa de información de contacto, porque nada de esto es directo, porque nada de esto es un ataque directo al DNS.

La pregunta que yo hago a todos ustedes es: los ataques de IDN y los caracteres similares para las técnicas de explotación estándar, están dentro del alcance del Grupo de Trabajo del DSSA para el DNS? – Carlton.

Carlton Samuels:

Quisiera hacer esta propuesta. Si surge algo, que erosiona la confianza en el sistema de DNS en cualquier nivel – podría eso ser interpretado como un ataque directo al sistema DNS? Sólo la confianza en el sistema. ¿No?

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias Carlton. ¿Si es que eso afecta la estabilidad del DNS? ¿La confianza es estabilidad?

Carlton Samuels: Bueno, lo extiendo – este pensamiento hasta el punto en que – en que socave la confianza y saque usuarios del sistema, es decir en ese sentido va impactar en la estabilidad del sistema.

Olivier Crépin-Leblond: Estamos abiertos a preguntas entonces. ¿Eduardo?

Eduardo Díaz: Soy Eduardo Díaz. La pregunta que tengo es cuando decimos confianza, yo vi que explicaste un poco más la confianza usando el sistema ¿Pero estamos hablando de la tecnología en este punto?

Olivier Crépin-Leblond: Esta pregunta para mí? O...

Eduardo Díaz: Bueno, no en realidad, fue una pregunta para cualquier persona que la haga. Soy Eduardo Díaz de nuevo. Esto es una pregunta para cualquiera que la quiera responder, estamos hablando aquí de la tecnología subyacente. ¿En ese caso, entonces la confianza no aplica?

Carlton Samuels: Soy Carlton respondiendo.

Eduardo, creo que deberíamos extender esto. Estoy pensando más en la tecnología porque puedo tener la mejor infraestructura pero si no la estoy usando para ninguna otra cosa ¿qué sucede?. Si tengo un teléfono que no le importa a nadie – se trata entonces de los usuarios y del

alcance que le dan los usuarios a la tecnología es brindar un servicio que la gente pueda utilizar para mejorar las vidas del otro.

Para mí, la confianza no puede ser solamente sobre la tecnología un aspecto humano que se reconozca como importante para la operación continua de la tecnología.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Carlton. Eduardo y luego Sala.

Eduardo Díaz: Eduardo Díaz de nuevo. Lo que sucede es que si la gente no utiliza el sistema eso no hace que el sistema sea estable, sino que no se utiliza.

Olivier Crépin-Leblond: Un punto importante. Salanieta.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Habla Salanieta, en cuanto al comentario de Eduardo. Puedo decir para el sistema financiero que si el usuario no tiene confianza esta es una amenaza para el mercado.

Pero en relación con el DNS, estoy tratando de entender el justificativo, me gustaría que me convensan pero todavía no estoy convencida.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Sala. Mientras tanto, Matt pudo poner la presentación en el sistema – estamos en la pagina 10, Matt, por favor. No, 9 entonces. "Ataques directos, amenazas". Ahí es donde estamos. Eso es.

¿Hay algún otro comentario que venga de acá?

Es bastante desafortunado que la presentación no funciona bien técnicamente, parece que nos perdimos unos de los aportes porque no podríamos verla.

Me gusta – sucedió aquí, me parece que va a ver algún material con el cual podamos trabajar. Si están interesados en el tema en si, hay un conjunto de páginas web que están disponibles conteniendo una gran cantidad de información y yo los insto a todos los miembros de At-large a que vayan y miren esas páginas web.

Estoy tratando de bajar los mails – esta bajando parece – porque eso ahí tiene la ubicación exacta de esas paginas web, ciertamente van a encontrar la presentación y también van a encontrar el material de trabajo y si están interesados en unirse al Grupo de Trabajo del DSSA, no se muy bien si tenemos espacio en este momento pero si se nos pueden acercar después vamos ver si charlamos un ratito y vemos si hay algún espacio.

Hay varias personas en el grupo de trabajo, ya porque hay tantas organizaciones de soporte, como comités asesores y también hay un tema como dijimos de la confidencialidad, etcétera.

A ver si se cargó mi email, no. Es el final del día y por supuesto las computadoras se están cansando antes que los humanos. Quizá la mayoría de nosotros nos veamos un poco cansados. Especialmente lo que están acá desde la 7 de la mañana.

Mis amigos del ALS Africano – Y para otros son las 6. Bueno, ustedes no tienen que dormir, Matt. Así que esta bien.

Les agradezco a todos por esto. No me apareció en la pantalla, pero bueno, lo que voy a hacer es lo siguiente, lo voy a tomar como un punto de acción, Matt, que es enviar a la lista de At-large los detalles de las páginas web que contiene la información del DSSA y todos los materiales de trabajo que están públicamente disponibles. Me parece que Eduardo y Carlton, seguramente serán los primeros que van a mirar este tema, espero recibir sus comentarios.

La contribución de Sala también fue muy buena, por eso se va a retroalimentar al grupo de trabajo, muchas gracias. Y muchas gracias a Bart por haber venido con nosotros, por haber traído cosas de una página, ciertamente quisiéramos adoptar estas paganas de documentos en una sola página que es una muy buena forma de mostrar la información. Espero que podamos continuar haciéndolo.

Muchas gracias, y muchas gracias Bart.

[Aplausos]

[Pausa en el audio]

Olivier Crépin-Leblond:

Y como estamos llegando al final del día, tengo un par de cosas mas antes de que me muera, Matt, también se tiene que ir, Heidi ya se fue, Gisella ya se fue. De hecho, estoy bastante sorprendido de que todos ustedes estén acá, pero tenemos un par cosas mas. Una, la asignación de reportes de reuniones no At-large y la otra es los anuncios del Presidente.

El primero entonces es la asignación de reportes no At-large. Para aquellos miembros que están aquí por primera vez, lo que At-large hace es no solamente asistir a reuniones alrededor de esta mesa, esta sala, sino que también vamos a todas las otras reuniones que están aquí, dentro de lo que nos sea posible. Y tratamos de reportar e informar sobre estas reuniones porque también tenemos que saber que es lo que está sucediendo – Extremadamente útil para este Comité y para nuestro Comité es poder tener un resumen de lo que está sucediendo en otras sesiones.

Con el cronograma tan completo que tenemos, va a ser un poco desafiante esto. Pero va a ver varias oportunidades, especialmente en la sesión principal y en alguna de las sesiones en la que no estamos haciendo algo nosotros específicamente, como el miércoles y el jueves y en parte el lunes.

El problema que hemos tenido es que la gente se anotó, y solamente habían muy pocos informes. La vergüenza de ello, es que solamente tenemos dos informes de Singapur. Yo recuerdo que mucha más gente dijo: "Si, yo voy a escribir un informe", "Si, voy a escribirlo", pero solamente dos informes se escribieron en un Comité de 50 miembros, más otros miembros que estaban alrededor y la verdad es que no es un desempeño muy bueno. Espero que esta vez podamos tener mas informes.

No tienen que ser muy largos, pueden ser cuatro, cinco, seis líneas. Es decir: "Esto es lo que hablamos, este es el consenso al que se llegó, y estos fueron los puntos más complicados". No es algo que va a demorar

media hora o incluso una hora escribir. Es algo que se puede escribir en cinco o diez minutos.

Una de las sugerencias, en realidad, es que como en At-large tenemos un chat que es para que todos nosotros podamos contribuir es para que podamos escribir en ese chat de “skype” y saber cuál es el horario específico en el que suceden las sesiones en sí.

Esto ayuda porque se escribe mientras todo lo demás esta sucediendo y así no nos olvidamos de la mitad de lo que está pasando. Lo segundo es que no requiere mucho más tiempo, todos vamos a estar sentados en la misma sesión y vamos a poder reportar lo que esta sucediendo ahí. Esto será formateado después y será colocado en nuestro propio sistema.

¿Hay algún comentario o sugerencias sobre esto? Esta abierta la sesión de preguntas y respuestas.

¿Sandra?

Sandra Hoferichter:

Gracias Olivier. Sandra para los registros. No quiero cuestionar todo el procedimiento pero en el pasado, yo fui una de las que firmó y dijo que iba a escribir un reporte y no lo hice, la razón es que la cantidad limitada de tiempo que nos queda entre todas las actividades ALAC, tengo que ser muy flexible para mis actividades de ALS para (...) etcétera. No soy muy confiable para escribir un informe, por eso decidí no anotarme en ninguna sesión o reporte por anticipado. Pero si voy a una sesión y tengo el tiempo de escribir algo, lo voy a hacer.

Sé que ya lo discutimos esto, pero este procedimiento vino y entiendo perfectamente las razones de eso. Pero disculpen si no me anoto.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Sandra, es un punto válido – Veo que todos estamos muy ocupados con muchas cosas que no están pasando en simultáneo. Te parece que usar el “skype” como una instancia o una forma de informar sería útil?. Veo asentimientos alrededor de la mesa. ¿Eduardo?

Eduardo Díaz: Tengo una pregunta. ¿Para informar? ¿Pero esa información que ponemos en el chat, la copiamos y la ponemos en otro lado o cómo lo propones?

Olivier Crépin-Leblond: Si. La información que colocamos en el chat, por supuesto, si está bien formateada y escrita en idioma comprensible se la corta y se la pega. Nuestro trabajo constituye una base. Implica algo de trabajo para tratar de escribirla de manera legible y lo mejor posible.

Quizás Heidi quisiera acotar algo porque va a ser su personal el que esta involucrado.

Heidi Ullrich: Creo que es una idea excelente, y creo que va a facilitar tener más informes disponibles. Creo que – un tema de conveniencia, si colocan un párrafo para darle unión en At-large. También podrían ponerlo en un –

mail al personal de At-large, cosa de ponerlo después en el formulario de la reunión.

Olivier Crépin-Leblond: Son cuatro o cinco líneas, no más en algunos casos. Darlene es una repuesta a Heidi u otra cosa?. Bueno, entonces dejemos que Darlene pregunte y volvemos a Eduardo.

Darlene Thompson: Gracias. Darlene Thompson toma la palabra. Estos informes de la reunión son un tema para mí, algunos verán mis correos electrónicos. Creo que es muy importante que nosotros elevemos informes sobre las reuniones. También se tiene que utilizar como indicar como indicador de desempeño, de aquellos que vienen. Pero los últimos dos años ha habido gente que hace informes, y nadie más y nadie de ALAC. La gente dice que está muy ocupada y que no tendría por qué hacer estos informes.

Así que creo que debe ser obligatorio, dejemos de lado. Pero creo que en realidad que deberían hacerse y ser obligatorios. Pero es muy poco alentador para los pocos de nosotros lo estamos haciendo y el resto de ALAC no.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Darlene. Muy bien por el hecho de haber suministrado los informes, algo muy bueno, espero que los demás sigan tu ejemplo. Volvemos a Eduardo.

Eduardo Díaz: Eduardo Díaz. Si vamos a darle formato a las cuatro o cinco líneas del chat vayamos al wiki y hagámoslo ahí.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Eduardo.

Sin embargo, por alguna razón no funciona, estamos tratando de eliminar las barreras, el wiki puede llegar a ser una barrera. Saquemos esa barrera y facilitemoslo más todos los días. Espero que no tengamos que llegar a que la gente una manera de forzar a – "record" o grabar y que salgan "bytes" de sonidos que describan lo que pase.

Esperemos que no lleguemos a ese nivel pero en este momento estamos atascados. Espero que la gente no corte y pegue, no "transcript", que no haga transcripciones. Entonces buscamos algo más condensado y que ayude a la gente que no tiene tiempo de escuchar a una hora y media de discusión sin obtener un resultado rápido de lo que sucedió. ¿Mohamed?

Mohamed El Bashir: Muchos de nosotros utilizamos "twitter", y a veces hacemos un "tweet" con la reunión. Si Matt o alguna otra persona nos puede mandar algo, la mayoría de ellos – descriptivo ¿no?

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Mohamed El Bashir. Es un punto muy interesante especialmente a la luz de que hablamos de nuevas tecnologías. Y "tweeting" hace que el informe sea más corto. Pero es un punto interesante y puede ser algo que consideremos. Yaovi Atohou.

Yaovi Atohoun: Voy a hablar en francés. [Pausa]

Olivier Crépin-Leblond: Pareciera que tenemos algún problema.

Yaovi Atohoun: Voy a hablar en francés. Esto me va a despertar y todos van a seguirme mejor. Tengo un siguiente comentario cuando la gente se ofrece como voluntario para venir a estas reuniones, en realidad cuando llega el momento tienen la posibilidad de ir, eso es un hecho. En ciertas reuniones, cuando preguntan “¿quién va?”. La gente dice “Sí, si voy”. Y otros dice andá a este, andá a lo otro y se reúnen y después ven que no tienen tiempo para ir todo lo que quieren.

Entonces lo que yo quisiera proponer, no sé si lo podemos hacer hoy, pero antes de decir que vamos a asistir tenemos que estar seguros de que podamos ir, de elaborar el informe, quizás la gente no tiene tiempo de ir a la reunión. Gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Bueno, creo que esto puede suceder. En algunos casos si cinco personas se anotan a una reunión y no llegan ninguna de las cinco, pareciera que o son muy amigos – y todos tienen las mismas alternativas a la vez o hay un problema de algún tipo. El hecho de que alguien vaya a una reunión no implica exactamente de que no puedan anotarse en esa reunión.

Lo que queremos hacer es tener más de dos informes. Somos más de 15 acá. Me imagino que podemos hacer más de 2 informes. Cualquier cosa es mejor que la última reunión, es muy triste ver dos informes nada más. No sé cómo esto se refleja en nuestro Comité porque si estamos trabajando muchísimo en las reuniones pero me gustaría que viéramos que es lo que pasa.

El problema principal me parece a mí, con la cantidad de tiempo que los procesos de gTLDs están implicando, es que a nivel institucional en ICANN las cosas pasarán en silos. Entonces tenemos un debate que se da acá, del mismo debate se da al lado y el otro lado lo mismo. Entonces la Junta termina con el punto de vista de todo el mundo y tiene que elegir entre 5, 6, 7 puntos y todos se dicen: "¿Por qué no se pusieron de acuerdo?"

Entonces, en realidad, el tema es que somos un grupo intercomunitario que está involucrado en distintas áreas. Bueno, hay varios, Carlton primero.

Carlton Samuels:

Gracias. Carlton Samuels en primer lugar. – Eduardo lo que decías yo tiendo a ir – a otras reuniones, sé que operamos en silos, sé que hay problemas que enfrentamos, yo tengo que ver más cosas o decir lo que tengo con un determinado tema. Entonces yo tiendo a ir a las reuniones que me ayudan a mí, a – entender más los temas que pasan o ayudarme a desarrollar argumentos contrarios contra los que no me gustan.

Por eso voy a estas reuniones y les cuento que es muy sencillo – porque me ayuda a mí a tener una representación adecuada de las cosas que

considero que valen la pena. Y en la medida que hago esto siempre argumento que la mejor manera de ver lo que pasa es hacer lo que hago yo – leer la transcripción, escucharla, tomar decisiones sobre lo que es importante para uno y actuar en consecuencia.

Lamento realmente – por eso ideo mucho, pierdo mucho tiempo, hablo con la gente, los escucho, porque quiero desarrollar una idea propia sobre lo que es importante y lo que puedo hacer yo, para progresar en la agenda que yo quiero respaldar.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias Carlton. Sigue Darlene.

Darlene Thompson: Darlene Thompson. Un comentario breve sobre algo que usted dijo, Olivier, sobre la notificación de otros y las faltas de informes. Esto se consideró la última reunión. Uno de los miembros de NARALO lo puso en una lista muy pública, casi nadie había presentado informes; y cuestionó públicamente si algunas de las personas de ALAC, iba a algunas de las reuniones y que pasaba acá. Esa es la percepción del público. Si no hay informes mayoritarios, la verdad se refleja mal en todos nosotros.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias. Darlene, es muy claro y lo noté también. ¿Qué responde uno sino tiene el material? Es muy difícil convencer a alguien de que uno estuvo presente, si no puede escribir un par de líneas sobre un tema.

Además de esto también, durante el informe del viernes que le di a la comunidad, siempre señalo el hecho de que los miembros van a todas

estas reuniones y que también se apuntan el informe al área a la que almacenamos la información. Parece un poco extraño para la gente ir a la página de internet y ver que está vacía.

El que sigue es Evan.

Evan Leibovitch:

Quería vincular algo que dijo antes Darlene con lo que acabas de decir. Estuvimos hablando antes del término de la métrica cuando tuvimos todo este debate sobre las sanciones y que los representantes fueran responsables y se mencionó como alternativa, que los ralos y las regiones entendieran el desempeño de las personas que eligieron y que vienen a las reuniones.

Y quizás una de las métricas debiera ser, los informes que se le van de las reuniones a las que asistieron? ¿Se debiera acudir a los ralos como parte del proceso? "Esto fue lo que hizo el representante del ralo cuando fue a tal reunión".

Creo que esto tiene que ver con lo decía antes Darlene, sobre que la gente fuera responsable si solamente hay dos informes eso aparece en una lista como si solamente dos personas votan en algo o participan en un Grupo de Trabajo o lo que sea. "Per se" no debiera ser razón para sancionar, pero si, el tipo de cosas que se lleva a la región, se eleva al Comité nominante para ver cuál es el desempeño que tuvieron las personas que enviaron al ALAC.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Evan. Y tengo un punto para tomar acción para Heidi, para incluir lo que acabamos de comentar en la métrica de ALAC. Es muy interesante, Rinalia?

Rinalia Abdul Rahim: Donde encontramos los informes si están guardados?, hay alguna guía o pauta respecto de donde están?

Olivier Crépin-Leblond: Heidi va a responder.

Heidi Ullrich: Muchas gracias. Buena pregunta y para los nuevos les hablo sobre como está configurado el wiki de At-large. Acabo de mandar un link para las reuniones de ICANN, vemos Singapur, San Francisco, Cartagena y demás. En cada espacio de trabajo, dice: "At-Large Reports" o "Informes de At-Large", y vemos las reuniones día por día.

No hay nada, salvo como lo que decía Darlene un par de informes. Al menos para San Francisco hubo uno o dos. Están las reuniones pero están vacíos. Por ejemplo hagan clic Singapur, verán todas las reuniones. Hagan clic en Singapur, bajen un poco por la página y verán que dice "Informe de las reuniones de At-Large". Van a ver que hay espacios respecto de las reuniones realizadas, pero no hay informes y fíjense que hay una posibilidad de agregar los informes que dice: "Add your report".

Olivier Crépin-Leblond: Tenemos dos o tres maneras – una el wiki, dos, el email, tres, el chat de “skype”. Y como decía antes el informe no es de 20 páginas puede ser de un párrafo.

No tenemos mucho más tiempo. No vamos a ver cada una de las sesiones y asignar personas con la gente que levante la mano porque lleva mucho tiempo y no lo tenemos. Sin embargo, en la página en internet, que va a mandar Heidi ¡Ya está!. Es un documento de google – hay que vincularse – Sandra, si no está muy segura si pueda hacerlo si o no. Ponga su nombre o no. Si va a esa sesión puede escribir un informe sin tener el nombre.

Pero al menos probemos todos nosotros de poner un par de informes, para que eso tenga por lo menos 15 personas. Si hacemos dos informes son treinta, es mucho más que sólo dos.

Y finalmente para cerrar el día, estoy consciente de que tenemos ahora el espectáculo de AFRALO en 15 minutos y tenemos que apurarnos, sigue siendo de todos modos un punto muy importante en el programa, el anuncio de alguien que no pudo venir lamentablemente por razones de salud, es un miembro del Comité At-large y hablo de Gareth Shearman que entiendo está con nosotros a nivel remoto. ¿Podemos hablarle?

Gareth Shearman: Si, estoy acá. ¿Me escuchan?

Olivier Crépin-Leblond: Podemos subir el volumen de la línea telefónica, por favor. – Te escuchamos Gareth, sólo que está muy bajo el volumen.

Gareth Shearman: ¿Me escuchan?.

Olivier Crépin-Leblond: Si, escuchamos.

[Pausa en el audio]

Olivier Crépin-Leblond: ¿Nos escuchan?

Gareth Shearman: Si, estoy acá. Estoy escuchando, hace un ratito que estoy.

Olivier Crépin-Leblond: Gareth, por supuesto, es algo muy triste que no hayas podido venirte hasta acá en Dakar. Espero que a nivel de salud, estés estable o mejor, pero quisiera preguntar. Como decirlo – si hay alguna experiencia que quieras compartir después de haber estado tanto tiempo. "Quizá una partida de casa", dice Evan.

Gareth Shearman: No. Creo que quisiera decir que ha sido una época fascinante, el tiempo que pase con ustedes, aprendí mucho por supuesto y soy consciente de las dificultades, de la participación, el tiempo que lleva, pero por

supuesto hemos tratado, aunque no hubo tal aporte a nivel directo, he tratado de ir a todas las reuniones que pude. Y creo que en el momento que estuve ahí solamente perdí uno. Cosa que es realmente considerable.

Pero es mi intención seguir participando en la medida de lo que pueda, a través de NARALO.

Olivier Crépin-Leblond: Bueno Gareth. Muchas gracias, muchas gracias por esas palabras. Yo creo que no estamos hablando de la "partida de casa", sino que son palabras muy amables. Todos aquí asienten – y el Comité agradece el tiempo y el aporte al proceso, entonces lo que quiere que todos le den un hermoso aplauso de gracias, no sé si funciona el video. Pero les sugiero que nos pongamos de pie y aplaudamos de pie.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Para el registro, creo que las únicas personas que no se pararon fueron las intérpretes, porque la cabina son pequeñas, pero todos los que estaban en la sala se pusieron de pie.

Gareth Shearman: Bueno, gracias a todos ustedes. Les agradezco enormemente.

Olivier Crépin-Leblond: Nuevamente muchas gracias. Espero que puedas seguir estando con nosotros a nivel remoto. – Sé que a veces es un poco complejo porque la tierra es redonda y eso At-large no lo va a poder cambiar, entonces los

usos horarios cambian. Así que agradecemos la información, el aporte y no sé muy bien qué decir. Nos vemos pronto o termino acá.

Evan Leibovitch: Nos vemos en NARALO.

Olivier Crépin-Leblond: Ah, va a estar en Costa Rica.

Gareth Shearman: No, no. No creo. Pero vamos a ver cómo siguen las cosas a futuro.

Olivier Crépin-Leblond: Por supuesto, vamos a ver cómo funcionan las cosas a futuro. Y con esto ahora declaro la reunión cerrada, pero no sin haber dicho dos cosas. La primera pedir que todos los que están acá, vayan a la presentación de AFRALO que es una de las cosas, muy lindas que pasan en las reuniones del ICANN, es una de las cosas que disfruto más porque siempre – saber mucho más sobre las estructuras de At-large que forman nuestra organización.

No son estructuras solamente dedicadas a ICANN no sólo un trabajo voluntario, sino que la mayoría de organizaciones o en todos tienen una actividad adicional aparte de esto. Así que siempre es muy lindo ver semejante esfuerzo y por supuesto esta presentación va a ser muy linda, hay siempre pioneros. Sin duda alguna nos va a emocionar.

Finalmente quisiera agradecer a los intérpretes hoy que han trabajado muchísimo desde la 7 de la mañana.

[Aplauso]

Olivier Crépin-Leblond: Sé que hemos tomado bastante café. Lo que hicimos que nuestro discurso no fuera bastante inteligible. Así que muchas gracias, y ahora declaro la reunión de hoy cerrada.

[Pausa]

Olivier Crépin-Leblond: Algo más, algo más. No hace falta que quede en el registro, la reunión de AFRALO es en BC 12. Es a la izquierda de la sala y si pueden lentamente llegar, por favor, lleven las laptops y voy a quedarme con sus tarjetas comerciales de presentación.

Final de la transcripción -